El hogar

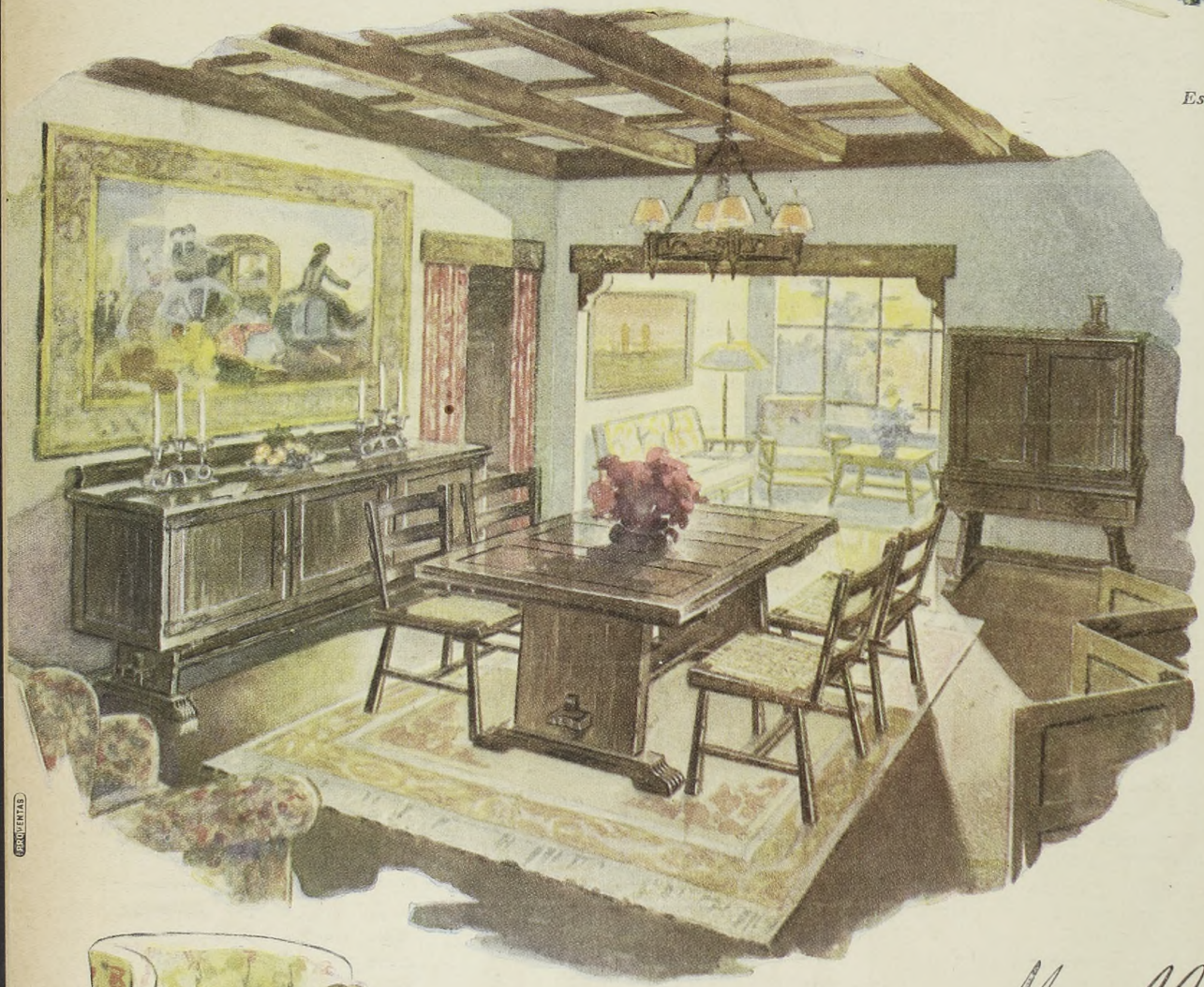
80 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

14 de Noviembre de 1947

AÑO XLIII • Nº 1987

RÚSTICOS

Lo más simpático de este estilo es que consigue crear ambientes amables y hogareños, además de ser muy confortable en el uso. A estas dos condiciones, Muebles Díaz agrega la de una fabricación esmerada, ya que tienen que ser construídos como todos los muebles de calidad, aunque tengan "apariencia rústica". Si usted busca solidez y duración, le sugerimos visitar nuestra Sección Muebles Rústicos, donde podrá admirar la más extensa variedad de modelos, todos con la garantía de nuestra marca y en una gran escala de precios.



Estante Biblioteca estilo Colonial. En peteriby, lustre patinado. Dos puertas parte baja. Mide 1.25 por 0.80 x 0.32

Ilustramos algunos de los muchos modelos que usted podrá seleccionar en nuestra Exposición

Sillón Virginia, asiento y respaldo capitoné. Base con volado. En telas floreadas a elección.

Muebles

DIAZ

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL $ 550.000

SARMIENTO 1117

FACILIDADES DE PAGO

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIII • BUENOS AIRES, 14 DE NOVIEMBRE DE 1947 • Nº 1987

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

EL PORQUE DE NUESTRA EQUIVOCADA VIDA LITERARIA

OPINA LEONIDAS BARLETTA

PUBLICAMOS a continuación la opinión que nos envía Leonidas Barletta, presidente de la Sociedad Argentina de Escritores, entre otras de destacados hombres de letras de nuestro país, sobre el debatido tema que hace unos números tratamos.

ME parece oportuna esta requisitoria sobre nuestra vida literaria. Pero, ¿qué debe entenderse por "vida literaria"? Si es en el sentido más efectivo, de producir cultura, soy de opinión de que poseemos una rica vida literaria. No participo, en modo alguno, del pesimismo que trasudan algunos colegas frente a las naturales dificultades de un oficio al que, por llevar aparejada una misión, se le retacea, no digamos ya su categoría, sino su propia condición.

Penosamente vamos saliendo de esa etapa en la que se consideró al hombre de letras con un pintoresco sentido romántico, a todas luces inconveniente para una discreta formación intelectual. Sombrerazo, melenas, barbas, corbatas voladas, algunas manchas en la ropa de riguroso luto, cumplían ingenuamente el cometido de anticipar al mundo, antes que la obra misma, las particulares exacerbaciones líricas. A estos literatos se les hacía objeto de una mezcla de cruel admiración, menosprecio y mofa, por su estoicismo y abandono de los prejuicios burgueses. La obra interesaba menos que el relato de los terribles sufrimientos que importaba su realización, y aun la conmiseración y los aplausos alcanzaban a quienes sin producir, vivían en el desorden y la disipación, conceptuados como necesarios para el espíritu del artista. Las tertulias de literatos en los cafés, verdaderos torneos de saludable mordacidad, completaban las que se realizaban en las redacciones de diarios y revistas. Los escritores tomaban un contacto más directo con el escaso número de sus lectores. Había poetas famosos solamente por la publicación de un poema en obscura revista literaria. Se publicaba menos, pero se hablaba más. De tres o cuatro nombres célebres de nuestros círculos literarios de hace veinte años, se dice que su mejor obra fué desperdigada en las charlas de café. Los editores eran casi siempre amigos personales de sus editados. En las redacciones se acogía con simpatía y respeto a los nuevos. ¡Cómo olvidar la exquisita delicadeza de Luis Pardo! Pero, ¿era eso la "vida literaria"?

Vinieron después otras normas, y Buenos Aires, la devoradora de todo esfuerzo, parece haber acabado con nuestra incipiente vida literaria. Pero la vida literaria entre nosotros es intensa y apasionada. Nuestros escritores trabajan en silencio. Superada la etapa pintoresquista, se están organizando gremialmente para campar por sus derechos, que son comunes. Lo primero es ordenar la profesión. Porque eso de que el genio necesita de condiciones adversas es un desgraciado lugar común. Lo que pasa es que el genio produce bajo cualquier condición. Pero en circunstancias normales, produciría más y mejor. Sí; ya sé que es una cuestión de cultura la que se debate; pero si matamos al productor de cultura, no puede haber cultura.

Así como el médico cobra sus honorarios por su noble misión, el escritor debe tasar el tiempo que le toma su comunicación con la sociedad. Los diarios y revistas deberían abonar el trabajo de creación al mismo precio que contratan sus avisos, según el espacio que ocupan; o si no, con un porcentaje, que podría ser el uno por mil sobre el tiraje. Las editoriales deben pagar el diez por ciento del valor del libro al contado. Puesto que el libro físico, si puede decirse, lo pagan al contado, ¿qué razones existen para que su contenido espiritual, el que transforma un libro en blanco en la fuerza más maravillosa que la humanidad ha conocido, se pague en cómodas cuotas semestrales, cuando se paga? Las instituciones que organizan cursos y conferencias deben pagar por el tiempo que le toman al intelectual. Antes se creía que existían tribunas que daban prestigio; pero la verdad es que el honor es recíproco. Y no se hable de la cultura, porque de eso nos encargaremos nosotros, sin promotores.

Ahora, el problema es crear en el público una pasión literaria. Desvanecer prejuicios con respecto a la literatura argentina. Porque el país no está aún capacitado para estimar al creador de belleza, al creador de vida espiritual. Aun los hombres de la función pública no han dado ejemplo en el sentido de valorar y respetar al intelectual, al artista, porque casi nunca han estado a la altura intelectual de sus cargos. Por razones obvias han preferido concurrir a dar el puntapie inicial en un partido de fútbol antes que asistir a una conferencia, entrar en una librería o inaugurar una exposición de cuadros.

Para crear la pasión por el libro es menester cuidar al que lo produce. Todavía quedan dos diarios principales que infieren a las letras el perjuicio de la crítica anónima. O caen con el peso de una institución periodística de casi un siglo sobre el libro del que se inicia, o comentan al consagrado, en tan delicada materia, sin la responsabilidad directa del firmante. Sin crítica firmada no puede despertarse pasión por el libro. Luego, el libro no puede considerarse como mercancía, y por lo menos, durante el tiempo que se necesite para asegurar a Buenos Aires como meridiano intelectual de América, el Estado debería librar de todo impuesto a editores y libreros; los diarios deberían ceder espacio para anuncios al cincuenta por ciento de su precio.

¿Cómo va a crearse una pasión literaria que nos mejoraría notablemente si, entre otras cosas, en diarios y revistas nos han prohibido comentar la obra de nuestros colegas, hasta después de muertos?

En un país que se preciara de culto, al escritor debería tácitamente acordársele inmunidades de representante de la Nación, puesto que es quien más auténticamente la representa.

GIDEON STAHLBERG, tablero Nº 1

MIGUEL NAJDORF, tablero Nº 2

JULIO BOLBOCHAN, tablero Nº 3

HERMAN PILNIK, tablero Nº 4

CARLOS HUGO MADERNA, tablero Nº 5

Con su triunfo sobre Estados Unidos, el ajedrez argentino disputa el segundo lugar en el mundo

POR RAFAEL CASTELLS MENDEZ

POR sobre las diferencias de raza y de credos; imponiéndose a las dificultades de las lenguas y las idiosincrasias; salvando las limitaciones del tiempo y la distancia; superando las contingencias políticas y las guerras, el ajedrez campea, a lo largo de la historia, como un lenguaje común a toda la humanidad.

Nada hay en él de frívolo y transitorio, y excede al desdén con que se mira a un simple entretenimiento. En las dos últimas guerras, los prisioneros vencidos y los soldados victoriosos jugaban al ajedrez en la retaguardia. En las escuelas de Rusia y en algunos pueblos de Europa Central su práctica es asidua, y a veces obligatoria. Napoleón tuvo pasión por él, y Alfredo de Musset lo alternaba con su estro poético.

Su mecánica es simple, sus leyes invariables, en Buenos Aires y en Durban, en Vancouver y en Viena. Su universalidad hermana a los hombres en una pugna del intelecto, que los eleva sobre la dura realidad prosaica de todos los días.

Los mejores jugadores de ajedrez viven en Rusia, en Argentina y en Estados Unidos. Este orden corresponde así después del "match" radiotelegráfico disputado hace pocos días entre un conjunto argentino, representativo del Jockey Club de La Plata, y otro norteamericano, del Manhattan Chess Club de Nueva York. Vencimos ampliamente, después de trece horas continuadas de esfuerzo firme e inteligente. Millares de palabras fueron transmitidas en centenares de telegramas; se movilizaron diez jugadores, decenas de fiscales y colaboradores, dirigentes, periodistas y técnicos; fué preciso gastar algunos millares de pesos. Al cabo, cuando vencimos, muchos hombres grandes lloraron de emoción incontenible, y fué coreado el nombre de la patria. En una justa de caballeros, con las imponderables fuerzas de la inteligencia, habíamos superado a un gran adversario, a un pueblo vasto, poderoso, con una tradición ajedrecística cuyos valores fundamentales fueron genios como Morphy y Pillsbury, y donde dejaron sus enseñanzas Capablanca y Lasker.

La historia del ajedrez es común a todos los pueblos. El nombre de Argentina, por esta hazaña, perdurará en todas partes con un timbre de honor.

Lo que me dijo el gran maestro GIDEON STAHLBERG.

STAHLBERG: El triunfo del Jockey Club de La Plata sobre el Manhattan Chess Club de Nueva York, en el match de ajedrez por radiotelegrafía, significa un gran triunfo para el ajedrez argentino. Con excepción de Fine, el conjunto norteamericano incluía a los jugadores más fuertes de su país, y el hecho de que el equipo local obtuviese una victoria clara e indiscutible, con tres puntos de ventaja, provocará sin duda comentarios de asombro y admiración para el ajedrez de nuestro país en los círculos internacionales. Los mejores jugadores norteamericanos conquistaron la Copa Hamilton Russell cuatro veces consecutivas, en Praga (1931), Folkestone (1933), Varsovia (1935) y Estocolmo (1937), y aunque fueron derrotados dos veces por el formidable equipo ruso, le ofrecieron gran resistencia, especialmente en el segundo match.

CRONISTA: Sin embargo, maestro, la derrota del año pasado contra España fué un rudo revés para el ajedrez argentino.

STAHLBERG: Sus representantes jugaron entonces con excesivo optimismo y, además, sin la preparación necesaria. La rehabilitación ha sido amplia. Un "score" tan favorable como el de 6 1/2 — 3 1/2 contra el segundo país ajedrecístico del mundo, con una sola derrota en seis partidas, no permite discusiones sobre la justicia del triunfo.

CRONISTA: Cosas del ajedrez, maestro, fué usted el único perdedor del equipo.

STAHLBERG: No es una desgracia perder contra un maestro de la talla de Samuel Reshewsky, uno de los aspirantes más calificados al campeonato del mundo, pero no estoy satisfecho con la partida que jugué. En realidad, resolví con las negras el problema de la apertura y arribé a un final con todas las características de un empate. En ese momento, una inexactitud leve de mi parte permitió a Reshewsky tomar la iniciativa, y, apremiado por el reloj, no encontré la mejor defensa. La última fase de la partida fué jugada por el norteamericano con admirable precisión. Por eso es merecido su triunfo, aunque jugué el final muy por debajo de mi fuerza normal. En excelente estilo ganó Najdorf a Kashdan, quien jugó una variante de la defensa eslava, considerada incorrecta por la teoría. Es probable que el norteamericano haya preparado alguna celada en sus análisis caseros, pero Najdorf eligió un camino tan seguro como eficaz: atacó enérgicamente en el flanco de rey y aumentó su ventaja con una serie de golpes sutiles. Fueron inútiles todos los esfuerzos de Kashdan para iniciar un contrajuego; Najdorf siguió atacando con gran energía, y obligó a su adversario a rendirse, después de una resistencia tan prolongada como inútil.

CRONISTA: Yo, que presencié el match, quedé admirado con Julio Bolbochán. El campeón argentino planteó la defensa siciliana contra el ex campeón de Estados Unidos, Denker. Este eligió una línea interesante, en la que

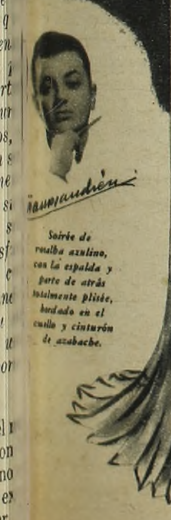
(Continúa en la pág. 8)

Categoría en el Modelo...

Una personalidad artística, revelándose en su más elevada expresión...

...y en muebles también hay Modelos!

Cada **Mueble de Mir, Chaubell y Cía.** destaca una categoría aparte, tanto por la sugestión de su diseño, como por la distinción de su acabado.



Saurandière

Soirée de raulba azulino, con la espalda y parte de atrás totalmente plisée, bordado en el cuello y cinturón de azabache.

Mir, Chaubell y Cía

S. R. L. Cap. $ 1.300.000.

UNA CALIDAD QUE TODOS RECONOCEN

Casa Central: **SARMIENTO 1155** • En La Plata: calles **48** y **8**

Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

Bolbochán cometió el error de buscar la simplificación en momento inoportuno, lo que fué muy bien aprovechado por Denker. En una situación muy crítica, el argentino se defendió como un león; sacrificó una pieza y logró un honroso empate. Esta partida es una prueba más de las grandes aptitudes del actual campeón argentino.

STAHLBERG: En cambio, Pilnik planteó su apertura favorita, el Ruy López, contra Horowitz, uno de los valores más firmes del ajedrez norteamericano. Desde el comienzo, la lucha fué muy complicada. Las blancas cerraron la posición central e iniciaron un ataque lento contra el flanco del rey adversario. Horowitz organizó una defensa muy tenaz, y Pilnik, teniendo en cuenta la situación favorable de los argentinos en otros tableros, prefirió no arriesgar demasiado, y ofreció el empate, que fué aceptado por las negras. En el quinto tablero, Maderna llevó las negras contra Kevitz. La partida entró en una variante de la defensa ortodoxa, en que el negro tiene un juego completamente satisfactorio, y Kevitz no encontró nada mejor que una simplificación general. En el final, Maderna ofreció el empate, en la jugada 26ª, lo que fué rechazado por el jugador norteamericano. Pero algunas jugadas después cambió de opinión, y propuso tablas a su vez, lo que fué aceptado.

CRONISTA: ¿Cuál fué para usted, Stahlberg, la mejor partida del match?

STAHLBERG: A mi juicio, la que disputó Michel contra Pinkus. En un Ruy López, Pinkus eligió la variante abierta de la defensa Morphy, línea de juego en la que Michel, maestro del Jockey Club de La Plata, es un verdadero especialista. Después de neutralizar las maniobras del negro en el flanco dama, Michel inició un enérgico ataque contra el rey, y se adjudicó una espléndida victoria. La partida entre Pavey y Rosetto fué una conocida variante de la defensa ortodoxa, empleada con frecuencia por el ex campeón argentino, quien logró una magnífica victoria sobre Euwe con esa misma línea de juego. Pavey sorprendió a Rosetto con una interesante innovación, y ganó un peón, pero a costa de la posición de su rey, lo que permitió al argentino obtener un buen contrajuego. Pavey maniobró con mucho cuidado, y forzó un final en que conservó su pequeña ventaja material, aunque debe decirse que el argentino nunca estuvo en verdadero peligro. La lucha acabó en un empate.

CRONISTA: Guimard ganó una partida muy interesante a Kramer, una de las grandes promesas de Estados Unidos.

STAHLBERG: Eligió una variante muy sólida contra la defensa Tarrasch, y refutó bien el juego demasiado agresivo de su joven adversario. Aprovechó las debilidades de la posición negra para lanzar un ataque sobre el flanco rey y obtener decisiva ventaja material. En el noveno tablero, García Balado se defendió con buen éxito contra Shainswit. Este logró con las blancas una clara ventaja posicional, pero el argentino eliminó todos los peligros, y forzó, después de maniobras muy exactas, un final que terminó empatado. En muy buen estilo ganó Luckis a Byrne. Aquél parece haber recuperado su mejor forma, y maniobró con seguridad, extrayendo ventaja posicional contra la defensa india de rey de las negras. Con gran concepto, simplificó el juego, para arribar a un final donde pronto se agotaron los recursos de Byrne.

CRONISTA: De su impresión, maestro, y de la mía, se desprende que, en definitiva, los representantes argentinos ofrecieron la sensación de haberse preparado mejor que sus adversarios. Eligieron líneas complicadas y agresivas con las blancas, y así ganaron cuatro partidas de cinco.

STAHLBERG: Los norteamericanos, por el contrario, simplificaron demasiado en las partidas en que llevaban las piezas blancas, y emplearon en algunos juegos variantes demasiado arriesgadas con las negras. Es probable que el tiempo limitado de cuarenta jugadas en dos horas haya significado una desventaja más difícil de superar para los representantes del Manhattan Chess Club que para nosotros.

CRONISTA: Eso, sin embargo, no disminuye el elevado valor del encuentro y de nuestra victoria.

Lo que me dijo el doctor UBERTO VIGNART,

Presidente del Jockey Club de La Plata y organizador del match.

CRONISTA: Presidente, fué usted el gran animador del certamen. El triunfo ha producido una honda emoción...

Doctor VIGNART: Sin embargo, creo que nuestro país no se ha dado cuenta cabal del extraordinario valor moral y espiritual del triunfo obtenido. Pareciera que aguardásemos el aplauso de afuera para aplaudirlo entonces. Este triunfo es orgullo argentino, plena satisfacción espiritual, algo que sólo podría escapársenos si de veras estuviésemos dominados por un crudo materialismo, ajenos a las superiores manifestaciones de la inteligencia.

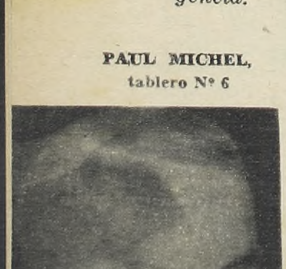
CRONISTA: Hemos triunfado en forma notable.

Doctor VIGNART: Sí, hemos triunfado. Hemos triunfado en una superior actividad del espíritu, y nadie dirá ya, si sentimos en lo hondo esta victoria, que nuestro pueblo come, viste bien y sólo prefiere el fútbol y las carreras.

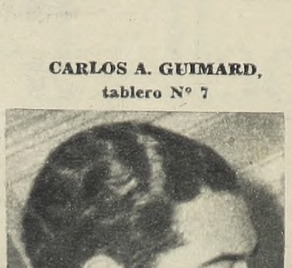
CRONISTA: El "match" ha encontrado eco en la prensa prestigiosa y en los círculos argentinos del espíritu.

Doctor VIGNART: Es obra grande lograr que el pueblo comprenda que ha sido uno de los triunfos deportivos más resonantes que nuestra patria ha obtenido hasta ahora. Sin duda, será debidamente apreciado en el exterior y considerado con gravedad en Rusia, sobre todo, que se enorgullece de su posición de primer país ajedrecístico del mundo. Puede comprenderse cuánto agradezco al Manhattan Chess Club de Nueva York la satisfacción de los argentinos al brindarnos la posibilidad de victoria tan honrosa, y cuán profundamente agradezco a los jugadores y colaboradores que contribuyeron a ella. Y me siento orgulloso de haber podido ofrecer, desde el Jockey Club de La Plata, oportunidad para este triunfo del intelecto, para que una vez más se pronuncie con reverencia, en todos los ámbitos del mundo, el querido nombre de la patria.

PAUL MICHEL, tablero Nº 6

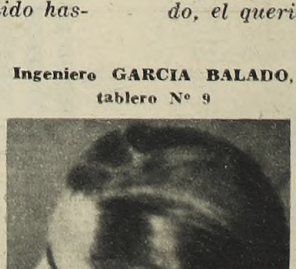


CARLOS A. GUIMARD, tablero Nº 7

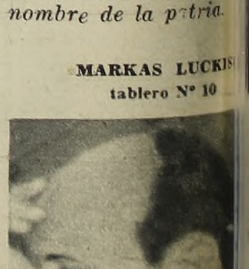


HECTOR ROSETTO, tablero Nº 8

Ingeniero GARCIA BALADO, tablero Nº 9



MARKAS LUCKIS, tablero Nº 10



El Champagne de las Grandes Fiestas Sociales

"DUC DE SAINT REMY" - el champagne argentino perfecto - es el preferido por los verdaderos "connaisseurs", quienes reconocen en su fino "bouquet" esa madura exquisitez que no es obra de un día... sino la característica de una elaboración perfecta, de fermentación en botellas, según los clásicos métodos franceses del Siglo XVIII

Champagne

DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

PUEYRREDON PROPAGANDA

DULCE
DEMI SEC
SEC-BRUT
ROSÉ

Maglione Gutiérrez y Cía.
Bmé. Mitre 3038 - T. A. 79-2801

Frente a los blancos acantilados de Dover

POR LINDA LINDSAY

● **Josefina** e **Isabel Morea Cantilo** subiendo al Sacre Coeur, en Montmartre.

● **Carlos Morea** y el campeón de tenis **Falkenburg** y su señora, **Marinka Veiga**, con quien casó en Río.

● **Carlos Morea, Marili Morea, María Teresa Nelson** y **Enrique Morea**, en París.

● El tenista argentino **Enrique Morea** firmando autógrafos en Inglaterra.

● **Marili Morea** y **María Teresa Nelson** en Place Vendôme.

EL derrotero de María Teresa Nelson, que ha llegado no hace mucho de un viaje precioso, que comprendió Estados Unidos, Italia y Francia, fué hecho también por otros argentinos, que se encargaron de la "narración fidedigna", de suerte que mi crónica de hoy será algo así como un "surprise party" para la propia protagonista.

En primer término, estuvo en los Estados Unidos, donde todas las noticias están cargadas de "glamour". En Coney Island, cerca de Nueva York, estuvo en un baile de presentación, realizado en una casa preciosa, con un jardín frente al mar. Se había dispuesto todo en una forma..., bueno, "glamorosa", con tiendas de lona de colores sobre la "pelousse" verde. Eso, para el buffet y las bebidas. Una de ellas estaba destinada exclusivamente a bebidas alcohólicas, ésas que en los EE.UU. gustan tan poco (aquí, sentido figurado), y la otra estaba destinada a leche y "koka", es decir, que era la tienda inofensiva, hermana de la otra cargada de dinamita. Y quedaba, por cierto, enteramente original y divertido el ver a los muchachos y chicas vestidos de etiqueta y deleitándose ante colmados — ¡aclaremos!, — colmados vasos de leche. Eso, en un baile de presentación, ¡no me van a decir que no es original!

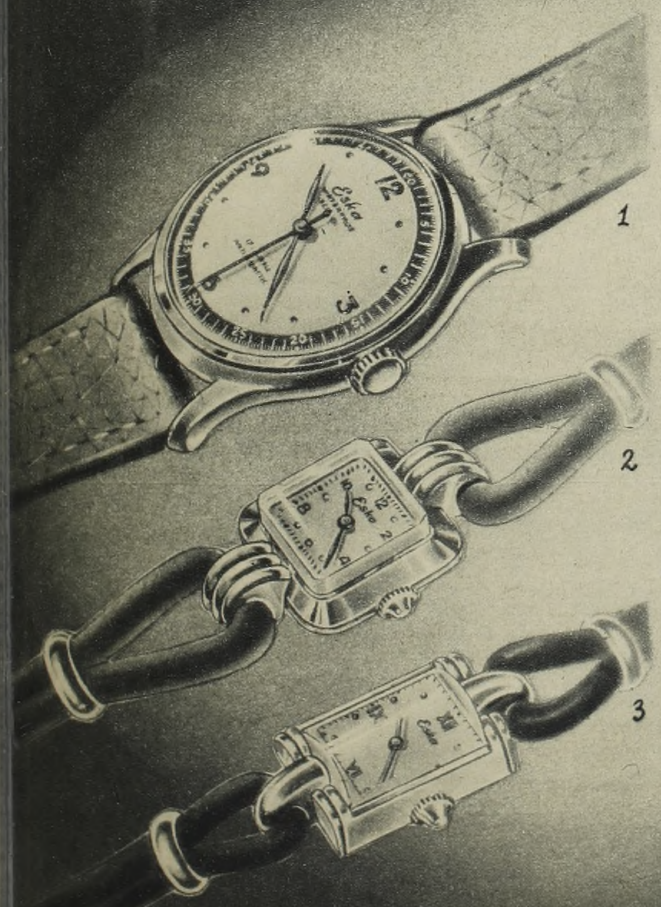
En asunto modas, las grandes "nouvelles" son las medias de "nylon" negras, verdes y rojas. Pero no alarmarse: el material empleado permite que no pasen de ser sólo un reflejo de esos colores sobre la piel. Algo que queda muy bonito, de suerte que se las puede llevar de aquel último color sin parecer por eso hija, hermana o novia de un piel roja. Y otro primer plano en modas: los zapatos "ballerina", que todas las chicas norteamericanas usan en todo momento.

Y sigue el viaje: Italia. Donde hay unos "churros" tales que, ¡bueno, mejor es cambiar de tema! ¡Es lejos Italia!

Todos los hombres andan allá en mangas de camisa. Andaban, por lo menos, en la época a que se refiere este relato, porque ahora, que se

(Continúa en la pág. 84)

Al compás del tiempo...



. . . perfectamente controladas pasan las horas.

El Director de una Orquesta Sinfónica y un Reloj ESKA son sinónimos en el compás del tiempo. Porque las horas, minutos y segundos exactamente regulados son signos de precisión y seguridad en el ritmo.

Un Reloj ESKA le proporciona la medición perfecta del tiempo.

Eska

Meridiano de la puntualidad.

1 Reloj pulsera para caballero. Caja oro 18 k. sumergible, con cuero.

2 Reloj pulsera para señora. Caja oro 18 k. con cordón de gamuza.

3 Reloj pulsera para señora. Caja oro 18 k. con cordón de gamuza, horario de oro.

Mañana hará dos siglos que se realizó en Buenos Aires la primera representación teatral

UNA NOTA DE JUAN ROQUE EDWARDS

DICE don Mariano G. Bosch — autoridad máxima en la materia — en su obra "Historia del Teatro en Buenos Aires", aparecida en 1910, que el primer espectáculo de comedias que tuvo lugar en Buenos Aires fué en noviembre del año 1747. Y añade el erudito historiador que ello fué con motivo de las solemnes y prolongadas fiestas que se organizaron para celebrar la coronación del rey Fernando VI. De ellas, como de las representaciones teatrales, nos da cuenta detallada un manuscrito existente en la Biblioteca Nacional, titulado "Descripción de las fiestas reales con la M. I. i. M. L. ciudad de la Sma. Trinidad", etc., que procede de abril de 1748.

En un gran tablado construído en la plaza Mayor se ejecutaron en las noches del 15 y 16 del citado mes "dos comedias que tenían dispuestas los militares de la guarnición del presidio, y que fueron "Las armas de la hermosura" y "Efectos de odio y amor", ambas de Calderón, precediéndoles una loa de "probado metro". Probablemente para esto levantaron algún "corral" — prosigue Bosch — al aire libre en los costados de la cárcel, en la plaza o en algún hueco vecino, y rodeándole de lonas de las velas de los barcos, tablas y ramas, le dieron tal apariencia, que el autor del manuscrito dice que era "un espacioso y magnífico teatro, que merecía lugar y alabanza en el mejor coliseo", hiperbólica ponderación que nos demuestra hoy día a qué grado de admiración llegó entre los habitantes del Buenos Aires de entonces aquel espectáculo desconocido".

El autor de la referencia a que se debe el haber salvado del olvido esta primera representación teatral en nuestro país, se explaya luego en alabanzas acerca de los decorados y la forma en que se los usó. Y por fin exclama que en ellos resultaban "realidades las apariencias", por lo cual las dos piezas se desarrollaron "con aplauso universal".

Pero no obstante este "aplauso universal", casi nada es lo que se sabe del teatro en nuestra ciudad a partir de esos días hasta un cuarto de siglo después. Verdad es que en las noches del 18 y 19 de noviembre de 1747 se representaron otras dos comedias: "Primero es la honra" y "La vida es sueño", y que el cronista, deslumbrado, afirma que era tanta la luz, que no se echaba de menos la del día. Verdad es, también, que se había formado una especie de compañía con doce personas "de España". Verdad es, por último, que el ambiente no podía ser más propicio para continuar desenvolviendo la actividad artística en el improvisado tablado. Pero tampoco deja de serlo que para esos mismos días sobrevinieron fuertes temporales, que dieron por tierra con las esperanzas de quienes habían acometido la empresa. En el teatrucho se realizaron luego algunas corridas simuladas de toros con "caballos de papel". En alguna parte se repitieron luego las piezas representadas con tanto éxito. Mas de ello no se tienen noticias concretas. Y sólo veinticinco años después se entra de nuevo en contacto real con el teatro de nuestra ciudad.

Fué en abril de 1772 que se había comenzado en la isla de Cuba la construcción de un gran teatro: el teatro de "La Habana", como se le decía, poniendo mucho énfasis en la voz. Y aquí la cosa repercutió, y empezó a concebirse el propósito de imitar la idea.

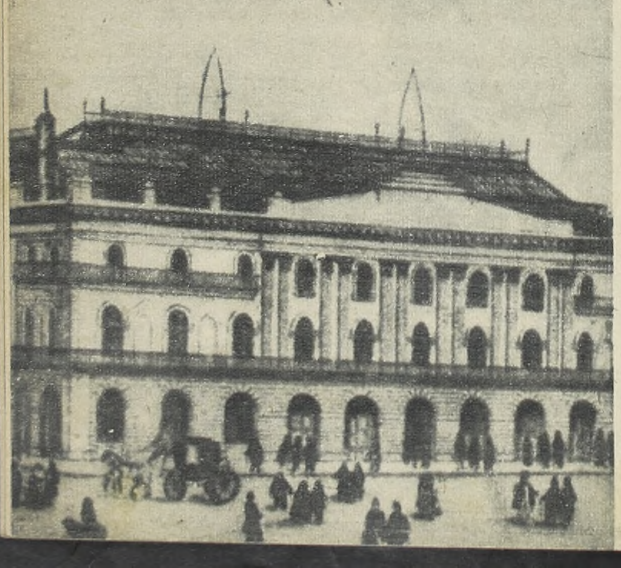
1747

EL VIRREY VERTIZ TIENE QUE RECURRIR A UN EXPEDIENTE INGENIOSAMENTE ALTRUISTA PARA QUE LOS PORTEÑOS ACUDAN AL TEATRO DE LA RANCHERIA.

1947

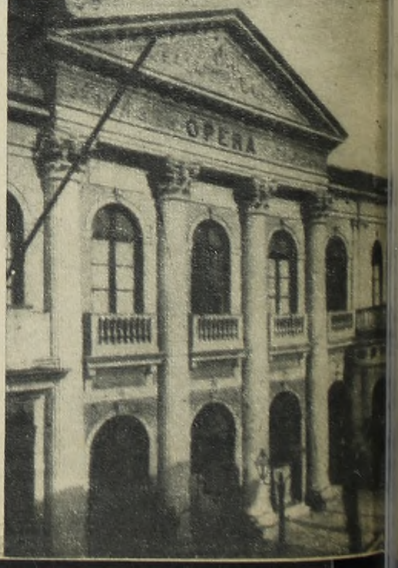
MARCEL PAGNOL, UNO DE LOS DRAMATURGOS CONTEMPORANEOS MAS COTIZADOS, ACUDE A PEPE ARIAS, ACTOR ARGENTINO, PARA QUE DESEMPEÑE EL PAPEL DE DON QUIJOTE.

1856. TEATRO COLON *Fué edificado en la calle Rivadavia, entre Reconquista y 25 de Mayo, bajo la supervisión del arquitecto Pellegrini. Se le terminó en 1857.*



1870. TEATRO ALEGRIA. *Su edificación data de mediados de 1870. Funcionó largamente en la calle Chacabuco, entre las de Victoria y Alsina.*

1871. TEATRO de la OPERA. *Edificado en la calle Corrientes, entre las de Esmeralda y Suipacha, en el lugar en que está hoy el cine del mismo nombre.*



1880. TEATRO CASINO. *Edificado en la calle Maipú. Durante un tiempo se llamó "Folies-Forlet". Forlet había inaugurado antes "El Pasatiempo".*

1884. TEATRO SAN MARTIN. *Edificado en la calle Esmeralda, entre Sarmiento y Corrientes. Se incendió dos veces, y fué demolido hace pocos meses.*

1904. COLISEO ARGENTINO. *Edificado en la calle Charcas, frente a la plaza Libertad, y en el que actuaron muy buenas compañías de ópera.*

Don Francisco Velarde fué el primer empresario teatral que propuso al virrey Juan José de Vértiz y Salcela la construcción de un teatro en Buenos Aires, habiendo elegido para ello los terrenos de La Ranchería, junto al Mercado de Frutos. (Este barrio estaba en el riñón del Buenos Aires de entonces: Chacabuco, Moreno, Alsina, etc.)

No obstante haber sida recibida con entusiasmo por el virrey la proposición, ésta sólo halló repudio de parte de los personajes más encumbrados de la ciudad. No. Nadie quería saber nada de teatros ni de cómicos. Ello atentaría contra las buenas costumbres. Ello perturbaría la placidez aldeana en que todos vivían. Nada, pues, de grandes edificios. A no gastar los dineros en frusleríias.

El virrey recapacitó, y por último dictó una resolución salomónica. No autorizó la construcción del teatro, pero, en cambio, permitió que en un galpón se representaran las comedias.

Y en tal galpón, que se llamó Teatro de la Ranchería, empezó oficialmente la vida teatral de Buenos Aires.

Desesperadamente heroicos fueron los primeros tiempos de La Ranchería. La gente se hacía cruces con sólo oír hablar de lo que allí se hacía, y nadie quería arriesgarse a concurrir a los espectáculos, alegando que las calles estaban demasiado oscuras y que no era bueno ir por ellas, ni siquiera precedidos por el esclavo portador de la linterna. Inútil fué que el virrey ordenara poner velas en el frente del teatro y que él mismo se hiciera acompañar por un ejército de lacayos con tizones encendidos para facilitarles el camino a quienes se oponían a la nueva diversión. Nadie quiso secundarlo. Y el teatro languideció durante mucho tiempo.

Felizmente, un día el virrey tuvo la idea genial que había de salvar a la flamante institución: ella serviría para sostener el Asilo de Expósitos. Lo hizo pregonar por todas partes. Y adujo que si el empresario Velarde no podía seguir adelante con su teatro, el asilo se vería privado de su principal recurso. Y sería menester que los ricos aflojaran un poco la bolsa para remediar el mal...

Tal fué el salvoconducto del primer teatro argentino, del viejo teatro de La Ranchería.

De entonces acá es mucho lo que ha evolucionado y prosperado nuestro teatro, al extremo de no resultar jactancioso el afirmar que Buenos Aires es hoy una de las Mecas del arte escénico del mundo entero. Temporada a temporada son celebrados en nuestras salas los más grandes intérpretes del *bel canto* y del arte dramático extranjeros, así como los más notables concertistas de todos los países. En lo que respecta al teatro criollo, su mejoramiento no ofrece lugar a dudas, y es mucho lo que se ha hecho por dignificarlo e ilustrarlo desde los tiempos heroicos de los Podestá. Existe hoy, evidentemente, un movimiento escénico nacional, con autores de consideración, buenos directores, actores de primera fila y decoradores notables, que paulatinamente van forjando el teatro del futuro. Los ojos de los grandes expertos foráneos empiezan a fijarse en nosotros, en este sentido. Y es así como no hace aún dos meses uno de los dramaturgos franceses más aplaudidos de nuestro tiempo, Marcel Pagnol, anunció que pensaba pedirle a Pepe Arias que desempeñara el papel protagónico en su "Don Quijote". Unase a esto el éxito que vienen obteniendo en los festivales cinematográficos ciertas películas argentinas como "La copla de la Dolores", y no hará falta más para dar por descartado un florecimiento promisorio en el mundo de las bambalinas y las máscaras, que hace justamente dos siglos ocasionó tantos dolores de cabeza a un virrey del Río de la Plata en esta ciudad de Santa María de los Buenos Aires.

LOS DIEZ MAS VIEJOS TEATROS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

1747: Teatro de la Ranchería.

1804: Teatro El Coliseo (Argentino). Frente a la Merced, en Reconquista y Cangallo.

1823: Teatro Proscenio (antiguo Coliseo).

1828: El Vauxhall o Parque Argentino. (Uruguay, Paraná, Viamonte y Córdoba).

1838: Teatro de la Victoria (Victoria, entre Tacuarí y Buen Orden, hoy Bernardo de Irigoyen).

1844: Teatro Buen Orden (Buen Orden y Rivadavia).

1846: Teatro Federación (Rivadavia al 1000).

1849: Teatro Retiro (Esmeralda, entre Charcas y Santa Fe.

1856: Teatro El Porvenir (Piedras, entre Rivadavia y Victoria).

1868: Teatro El Alcázar (Victoria, entre Tacuarí y Piedras).

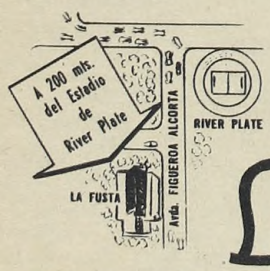
CENE en el lugar más fresco de Buenos Aires

Brindamos a la aristocrática caravana nocturna de automovilistas, que desfilan por el clásico paseo costanero, un alto agradable, donde poder satisfacer su apetito renovado por las frescas brisas del estuario y una oportunidad de pasar en compañía de sus familiares momentos inolvidables.

"La Fusta" pone a disposición de su distinguida clientela, su casa recientemente inaugurada, para cenar a cualquier hora de la noche o para tomar una copa, que alegre y alivie esas noches bochornosas de intenso calor.

Proyecto y realización de Machiavello y Cía.

- *Orquesta clásica bajo la dirección del maestro "Erno Szilagyi".*
- *Cocina de primer orden atendida por personal especializado.*
- *Whiskys, licores y vinos legítimos de las mejores bodegas.*
- *Y nuestro Famoso GUINDADO.*



La Fusta

SERVICIO DE RESTAURANT HASTA LAS 3 HORAS

Avda. FIGUEROA ALCORTA 7184
(Antes Av. Centenario)

Sr. Turista: Lleve un grato recuerdo de nuestra ciudad, visitando "La Fusta"

25 greguerías de Ramón

1 *Botella que aparece tumbada en cestillo: presentación del príncipe recién nacido.*

2 *El ciego ve por la contera de su bastón.*

3 *El eslabón perdido que tanto buscan los sabios debe estar en un cambalache.*

4 *El grillo es el sereno nocturno de las plantas.*

5 *Esos que esperan que en una novela salte la liebre es que toman la lectura por una cacería.*

6 *Templar el agua del baño es como preparar un buen té.*

7 *Cuando en casa del nuevo rico nos dan a escoger entre puros grandes y puros chicos, hay que elegir los grandes, porque serán los mejores. Pero ¡ojo!, porque en casa del aristócrata sucede lo contrario: los pequeños son los mejores.*

8 *En los sauces están los flecos del mantón del cielo.*

9 *El huevo nos mira con su roja pupila interior.*

10 *En el cisne se unen el ángel y la serpiente.*

11 *En el billar se juegan las horas.*

12 *Hay lápices nacidos para morir en la tumba del afilalápices.*

13 *Lo único que le falta al automovilista es llevar una vida de repuesto envuelta en papel celofán.*

14 *La Naturaleza es tan mala bodeguera, que en la uva está el vino más aguado que en la taberna.*

15 *Ningún ejemplo del arte por el arte como la flor.*

16 *La espina dorsal es el bastón que nos tragamos al nacer.*

17 *Si se llamase resfrío a lo que se llama gripe, no habría tantas complicaciones.*

18 *Cuando la mujer pide ensalada de fruta para dos perfecciona el pecado original.*

19 *No hay que tirarse desde demasiado alto, para no arrepentirse en el camino.*

20 *La paz trae el deseo de comprar pianos.*

21 *La B es el ama de cría del alfabeto.*

22 *El violín puede ser Stradivarius, pero el arco y el brazo son de otra época peor.*

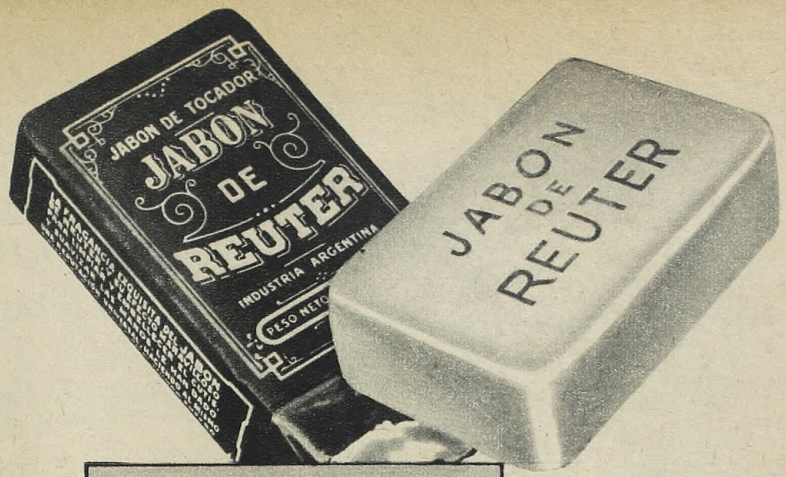
23 *La tortuga se quedó castigada a estar debajo de la mesa toda la eternidad.*

24 *El momento más vanidoso del actor de cine es cuando hace de músico mientras toca por él un gran pianista.*

25 *El que ha tenido unas tijeras plegables no las podrá olvidar nunca.*

Gómez de la Serna

Belleza a pleno sol!...



Es en el rostro de la mujer moderna, expuesto diariamente al aire y al sol, donde la espuma inmaculada y cremosa de JABON DE REUTER destaca más sus extraordinarias virtudes embellecedoras.

Jamás hubo ni habrá **JABON DE TOCADOR** *más fino que* **JABON DE REUTER**

Tricofero de BARRY

El primero en base a ricino

FIJA, SUAVIZA Y HERMOSEA EL CABELLO

ELABORADO POR LANMAN & KEMP-BARCLAY & Co.

EL AMIGO DE

Federico García Lorca

"DESPUES DE LAS FIESTAS, A LAS CINCO DE LA MAÑANA, ESCUCHABA MISA EN SAN CARLOS", NOS DICE

Amado Villar

FEDERICO GARCIA LORCA

eclipsa todo intento fugaz de biografía en el resplandor que su nombre hace perdurar en el mundo hispanoamericano. "Bodas de sangre", "Yerma", "La zapatera prodigiosa", en el teatro, y "Canciones", "Romancero gitano" y "Poeta en Nueva York", en los poemas, han abierto un costado de la literatura moderna que no ha de cerrarse. La biografía palidece siempre ante el hombre cuyos versos la gente recita en la calle. Un amigo nuestro, hombre que nunca quiso pisar en las escalinatas de la literatura, nos dijo cierta vez con muestras de meridiano conocimiento de las letras y del mundo: "Gran poeta es aquel cuyos poemas recita el carnicero, el cadete de tiendas." Ese es realmente un signo del número trascendental, la inspiración que desciende de lo alto, y que ningún cenáculo puede limitar.

FEDERICO García Lorca — nos dice Amado Villar — no era una contradicción: era un niño grande, un niño poeta. Lo conocí antes y después. Antes de la gloria, en España, cuando todavía no había definido su línea estética. Y después, durante la gloria, mi mayor intimidad con él fué en Buenos Aires, cuando estaba en la cumbre de ella.

"Andaba indeciso, fluctuante, en aquella época literaria que alumbró "El Faro de Vigo" y "Grecia", de Sevilla, revistas donde colaboraron Galíndez, Borges, Bóveda, Guillermo de Torre, Isaac del Vando Villar, y donde él también envió poemas. Pero después, en Buenos Aires era el hombre entero, el poeta entero, y el niño poeta, cabal, también. Todo García Lorca era un juego tremendo, un "scherzo" impresionante para el espectador; un juego divertido para él mismo.

"Siendo universitario, se volcó en una creación dotada de un aire magistral de improvisación, a la que su fondo de cultura e inteligencia limaba de toda aspereza, de todo ripio inculto y cerril. De pie sobre la cumbre del conocimiento y del dominio de la técnica poética, del hondo hurgar en los clásicos, no temió lanzarse al abismo de la cosa popular, porque se sabía aferrado a los cabos seguros de la disciplina. Jugaba al mester de juglaría, pero había sido maestro de clerecía en largos y estudiosos años de universidad.

"Jugaba a vivir. A su capacidad intelectual se unía un hechizo personal, sin fuga posible. De todo el grupo de poetas contemporáneos era el que mayor éxito alcanzaba con el recitado de sus propias cosas. Yo le he oído recitar "La casada infiel", en un café, y he visto conmovidos de entusiasmo a los parroquianos que le escuchaban y le gritaban: "¡Olé!" y "¡Olé!", al término de cada llameante estrofa.

"Federico García Lorca era un español legítimo con un gitanismo pegado. No tenía nada de gitano. Cuando se estrenó "Bodas de sangre" en Bueno Asires, había un ambiente de flamenquismo y de gusto por lo andaluz que coreó cálidamente su obra. Pero ni García Lorca personalmente era gitano ni su vieja familia granadina tampoco.

"Le unía un curioso vínculo con las cosas americanas. Le producía verdadero entusiasmo, por ejemplo, recitar una cosa de Guido y Spano:

"Llora, llora, urutaú,
en las ramas del yatay...",

y cuando vino a la Argentina, Federico quería un urutaú. Oliverio Girondo quiso conseguirle un cacuy, pero Federico se negaba:

"—¡Nada! ¡Yo quiero urutaú!

"Y mantuvo largas conversaciones y acaloradas discusiones acerca de su urutaú, que nadie le consiguió. Todos hablaban de su gitanismo, pero yo no le he visto probar jamás una copa de manzanilla. Era un gitano al que le gustaba el whisky. Y no era borracho.

"Manifestaba un interés permanente y afanoso por su madre, y su habitación, aquí en Buenos Aires, estaba llena de las cosas más dispares, que compraba con el propósito de llevárselas a "ella", por quien tenía adoración. Recuerdo que una vez anduvimos varias horas y caminamos muchas cuadras para recoger unos cactos raquíticos que quería llevarle. Era impresionantemente infantil. No digo juvenil: ¡Digo "infantil"!

"Creo que es uno de los pocos casos en que la obra refleja extraordinariamente bien a la persona del creador. Sus triunfos le fueron un juego. Estaba maravillado de sus éxitos, sinceramente maravillado, como un niño que hiciera alguna cosa grande y admirable, y se lo hicieran saber. En su teatro, desde Benavente y Marquina, nadie ha conmovido tanto como Lorca. No fué un creador. Fué un renovador. Trajo a la escena maneras tradicionales españolas, rejuvenecidas con su inteligencia, su instinto y su número poético.

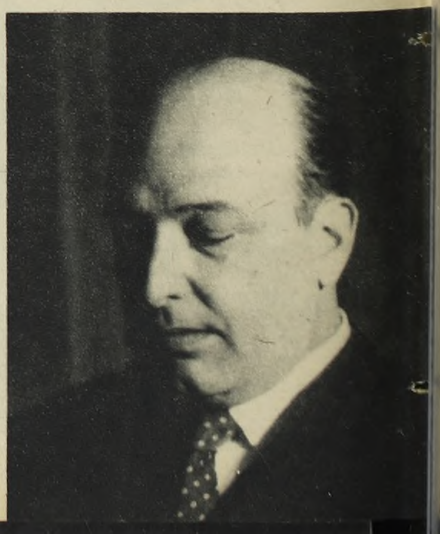
"Ante la muerte era un místico a su modo. Recuerdo que después de muchas noches de fiesta, a las cinco o seis de la mañana, cuando sólo se ven carritos de le-

(Concluye en la pág. 85)

AMADO VILLAR

poeta del mediodía y del triple reino de la creación, ha dado en flores, abejas y desierto africano una de las afirmaciones poéticas más vigorosas y duraderas de nuestro tiempo. El autor de "Marimorena", de "Carne triunfal", de "Versos con sol y pájaros", asocia un misterio a su fecunda creación poética; es el hombre en quien el silencio adopta la forma invisible de una interrogación vital, el hombre del silencio doloroso, el poeta de la tristeza extensa y abierta como lago.

Amado Villar, que conoció la guerra y el desierto, y el sol enceguecedor de Africa del Norte, unió a su labor poética y amplia y reconocida tarea crítica, un abundante trabajo literario. Y en España, y después en nuestro país, conoció y fué amigo de Federico García Lorca.



UNA NOTA DE ENRIQUE JASCALEVICH

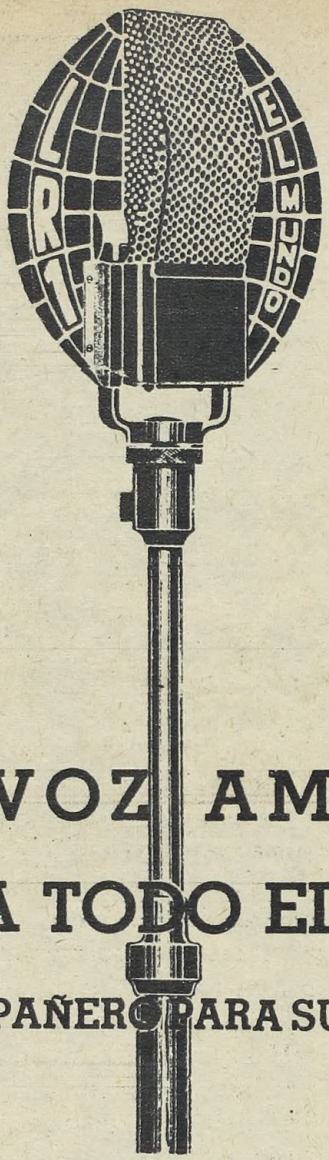
Si es de **Harrods** *se distingue*

BOMBONERIA *Muy fina*

La extraordinaria calidad y la seleccionada variedad
de los Bombones Harrods son ya tradicionales entre los conocedores.
Elaborados diariamente en nuestra Casa.
Y como complemento, un sin igual conjunto de Bomboneras de refinado buen gusto..

BOMBONERIA - Planta Baja

Florida 877 - (R. 5) - (31) Retiro 1021 y 1081



LA VOZ AMIGA
PARA TODO EL DIA
EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

Esto es el receptor de
radio en su hogar, si
está sintonizado con

LR1 RADIO
EL MUNDO

NOTAS DE ARTE

"SANTA MARIA MAGGIORE".

aguatinta que figura en la exposición inaugurada por el pintor **Zarko Simat** en la galería Müller. Este artista, nacido en Sid, Croacia (Yugoslavia), recorrió con sus pinceles las más grandes ciudades europeas: Londres, Madrid, Berlín, Viena. Pero es en Italia donde permanece más tiempo y logra sus mejores realizaciones, sobre todo en Roma, cuyos monumentos e iglesias reproduce en dibujos de notable calidad. Emoción, sensibilidad, estilo puro y dominio del color son cualidades que destacan a Simat como un real valor.

JORGE BERISTAYN.

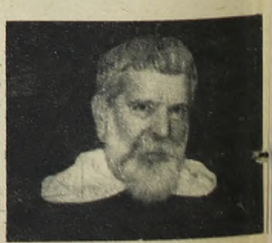
pintor argentino que inauguró recientemente una muestra de sus obras en la galería Müller. Ha realizado este artista, en general, una obra de neta importancia. Iniciando sus primeros ensayos en la intimidad de su estudio, aquellas realizaciones no trascendieron, pues, al público; fué así como el artista avanzó por un camino tal vez largo, pero firme. Luego revelóse como realizador emotivo, seguro, fogoso por momentos. Y destacando siempre una marcada personalidad.

CESAR PUGLIESE

junto a su óleo "Desde mi estudio", expuesto en el 37º Salón Nacional de Bellas Artes, donde obtuvo el Primer Premio Adquisición, otorgado por la Comisión Nacional de Cultura. Este artista, cuyo proceso de evolución tuvo señalados caracteres, siente especial preferencia por los temas portuarios y motivos isleños. Pone en ellos, descontando su refinada técnica, una cierta intimidad plena de sugerencias. Resuelve con estimable seguridad complejos problemas de colores y planos, valiéndose de recursos verdaderamente nobles.

FRAY GUILLERMO BUTLER.

quien acaba de presentar en la galería Argentina una muestra de sus obras. Poco es lo que resta por decir de este artista tan difundido en nuestro medio. De neto carácter sensitivo, toda su obra se encadena bajo un contenido poético que tipifica su estilo, su lenguaje. Pintor de singular pureza espiritual, trabaja sin descanso en la inquietud de comunicarse con la naturaleza y transmitirla al espectador.



Donde hay calidad, hay Minué...

Actualmente, a ningun precio es posible obtener medias más elegantes, finas y hermosas que las medias Minué... Fabricadas por un establecimiento con más de dos décadas de experiencia en la producción de medias de alta calidad, las Minué han conquistado la entusiasta predilección de la dama "que sabe comprar medias"...

Medias

MINUÉ

VISTEN MAS

LAS NUEVAS MEDIAS MINUE "ANDANTE", DE NYLON, ESTAN EXPRESAMENTE CREADAS PARA OFRECER MAYOR RESISTENCIA; POR LO TANTO, SON IDEALES PARA CAMINAR.

BUENOS AIRES, CIUDAD DE MUJERES SOLAS

PERO EN TODA LA REPUBLICA LOS VARONES SOMOS 378.745 MAS QUE ELLAS...

UNA NOTA DE ALEJANDRO RUSELL

HACE cerca de diez años, a principios de 1938, "El Hogar" publicó una nota en la que se glosaban las cifras de las tareas censales que acababan de realizarse, y que arrojaban para Buenos Aires, nuestra porteña capital, un resultado curioso. Hubo un tiempo — dijimos entonces — en que se simbolizó al porteño como el hombre que está solo y espera. La frase, una "tourvaille", sin duda, tenía ribetes de desesperación y parecía provenir de un complejo nudo de problemas telúricos, políticos y sociales. El hombre de Corrientes y Esmeralda estaba solo y esperaba, porque así tenía que ser, mientras por la todavía esbelta Broodway porteña se alargaba, a los tumbos, el estruendoso y verde hilván de los Lacroze. Estaba solo y esperaba, y en la esperanza y la soledad se le iba la vida.

Pero todo esto no pasaba de ser una figura literaria, que fué desvaneciéndose conforme la clásica piqueta municipal demolía viejos edificios en aras del asfalto. Y ha bastado, por fin, la más municipe de las tareas — un censo — para demostrar con la frialdad de los números que no es precisamente el hombre, sino la mujer quien está sola y espera en Buenos Aires. Porque el último censo — nos referíamos al de 1938 — le asigna a nuestra ciudad una población de 1.211.624 mujeres y 1.203.518 hombres. Y esto quiere decir, simple y llanamente, que en Buenos Aires hay, por lo menos, ocho mil ciento seis mujeres que están solas y esperan.

Desde que aparecieron tales reflexiones en nuestras páginas han transcurrido casi diez años. Y hete aquí que ahora las cifras provisionales del IV Censo Nacional multiplican el problema que ya entonces planteaba el exceso de mujeres en la urbe. Porque si en 1938 había en Buenos Aires 8.106 mujeres que estaban solas y esperaban, su número se ha elevado en la actualidad a ¡80.000!, por lo menos.

Nuestra capital cuenta con 3.000.371 habitantes. Y según las referencias censales, por cada cien mujeres sólo hay noventa y cinco hombres. Vale decir, que sobran miles y miles de mujeres para el caso de que la población se compusiera exclusivamente de parejas. Y estas mujeres, por razón natural, están solas y esperando... ¿Esperando qué?

Repetimos la pregunta ya formulada por nosotros hace diez años: ¿esperando qué? Porque es evidente que aún en nuestros días el verdadero destino del ser humano — hombre o mujer — es el de formar un hogar. No importa que las costumbres sociales hayan evolucionado convenientemente en el sentido de darle a la mujer una inde-

EL PRIMERO Y ULTIMO CENSO

1869

Buenos Aires	495.107
Santa Fe	89.117
Entre Ríos	134.271
Corrientes	129.023
Córdoba	210.508
San Luis	53.294
Santiago del Estero	132.898
Mendoza	65.413
San Juan	60.319
La Rioja	48.746
Catamarca	79.962
Tucumán	108.953
Salta	88.933
Jujuy	40.379
Chaco	45.291
Misiones	3.000
Pampa	21.000
Patagonia	24.000
Ejército en el Paraguay	6.276
Argentinos en el extranjero	41.000
Suma de la población argentina en 1869, dentro y fuera del territorio	1.877.490

1947

Capital Federal	3.000.371
Buenos Aires	4.408.373
Catamarca	145.216
Córdoba	1.455.222
Corrientes	579.967
Entre Ríos	776.280
Jujuy	166.783
La Rioja	109.386
Mendoza	590.548
Salta	290.063
San Juan	260.714
San Luis	167.620
Santa Fe	1.700.026
Santiago del Estero	538.383
Tucumán	604.526
Chaco	443.922
Chubut	53.986
Formosa	112.056
La Pampa	167.562
Misiones	244.123
Neuquén	85.601
Río Negro	132.419
Santa Cruz	24.651
Tierra del Fuego	4.902
Zona militar de C. Rivadavia	51.544
Total	16.105.244

En 1938: 8.106 mujeres más que hombres

pendencia económica y civil de que antes carecía. No importa que la juventud del sexo femenino se prolongue en la actualidad hasta los hitos del milagro. No importa que ya no sea fatal que una muchacha esté para "vestir santos" apenas transpuestos los veintitantos años... No. Con todas las ventajas que los tiempos modernos le acuerdan a la mujer, emancipada por fin de la tutela bárbara de ciertos prejuicios, no deja de ser cierto, sin embargo, que su destino es el del matrimonio, el del hogar, el de los hijos. Y... ¿es dable concebir tal destino para las ochenta mil mujeres que están sobrando en Buenos Aires?

Hasta no hace mucho se sostenía que las grandes ciudades eran un foco de poderosa atracción para los hombres. Las campiñas se despoblaban de sus brazos necesarios debido a que los hombres se encandilaban con las luces de las urbes opulentas. La cosa parece haber variado ahora. Son las mujeres las que afluyen a la ciudad, atraídas por su hechizo. Y aquí se quedan. Y están solas y esperando...

Pero si en este aspecto el IV Censo Nacional no es muy satisfactorio, lo es en cambio, y mucho, en otro de mayor importancia. En 1938 había más mujeres que hombres en nuestro país y en otros países del mundo. En 1947 la República Argentina tiene una población masculina que supera a la femenina en 378.745 individuos, pues se descompone así: 8.243.659 hombres, 7.864.914 mujeres. El problema, pues, del exceso de mujeres es sólo propio de las grandes ciudades como Buenos Aires. Y es en ellas donde habrá que buscarle remedio al mal.

Cuando se realizó el Primer Censo Nacional, en 1869, la población de nuestro país se elevaba a 1.877.490 habitantes, distribuídos según las cifras que se verán en el recuadro correspondiente. Existían entonces 39.774 mujeres más que hombres, pues éstos eran 745.793 y aquéllas 785.567.

La comparación con las cifras actuales demuestra que hemos evolucionado favorablemente en uno de los aspectos que más preocuparon en todos los tiempos a los estadígrafos. Mas ello no quita que en lo que se refiere a nuestra gran ciudad la cosa haya empeorado en forma verdaderamente sorprendente. Porque ¿a qué puede obedecer el que haya tantas mujeres más que hombres entre nosotros? ¿Se tratará, en efecto, del poder de atracción que ejerce toda urbe, o las causas serán otras que por el momento nos resultan desconocidas? Los demógrafos tienen al respecto una ímproba labor que cumplir, y más si se tiene en cuenta que existen provincias y territorios en que el fenómeno se opera a la inversa, o sea que los hombres exceden a las mujeres en una forma increíble, con el consiguiente trastorno para la vida de relación y las conveniencias sociales del país.

La evolución de la población argentina aparece clara en otro de los recuadros que ilustran esta nota, y que da cifras desde 1914 hasta 1944.

DESARROLLO DE LA POBLACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA DESDE EL AÑO 1914

AÑOS	Población al 31 de diciembre	CRECIMIENTO ANUAL					
		Vegetativo		Migratorio		Total	
		Absoluto	°/oo	Absoluto	°/oo	Absoluto	°/oo
1-6-1914 (1)	7.885.237	—	—	—	—	—	—
1914	7.948.609	(2) 98.022	21,3	(2) —34.650	—7,5	(2) 63.372	13,8
1915	8.042.486	158.365	19,9	—64.488	—8,1	93.877	11,8
1916	8.141.601	149.260	18,6	—50.145	—6,3	99.115	12,3
1917	8.257.161	146.537	18,0	—30.977	—3,8	115.560	14,2
1918	8.374.072	125.318	15,2	— 8.407	—1,0	116.911	14,2
1919	8.510.030	123.788	14,8	12.170	1,4	135.958	16,2
1920	8.696.389	146.578	17,2	39.781	4,7	186.359	21,9
1921	8.913.824	151.682	17,4	65.753	7,6	217.435	25,0
1922	9.190.923	173.706	19,5	103.393	11,6	277.099	31,1
1923	9.532.191	180.469	19,6	160.799	17,5	341.268	37,1
1924	9.826.388	180.144	18,9	114.053	12,0	294.197	30,9
1925	10.080.666	179.001	18,2	75.277	7,7	254.278	25,9
1926	10.352.488	181.360	18,0	90.462	9,0	271.822	27,0
1927	10.639.338	174.972	16,9	111.878	10,8	286.850	27,7
1928	10.915.015	189.495	17,8	86.182	8,1	275.677	25,9
1929	11.187.681	183.445	16,8	89.221	8,2	272.666	25,0
1930	11.452.374	191.276	17,1	73.417	6,6	264.693	23,7
1931	11.657.656	188.566	16,5	16.716	1,4	205.282	17,9
1932	11.853.300	192.559	16,5	3.035	0,3	195.644	18,8
1933	12.029.559	172.107	14,5	4.152	0,4	176.259	14,9
1934	12.204.094	168.641	14,0	5.894	0,5	174.535	14,5
1935	12.376.052	150.848	12,4	21.110	1,7	171.958	14,1
1936	12.562.262	159.003	12,8	27.207	2,2	186.210	15,0
1937	12.761.509	155.347	12,4	43.900	3,5	199.247	15,9
1938	12.956.602	154.766	12,1	40.327	3,2	195.093	15,3
1939	13.132.279	169.522	13,1	6.155	0,5	175.677	13,6
1940	13.320.641	173.960	13,2	14.402	1,1	188.362	14,3
1941	13.517.135	179.517	13,5	16.977	1,2	196.494	14,7
1942	13.708.386	171.956	12,7	19.295	1,5	191.251	14,2
1943	13.909.950	194.859	14,2	6.705	0,5	201.564	14,7
1944	14.130.871	212.515	15,4	7.406	0,5	220.921	15,9

(1) Se toma como punto de partida las cifras correspondientes al Tercer Censo Nacional.

(2) Correspondiente a siete meses (1º de junio a 31 de diciembre).

¡80.000! mujeres más que hombres: en 1947

Fabricadas en los EE.UU. de Norteamérica, las lámparas fluorescentes GENERAL ELECTRIC, como las lámparas incandescentes GENERAL ELECTRIC - EDISON MAZDA, son a todas luces convenientes, porque están cien por ciento garantizadas por el famoso monograma G-E.

EDISON MAZDA
INDUSTRIA ARGENTINA
GENERAL ELECTRIC
Producto de General Electric Co. U. S. A.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

Dos nuevas directoras

POR NURIA REILA

En la historia de la cinematografía cuentan algunos nombres de mujeres que han ejercido la profesión de directores con acierto y mérito. No las citaremos a todas, pero recordemos los nombres de la francesa Germaine Dulac, la inquieta personalidad que entregó lo mejor de su espíritu al cine de vanguardia; a la germana Leni Riefhensthal, que produjo y dirigió uno de los más bellos documentales deportivos; a la británica Jill Graigie, que entre otras cintas ha producido y dirigido un documental neorrealista ("The Way We Live", o sea: "Nuestro modo de vivir"), exquisito y certero, etc.

Ahora, de repente, surge la noticia de que Claudette Colbert abandona la pantalla como intérprete y se entrega a la dirección. A renglón seguido asoma el nombre de Joan Crawford, que anuncia el mismo propósito... No sería la primera vez que se dijera que el Continente americano tiende al matriarcado. Justa o no la frase, lo cierto es que la mujer invade los terrenos que hasta hace pocos años el hombre se había reservado para sí. En el ambiente liberal de América del Norte la mujer conquista para su obra la atracción y el interés que antes tenía la del varón.

Entre sesenta y setenta mujeres se presentaron como autores dramáticos en los teatros de Broadway en las temporadas 1945-46 y 1946-47; han pasado de cien las novelistas que han publicado obras de gran tirada, y muchas han logrado la clasificación de "best-seller") o sea, libros mejor vendidos). Son muchas las mujeres que dirigen diarios, revistas, publicaciones, editoriales, y empresas comerciales, bancarias, teatrales o políticas...

Pero ahora llegan a la galería dos actrices famosas y populares... Esa fuente de Juvencia que es Hollywood seguía mostrando los rostros luminosos de dos figuras que desde hace unos cuantos años mantienen el interés y la atracción de los espectadores del mundo: Claudette Colbert y Joan Crawford. La primera salió de la revista musical. Sus pómulos salientes la anunciaban como una actriz antifotogénica, pero el talento, la gracia y la emoción suplieron las condiciones físicas que acaso se requerían. Y la actriz franconortemericana que se lució en estos años — no hay que decir cuántos, ¿para qué? — considera que le ha llegado el momento, si no de retirarse a cuarteles de invierno, por lo menos de estacionarse en el otoño, que es la época donde se concentran la experiencia, el gusto y el saber vivir...

La novia de América — aquella Mary Pickford de nuestros sueños infantiles — abandonó la galería por la oficina de productor. Ellas — Claudette y Joan — seguirán conviviendo bajo los focos eléctricos y más cerca de su ambiente...

Y dice Claudette:

— Hay que preparar la retirada... No renuncio al arte de la interpretación, pero deseo probar mi suerte en la función de directora. Seguiré actuando ante las cámaras hasta que advierta que se inicia mi descenso en las cotizaciones diarias..., pero me preparo para seguir un tiempo más en los estudios... Esta vez dirigiendo... Podría vivir sin trabajar, pero considero que el trabajo es una obligación placentera. Y, además, es justo y útil poner a la disposición de un arte y de cuantos se inician en él la experiencia y el entusiasmo que se tiene. Creo que algo he aprendido y que algo tengo que expresar; considero que no me faltan voluntad y fe en mi nueva tarea, y que mi entusiasmo me alentará... Por todo ello me decido...

Y ahí está Claudette Colbert — la actriz cómica de "Sucedió una noche..." y de "El huevo y yo", y la intérprete dramática de "Cleopatra" — dispuesta a pasar de dirigida a dirigente y de ente pasivo a ente activo.

Hace unos años Joan Crawford tuvo éxitos "por su belleza física". Así decían quienes no veían más allá de la pantalla. Y aún añadían: "Cuando pierda la hermosura se descubrirá que no es actriz..." Pero dos o tres melodramas

inematográficas

— infames si se quiere — realzan a la intérprete, que conquista el "Oscar" de Hollywood, y no sólo restablece la popularidad de temporadas pasadas, sino que alcanza un prestigio que antes no tenía. Podrán hacerse muchas campañas "pro caras nuevas", podrán llegar al estudio las ingenuas — auténticas o falsas, más esto que aquello — que una propaganda excesivamente hábil desea popularizar para desplazar los rostros de ayer... Pero dejando aparte Greta Garbo — y otras son las razones que desplazan a Greta de la vida cinematográfica: su carácter, su política y su enfermedad... — aún se sostienen los prestigios de hace unas temporadas.

Joan Crawford advierte que desea mandar. "Como he sabido obedecer, supongo que he aprendido a hacerme obedecer..."

Y su manifiesto de directora dice así:

"En Hollywood hay muchos seres capaces de comprar o vender una película, pero son muy raros los que saben cómo se fabrica. A mi juicio, la selección del tomavistas es por lo menos tan importante como el contrato de las intérpretes o del director de la película. Y es perfectamente injusto en el éxito de una producción conceder el único mérito al reparto o a la dirección. El operador es, más que otros, el artesano de esa victoria. Un operador debe saber hacerlo todo, en el sentido que su técnica no será la misma si se trata de una comedia, de un drama o de una cinta del Oeste. Antes que un operador no consiga prestigio, debe padecer años de aprendizaje, y cuando triunfa, necesita soportar el carácter desigual de los directores, de las estrellas y de los productores. No deja de ser una dura escuela de paciencia... Personalmente me confío al operador con quien trabajo... Desde hace años admiro con qué virtud un tomavistas se adapta a las más penosas condiciones de trabajo... ¿Cómo puede terminar una película en blanco y negro y al día siguiente prepararse para rodar otra en tecnicolor? ¿Cómo puede pasar, sonrientemente, de un exterior nevado a los llanos arenosos del desierto? Los operadores son los más jóvenes de la industria, porque no pasan de moda jamás, ya que deben acomodarse día a día con los perfeccionamientos de la técnica moderna, y se familiarizan rápidamente con los equipos renovados. Añadiré que los tomavistas aman su oficio... Los operadores no han dejado de defender sus derechos en la industria; han ganado paulatinamente la estimación de toda la profesión, y confío que en un porvenir próximo el público advertirá lo que una película debe al operador, y le sabrá rendir el homenaje debido. Desde el año..., es decir, desde mi iniciación, he estado en contacto permanente con los operadores, y quisiera afirmar que saludo con respeto a la corporación de los operadores..."

¿Esta declaración no es la hábil, inteligente y cuidadosa posición que toma la actriz que al dejar su lugar ante la cámara busca detrás de ella el apoyo de su equipo para realizar una obra?

Cludette Colbert y Joan Crawford adquieren una gran responsabilidad, porque de su éxito o su fracaso depende que otras figuras decidan hacer la misma prueba...

Y ahí está la verdadera almendra del problema. *Ecco il problema*, como se dice en la traducción italiana de *Hamlet*.

Claudette Colbert y Joan Crawford dejan de ser actrices

CLAUDETTE COLBERT

En los Más Frescos "Gin Tonics" está...!

Hiram

WALKER'S

GIN

LONDON DRY

Aquí tiene la receta del mejor "Gin-Tonic"

- *Un vaso grande, con hielo y una rodaja de limón*
- *1 medida de HIRAM WALKER'S GIN*
- *Llenar con agua tónica*

Dos clases de envases: Con gotero o con tapa rosca.

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A. - Rivadavia 020 - T. A. 33-1505 - Buenos Aires

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EN LAS EXCAVACIONES...

...practicadas en Suiza para el estudio de los restos de las viviendas lacustres de la época prehistórica, se han encontrado utensilios que sin duda se empleaban para moler los cereales y trabajar la masa, así como para la torrefacción del pan, y hasta pedazos de torta carbonizada, que parecen compuestos de fragmentos de granos de cebada. En los restos de Pompeya, sepultada por las cenizas del Vesubio en el año 69 de nuestra era, se han descubierto tahonas bastante bien dispuestas, y tan completas que podrían seguir funcionando actualmente, sin que sus productos desmereciesen de los que se obtienen hoy en muchas localidades rurales. En la sección Pompeyana del Museo de Nápoles se conservan todavía panes de aquella fecha, extraídos de las excavaciones practicadas en Pompeya.

SYMPHONIE D'OEUFS...

...para seis personas se necesitan doce huevos. Endurecer dos, enfriarlos y triturarlos. Seis hacerlos pochés y mantenerlos calientes. Con los restantes preparar en una sartén grande una tortilla delgada, simple, condimentada a gusto; puede también contener algún otro ingrediente, como jamón, queso, etc. Una vez cocida la tortilla, salpicarla con los huevos duros triturados, colocar encima los huevos pochés, doblarla y hacerla deslizar con cuidado en una fuente caliente. La tortilla debe ser cortada de manera que al servirla le toque un huevo poché a cada comensal. Se acompaña con una salsa de tomate, o salsa bechamel, o simplemente con crema de leche agriada con jugo de limón.

APOLOGO DE LA SOPA DE LA HERRADURA...

...Un pobre diablo sin un centavo y muriéndose de hambre, llegó un día a un pueblo poco hospitalario. Golpeó en vano a todas las puertas. Despedido en todas partes con estas palabras: "No tenemos nada que darle." Y ya desesperado se encaminó hacia la plaza, donde numerosas personas estaban reunidas. En eso vió una herradura, la recogió, y al instante una idea luminosa se le ocurrió. Avanzó hacia un grupo y dijo: "¿Han visto ustedes alguna vez hacer una sopa con una herradura?" Todo el mundo se puso a reír. "Pero sí, una sopa, una buena sopa", agregó el pobre hombre; "denme solamente una olla con agua y con que prender fuego y verán." Los aldeanos rieron a más y mejor, pero algunos de entre ellos, le llevaron lo que pedía. Nuestro hombre colocó la olla sobre el fuego y echó la herradura adentro y esperó. La noticia corrió, y todo el pueblo se reunió en la plaza. "¿Podré probar la sopa?", preguntó en seguida uno. "Sí", respondió el vagabundo, y agregó: "Claro que más te gustaría si tuviera un poco de tocino, pero, desgraciadamente, no lo tengo." "¿Y yo podré probarla?", dijo al rato otro. "Claro, y verás qué buena es; pero sería mejor si tuviera algunas legumbres." Los aldeanos cayeron en la trampa, y pronto nuestro psicólogo tuvo tocino, repollo, papas, etc.

CAVIAR...

...El caviar es importado de Rusia y de Rumania; está constituído por huevas saladas y prensadas de esturión. Se sirve generalmente como "hors d'oeuvre", solo o con jugo de limón y con pan enmantecado. Se presenta a menudo en un bloque de hielo ahuecado en forma esférica y decorado con rodajas de limón. Puede también servirse sobre canapés. He aquí una receta: doscientos cuarenta gramos de caviar. Doscientos cuarenta gramos de queso de holanda. Ciento veinte gramos de manteca. Ciento viente gramos de vino madeira. Sesenta gramos de curaçao. Un pan inglés. Pisar juntos el queso y la manteca, agregarles el vino y el curaçao, mezclar bien. Cortar el pan inglés, después de haberle sacado la corteza, en rebanadas de un centímetro de espesor y en cuadrados de seis centímetros de lado, untarlos con la pasta de queso y arriba el caviar.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LA ANECDOTA

Decía Plinio, con tono prosopopéyico, que el vino bebido en copa de amatista jamás podía embriagar.

— No es ninguna maravilla — le dijo un contertulio con cierto veneno, — porque una copa de amatista no es mucho lo que contiene.

EL COÑAC ACIDULADO

Para cada persona echar en el gobelete tres cuartos de un vaso grande de hielo picado, una cucharadita de azúcar en polvo, el jugo de medio limón y un vaso de buen coñac. Agitar a fondo y servir en vasos, adornando con frutas. (Se puede operar con un gran broc, utilizando varillas para agitar en vez de sacudir.)

DICE UN POETA HISPANO...

Traten otros del gobierno
del mundo y sus monarquías,
mientras gobiernan mis días
mantequillas y pan tierno;
y en las mañanas de invierno
unos tragos de aguardiente...
¡Y ríase la gente!

DIXIE

A cuatro terrones de azúcar derretidos agregarles una cucharadita de bitter angostura, otra de jugo de limón, cuatro vasos de whisky, una cucharada de curaçao y dos vasos de crema de menta. Una buena medida de hielo y agitar todo cuidadosamente.

COCKTAIL "WALKER"

La mitad de whisky y la otra de vermouth italiano. Rocíese con jugo de marrasquino. Agítese en un vaso o en la coctelera grande, y mézclese con trocitos de hielo. Cuélese y viértase en las copas sin sacudirlo. Se sirve con una cereza.

OBISPO

Mezclar el jugo de tres naranjas con tres cucharadas de jugo de limón. Agregar tres o cuatro cucharadas de azúcar en polvo y un vasito de jarabe de grosella. Servir en un vaso grande, completando con soda o agua mineral.

SEGUN SU VINOSIDAD...

Se dice que un vino es generoso cuando su tenor alcohólico es alto, abunda en extracto y es perfumado. Esta última particularidad se destaca en los vinos estacionados o maduros provenientes de diversas uvas, como las criollas, moscateles, etc. Es común que estos vinos también sean dulces. A un vino generoso se le califica con frecuencia de nervioso, estimulante y balsámico.

SIEMPRE...

...al preparar los vinos que han de acompañar los platos de una buena comida hay que agregar al aroma de éstos el *bouquet* de un buen vino, escogido para realizar una armoniosa síntesis gustativa, siendo el uno complemento del otro.

DICE EL REFRAN:

Al buen bocado, buen vino.

LUIGI COCKTAIL

En el gobelete, hasta la mitad de hielo, échense tres vasos de gin y tres de vermouth francés, agréguense dos cucharadas de jugo de mandarinas, una cucharada grande de granadina y una pequeña de triple-sec. Batir y servir.

EN ESTOS DIAS DICEN LOS FRANCESES:

A Saint-Martin, bois le bon [vin
Et laisse l'eau pour le moulin.

LOS ANCIANOS..

...soportan admirablemente el vino. Cabanis ha hecho: "He conocido muchos ancianos que durante su vida hicieron amplio uso del vino y que en las edades más avanzadas conservan aun todas las fuerzas de su espíritu y casi todas las de su cuerpo." No hay que olvidar, empero, que los ancianos tienen un retardo de la nutrición y que por esto, cualquiera haya sido su anterior tolerancia, se les debe imponer una moderación de vino, tal como se hace con los alimentos en general.

Conquista amigos

Un rostro sonriente despierta simpatía y conquista amigos.
No permita que el mal funcionamiento de su intestino le "amargue la vida"; tome TUIL
TUIL tiene la ventaja de ser un laxante suave y eficaz que facilita el movimiento intestinal y combate el entreñimiento.
TUIL cajita de 32 tabletas 70 centavos

LAXANTE **Tuil** PURGANTE

LABORATORIOS DEL GENIOL

TIENE DOLOR DE CINTURA?

FROTESE CON

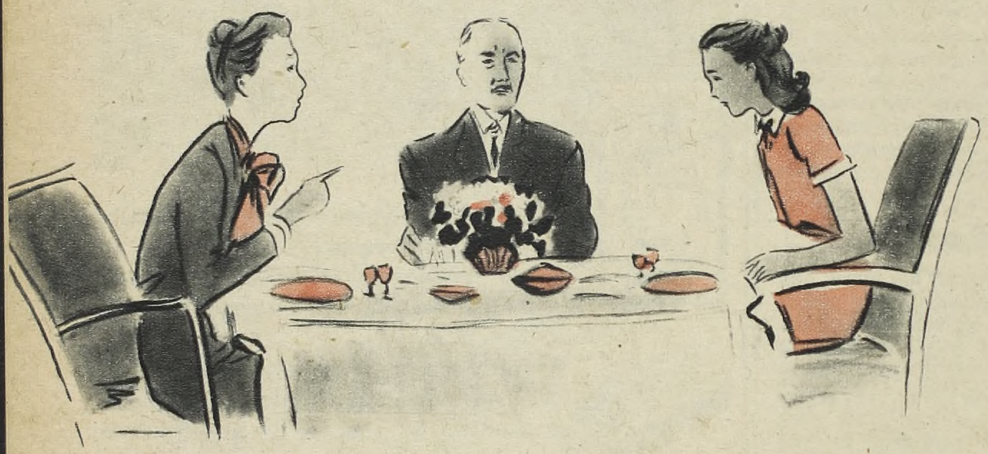
Untisal

¡Pero, niña!... ¡Pero, mamá!...

REALMENTE es muy difícil aconsejar, a veces, a las niñas. Son tantas las cosas que deben aprender, corregir totalmente o modificar, que tememos parecer exigentes en exceso y faltas en absoluto de tolerancia y comprensión, virtudes éstas que tan a menudo les hemos recomendado adquirir y cultivar. Para apaciguar los justos reclamos que frecuentemente nos llegan, deberemos reconocer que también las mamás se hacen acreedoras a algunas observaciones, y se conducen, en público y en privado, en forma tal que resultan susceptibles de enmienda. A no envalentonarse, niñas, pero, ¡realmente!, repetimos, madre e hija deben considerar más y mejor los sentimientos y susceptibilidad de la otra para suavizar el inevitable choque de las dos generaciones.

¡QUE MODALES, NIÑA, QUE MODALES! ¿NO REPARA USTED EN LA FALTA DE RESPETO HACIA SU MADRE QUE HA SIGNIFICADO ESE PORTAZO O ESE GESTO DE FURIA CON QUE USTED HA PASADO ANTE ELLA?

Es necesario practicar la más exigente cortesía en familia, y tener presente que si su mamá no le hace observaciones más frecuentes es solamente en la esperanza de que usted reaccione contra ese mal humor que la aqueja.



¡PERO, NIÑA! ¡NO PERMITA USTED QUE SU MAMA LA MIME A TAL EXTREMO, Y QUE, MIENTRAS USTED DESCANSA PLACIDAMENTE, SEA ELLA QUIEN SE INCOMODA EN MIL PEQUEÑECES QUE, CON TAN POCO ESFUERZO, PODRIA HACER USTED!

Si, por ejemplo, preparase la noche anterior todo aquello que va a precisar por la mañana, nadie se vería obligado a sacrificar horas de sueño o de descanso.

...PERO TAMPOCO USTED, SEÑORA, TIENE DERECHO A HACERLE OBSERVACIONES Y REPRIMENDAS ANTE TERCEROS, AUN CUANDO EL TESTIGO SEA SOLAMENTE SU PADRE. ¿NO PIENSA USTED CUANTO AFECTA A SU HIJA ESA PEQUEÑA HUMILLACION DIARIA?

Reserve para la intimidad hasta las más simples correcciones, y tanto su hija como los silenciosos espectadores se lo agradecerán.

¡...PERO TAMPOCO ES JUSTO ESO, SEÑORA! ¡NO OCUPE INUTILMENTE A SU HIJA, MAXIME CUANDO YA SABIA USTED QUE IBA A SALIR CON ESA AMIGA, QUE, FORZADA A SER PACIENTE POR RESPETO Y EDUCACION, VE PASAR LOS MINUTOS SIN QUE USTED SE DECIDA A PRESCINDIR DE SU HIJA!

Déjela disfrutar de sus inocentes diversiones, y no malogre el permiso, tan generosamente concedido, con inútiles demoras de último momento.

DIBUJOS DE DARRE

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

Los Trajes Catalina son los trajes de baño oficiales de los Concursos de Belleza Miss America.

Reina de La Playa Y La Piscina Con Su Traje De Baño Catalina

Catalina

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES

CATALINA, INC. • 443 SOUTH SAN PEDRO STREET • LOS ANGELES 13, CALIFORNIA, U. S. A.

Sobre las ruinas

CUENTO DE

OSCAR S. CHARPENTIER

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

NO era fácil explicarse cómo aquella mujer había llegado a ser la esposa de este hombre. Ella tenía estampa de reina, y él, encogimientos de esclavo. Ella tenía el garbo desafiante, la línea perfecta, la turgencia medida, el ritmo del paso y el color de las rosas. En sus ojos de lago azul, la calma era sólo el preludio del rayo.

Al verla, me decía yo siempre:

— Volcán dormido... ¡pero volcán!

Hasta su nombre tenía sabor de fruta rara y de leyenda árabe: Moraima. Y, en efecto, aunque porteña, era de rancia estirpe granadina.

La conocí de niña; y si entonces era hermosa, la profecía más optimista se había quedado corta: Moraima era mejor aún.

Quince años de casada llevaba con Arnoldo. Quince años de sueños que se desmoronan sin estruendo, día por día, hora por hora. Y ella... ¡treinta y cinco años! La edad de las tormentas. Y él, cuarenta y dos: la edad en que se triunfa o se fracasa.

Arnoldo y Moraima fundieron sus esperanzas en un molde único y común, que fué el optimismo de sus veinte años. Pero a medida que la vida completa embellecía a Moraima, Arnoldo se apocaba al comprobar la inutilidad de su cotidiano esfuerzo.

Confianza que se inspira, es deuda que se contrae. Y él comprendía que el camino del progreso era tan arduo y escabroso, que jamás las ilusiones de Moraima llegarían a realizarse. Habían ido, en cambio, en franco retroceso. Y el amor, que "contigo pan y cebollas" todo lo acepta y lo perdona, había ido desangrándose en los rasguños de la vida diaria, de las deudas impagas, de las compras imposibles, de los veraneos postergados y de las reducciones graduales del presupuesto doméstico.

Poco a poco, la conciencia muda de esa derrota había puesto esquivez en las miradas y rencor en los silencios. Más tarde, murió la resignación, y Moraima exteriorizó con lágrimas su protesta.

El las veía y las secaba con promesas. Convocaba todas sus energías para el día siguiente, y durante la noche rumiaba cifras.

—¡Verás que triunfaré, Moraima! ¡Verás que triunfaré!

Y por la noche volvía cansado, envejecido como su traje, con la huella inconfundible del esfuerzo inútil en las cuencas de los ojos. — Ya hemos comido. Los chicos tenían sueño— le decía Moraima, a modo de recibimiento, señalándole un plato de sopa fría, sobre el mantel de la mesa abandonada.

— Acuéstate. Has hecho bien — le respondía.

Se acercaba entonces a los chicos, que, sin saberlo, le negaban al dormirse el único premio de todo su día.

— ¡Pobrecitos! — murmuraba. — No han podido esperarme. ¡He llegado tan tarde!

Una tristeza honda, una amargura digna de más grave causa, le llegaba a la garganta, al pensar en la caricia perdida, en el beso guardado para el día siguiente, en la gracia no dicha ni escuchada.

—¡Mañana llegaré temprano!

Comía rápidamente; porque las más de las veces Moraima también se acostaba, y el hogar quedaba vacío y callado como la prisión de un culpable.

Sentía Arnoldo que lo iban dejando; que la vida había puesto plomo en sus alas; que todo se estaba volviendo triste y pesado, mecánico y gris, en su vida. Y hasta cuando cerca del lecho, a la luz del velador, se detenía a admirar a Moraima, un cansancio general invencible se mezclaba a su tristeza.

Si por una parte, un fugitivo rencor hacia aquellos ojos cerrados lo inducía a la protesta, por otra, un resabio de derrota ilevantable lo volvía compasivo, más que amonestador. Compasivo de Moraima, de los chicos, de sí mismo.

Y así todos los días. Y así todas las noches. Esta sensación de impotencia le dió aires de vencido y dobló lentamente su espalda.

— Ya no me quiere Moraima — pensaba.

Al verla tan físicamente triunfante en su pobreza, tan rica de gracias naturales que ni el mezquino marco de la vida que le ofrecía conseguía amenguar, empezó a sentir la amargura más honda, más insoportable: la de que no merecía a Moraima.

Desde entonces rehuyó sus ojos y no esperó más tributo conyugal que la resignación, ya que el mundo y el código le impedían ofrecerle la libertad absoluta.

Hubiera querido huir, eclipsarse, desaparecer en el polvo de la nada. Pero dos cosas seguían atrayéndolo: Moraima y los chicos.

Nunca la había contemplado tan hermosa, tan femenina. Pero su frialdad, apenas velada por un antiguo respeto, le empequeñecía de pronto el corazón, le martirizaba los ojos, le soplaba una vergüenza íntima y obscura.

Los chicos lo retenían a la vida con la cadena más fuerte. Por ellos, cada día, muy de madrugada, dejaba el lecho inútil y el hogar hostil, para ir a la conquista del pan, ya que no de la felicidad. Y por ellos volvía cansado, ya entrada la noche.

Sentirse cerca de aquella mujer hermosa, único testigo y víctima de su derrota en la vida, era crudo tormento.

Esto no podía seguir así. Moraima era para ello demasiado honrada y demasiado ardiente.

Había dejado de amar a su marido porque sí; porque todas las cosas se gastan en el mundo; hasta el amor. Y si creyó alguna vez poder vivir como una monja, en el hogar, breves incursiones a una filosofía egoísta le dijeron que la vida es una sola, y que, a pesar de sus hijos, tenía derecho a buscar una solución para la suya.

Cierta noche tuvo el valor de hablar claro.

Arnoldo la miró sin asombro, y con criterio de cirujano endurecido por el dolor, le dijo:

— Una solución a tu vida... Sí. Las soluciones sólo dependen de la conciencia. Por lo tanto, en ciertos casos son posibles. La solución de nuestra vida estaba en querernos mucho. Quince años hemos empleado en deshacer esa quimera. Causas, a la vista. Explicaciones sobran. Si no fuera católico, te ofrecería el divorcio. Si no existieran mis hijos... podría ofrecerte mi vida. ¿Qué me propones? ¿Qué quieres que hagamos?

Moraima calló. No había, en efecto, ninguna respuesta posible.

Aquella noche Arnoldo no durmió en casa. Vagó por plazas desiertas y por calles obscuras, perseguido por el fantasma de Moraima y los gemidos de los chicos.

— ¿Por qué no viene papito? — preguntaba el más pequeño.

Moraima no le contestó. Tenía los ojos fijos en la sombra y las lágrimas corrían por ellos.

No lloraba por él, ni por ella. Lloraba por la vida, que se escapaba como agua entre los dedos.

¿Por qué negar el recuerdo de don Ramón Hidalgo, rico hacendado que quince años antes la pretendió, y que ahora cruzaba por su mente?

Aun recientemente la perseguía de amores, sabiéndola desdichada y joven.

Seis meses antes, en casa de Coquita Miranda, se habían encontrado imprevistamente; por lo menos, nada la autorizaba a pensar que Coquita se hubiese prestado a una maquinación.

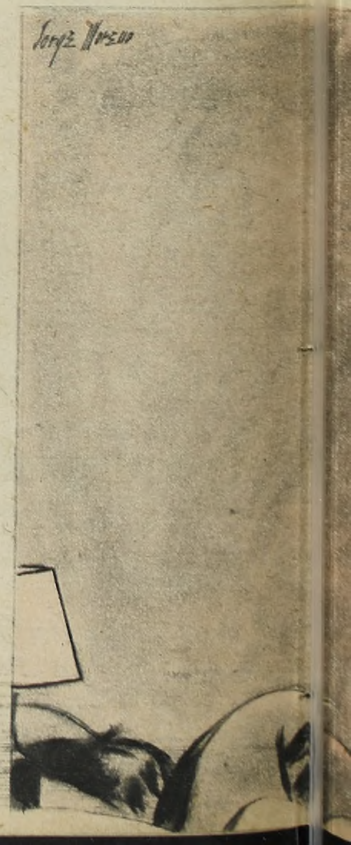
La verdad es que habían quedado solos largo rato, y que Hidalgo no estaba acostumbrado a vacilar en sus empresas. A eso debía su brillante carrera. El triunfo le era habitual y no estaba para asustarse frente al pequeño obstáculo de un marido y dos hijos.

¡Y qué palabras tenía cuando era necesario hablar!

—Diga usted lo que diga, Moraima, su vida tiene derechos sagrados! Usted ha tenido quince años de prueba. Aquella colegiala que prefirió un mozalbete famélico...

— ¡No le permito!...

— ¡Sí, me permite! ¡Yo la estoy defendiendo de usted misma! ¡Y la defiendo contra todo lo que se opone a su felicidad! Dije que tuvo usted quince años para probar el fracaso de su destino. ¡Y yo esperé quince años para decirle lo que ahora le digo! ¡Ninguna mujer más que usted en mi vida! Fidelidad de perro. ¡Pero ya no admito esa tristeza envenenada que revelan sus ojos! Nuestro amor nos otorga también ciertos derechos. Usted, como entidad humana, sola, independiente y egoísta, si quiere, no puede desconocer mi tutela espiritual... ¡Y hoy quiero arrancarla de su abandono, de su



inercia, del pozo en que se va hundiendo su belleza sin destino!

Y se le acercó, avasallador en su confianza, triunfante ya al iniciar la lucha, dominador antes que suplicante.

— El segundo domingo de febrero hay fiesta en mis viñedos de Mendoza. Se inicia en mis tierras de Santa Rosa la vendimia; y entre las parras repletas quiero que pase la nueva reina como bajo el arco de triunfo. Allá hay sol, hay luz, y entre los pámpanos el amor tiene sabor virgiliano. La vista no alcanza el límite de mis posesiones. Tengo bodegas en Tupungato y Las Heras. Y en el Jáchal de San Juan. Hay frondas que en el rigor del verano dan frescura de paraíso, donde una pareja se pierde sin que la vean más que los pájaros y los arroyos. Allá soy el señor. Y usted será la castellana del palacio que mandé construir. Nadie osará turbar con una sola pregunta su tranquilidad. Vendrá con sus hijos, si quiere, a vivir la vida sana y feliz. ¡Una vida nueva, Moraima! ¡La vida que usted merece!

Y luego agregó en tono de absoluta seguridad:

— El sábado por la noche, a las nueve, pasaré a buscarla. Usted estará lista. Aquí, en esta misma sala...

¿Por qué Moraima lo dejaba hablar así? ¿Por qué no había cortado aquel desplante de hombre seguro? ¿Acaso el recuerdo de sus hijos y el del padre de sus hijos estaba dormido en su conciencia? ¿Por qué su silencio cómplice alentaba la jactancia del tenorio?

Porque Moraima era Moraima. Complejo sentimental extraño, corazón entretejido de deseos chisporroteantes y esperanzas muertas, íntimas protestas y ambiciosas curiosidades, afanes de altura y vértigos de abismo. ¡Era Moraima, la de sangre árabe!

Cuando Hidalgo calló, como esperando una respuesta, ella tomó una rosa enorme que llevaba en la cintura y la dejó sobre la mesa, al alcance de su mano.

El comprendió que había ganado la batalla: que vendría.

Llegó el sábado. Muy liviana maletilla creyó Moraima necesaria. ¿Qué podía llevar de su antigua vida al edén prometido? No tenía vestidos; no tenía joyas. Sólo llevaría el frasquito de perfume en que había consumido sus pequeños ahorros, durante los quince años de matrimonio. Todo lo demás debía ser nuevo. Como su vida.

Esperó la noche, lista para su nuevo destino. A las nueve iría en busca de ese nuevo destino, segura de que todo el pasado era letra muerta, espejismo lejano. ¿Sus hijos? Ya los volvería a tener con ella, pasada la nueva luna de miel, como le había prometido Hidalgo.

Cuando el reloj dió las ocho, entró Arnoldo.

Ella lo miró como a un extraño, como a un muñeco de trapo, sin historia y sin grandeza.

El la llamó entonces para hablarle con un acento raro, que ella no le conocía.

— Escúchame, Moraima. Hace mucho tiempo que hemos perdido, no ya el amor, sino el compañerismo. Pero hoy vamos a hablar como dos buenos amigos. Sin reatos. Yo... — y el único paréntesis que te ruego perdonarme es éste — te amé siempre y te amo todavía. Mucho. Muchísimo. Tú lo sabes. Mejor dicho: ¡no puedes saberlo! Son todavía secretos de mi vida interior, que como no tuvieron confidente, siguen siendo secretos, aun para ti. Por razones que no quiero remover, hace años que palabras de amor de mi boca hubieran sido, no sólo infructuosas, sino impertinentes y molestas. No sé, siquiera, si vale la pena hacer la salvedad preliminar de que te amo.

Moraima lo escuchaba con curiosidad. Arnoldo hablaba con aparente calma; como quien trae en pocas frases el resumen ordenado de una larga y ya repetida reflexión.

— Pues bien, Moraima. He pensado que un hombre sirve siempre para algo, si no para hacer feliz a su mujer. Ninguna amargura tan amarga como la de que el ser que amamos nos vea diariamente derrotados. Ninguna pena tan grande como la de ver todos los días la tristeza de la mujer que quisimos hacer feliz. Al cabo de tanto amor inútil, nada puede pesar tanto como la cadena misma con que la ley de Dios y de los hombres nos autoriza a arrastrar a una mujer a lo largo de nuestra vida. Nada puede pesar tanto como las cadenas de una hermosa esclava. Por eso he querido libertarme y libertarte.

Moraima levantó los ojos.

— Sí. Para mal de muchos y para bien de algunos, hay una guerra en Europa. Salgo mañana para Francia.

Ella no contestó; pero su corazón aceleró la marcha. Sus ojos cobraron cierto brillo particular, de difícil interpretación.

El se levantó lentamente, como quien ya no tiene más nada que decir, y ni siquiera espera de su oyente un gesto de asombro, ni una palabra de sorpresa.

Acaso hubiera sido feliz si el contacto de una lágrima caliente sobre su mano le hubiese hablado de una ternura compartida; si un gemido de mujer le hubiese anunciado un resto de cariño; o una palabra de gratitud, que se apreciaba el heroísmo de su decisión.

Años antes hubiera protestado por aquel silencio. Entonces se contentó con acercarse a la ventana y contemplar la calle.

Era una noche estrellada, oriental, como las noches del desierto árabe, en que cada estrella es linterna del viajero que ha perdido la ruta y sabe que nunca llegará.

Era una noche tibia. Y el perfume de Moraima, inconfundible, estaba allí, en el centro de la mesa, encerrado en diminuto frasco.

Arnoldo lo tomó en sus manos, aspiró su efluvio y lo guardó en su bolsillo.

— Es lo único que pienso llevarme — le dijo al advertir la sorpresa de Moraima. — Como salgo muy de madrugada, y no tendría valor para afrontar dos despedidas, dormiré esta noche en la casa de mi amigo Renoir, que también sale para Francia.

Pasó entonces a la otra pieza. Quería estar solo y suspirar; poder secar, sin ser visto, alguna lágrima traidora; evocar a solas, sin que la presencia de Moraima alentase algún cobarde retroceso, aquellas horas que constituían el tesoro de su vida: el amoroso consorcio de los primeros años con Moraima.

Allí estaban sus hijos, ya dormidos; y aunque sus brazos tenían hambre de tenerlos, no quiso despertarlos porque toda su voluntad de hierro se hubiera disuelto en una sola de sus lágrimas.

Contempló por última vez el retrato de su mujer. Y su pensamiento voló a posarse en la aurora de la vida.

¡Ah, Moraima, la de sangre árabe!... Quizá en un caballo negro, montada a la grupa de un mudéjar granadino, entró afiebrada en palacios de un rey morisco la mora de tu sangre que te dió su nombre; o revive en ti, después de cuatro siglos, la que en la vega del Genil se dió a un cristiano, para matarlo luego. ¡Ah, Moraima, la de sangre mora! ¡Quién hubiera podido bajar al pozo de tu silencio y descubrir la clave de tu corazón!

Estaba absorto en su contemplación cuando sintió una mano que suavemente tocó su hombro.

Era Moraima.

— Vas a partir a Francia — le dijo. — La guerra no respeta a nadie.

— No hablemos del futuro, Moraima.

— Si mueres...

— Quedarás libre.

— ¿No es pecado desear la muerte?

— Intimamente, no la deseo. Sólo ofrezco mi vida por una causa noble. Lo demás lo dirá Dios.

— Me escondes tu pensamiento... Tú quieres morir.

— Moraima: si así lo crees, concédeme lo que se puede conceder a un condenado a muerte.

— ¿Qué, Arnoldo?

— Ante Dios y los hombres, *mientras yo viva*, eres mía. Y debes serlo por tus hijos, por mi nombre y por el tuyo.

— ¿Qué quieres decir?

Arnoldo afirmó su voz para decirle con seriedad profunda:

— Sólo cuando recibas mi registro de soldado, mi ficha de identificación

(Concluye en la pág. 107)

PARADOJAS DE J. B. PRIESTLEY

POR FEDERICO VELARDE

"EL EXISTENCIALISMO ES UNA FILOSOFIA DE OCUPACION"

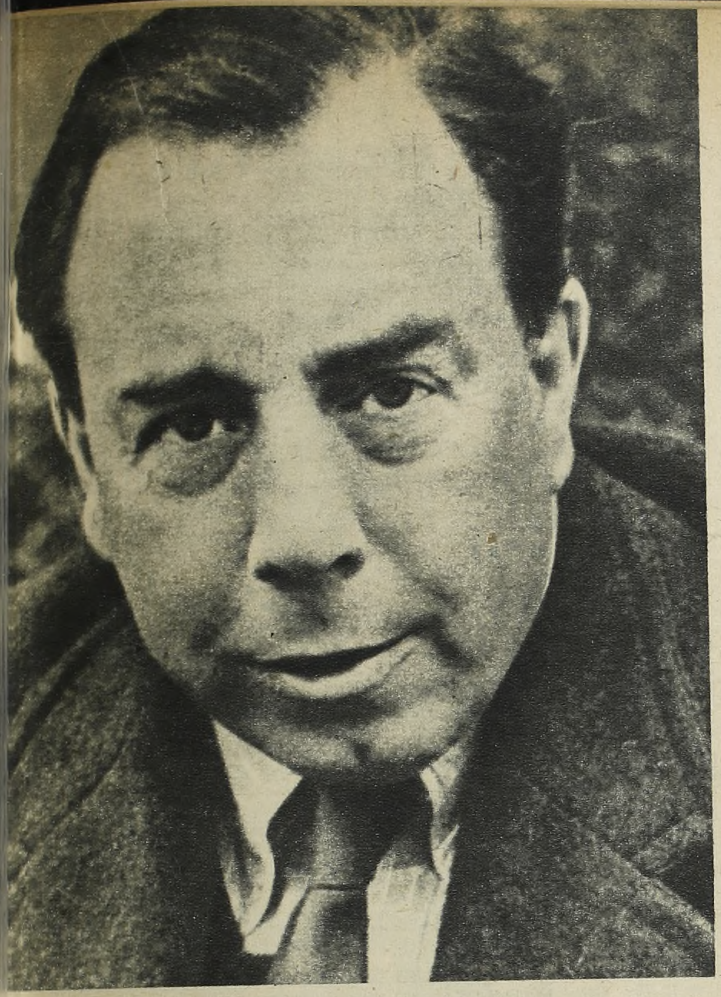
DURANTE muchos años los lectores de las "Cartas al "Times" de Londres estuvieron familiarizados con las iniciales de dos polemistas que han llenado una de las más febriles, apasionadas e inteligentes etapas de la historia literaria de Gran Bretaña: G. K. Ch., que era Chesterton, y G. B. S., que es Shaw. Ahora se hallan frente a la madurez de otras tres iniciales: J. B. P., que corresponden al periodista, crítico, ensayista, novelista y autor dramático apellidado Priestley. Aún no ha llegado a la popularidad rebosante de aquellas dos ilustres figuras de las letras inglesas, pero su nombre, respetado y querido por cuantos siguen su labor polifacética, significa una renovación de los géneros que acaricia un espíritu, perfecta y totalmente inglés. Su ironía amable y su imaginación fértil le colocan en el tradicional clima de la obra literaria de su "country".

Si descomponemos el apellido del autor de "Curvas peligrosas", hallaremos que se llama "sacerdote" (priest) y "pradera" (ley). Esto es, sacerdote campestre, cura de pueblo... Y si observamos su amplia frente, su mirada aguda tras las clásicas gafas, su belfo sensual y que dibuja ampliamente una sonrisa optimista y tranquila para capear temporales; su pipa, que le permite mover la mano con la pausa de quien reparte bendiciones, y su atuendo desinteresado, se podrá advertir que el "apellido hace la cosa" o la forma y la perfila.

Realmente este Priestley, de imaginación vivaz — capacitado para ir del cuento de misterio: hadas, brujas, fantasmas; al relato, escénico o novelístico: policías, detectives, delincuentes, jueces — y que baraja su vida literaria con el cumplimiento tranquilo del deber ciudadano, puso a disposición de los niños durante la pasada guerra su fortuna y su casa-castillo sin dar importancia al caso, por considerar que quienes entregaban su vida ofrecían algo más que él, que si perdía comodidades campestres, se acercaba al corazón de los futuros ciudadanos; realmente este Priestley, repetimos, es un cura pueblerino en su aspecto exterior y un cura de almas en su profundidad psicológica.

Ahora está dedicado, haciendo una pausa en su labor creadora, a convertir en realidad el "Instituto Internacional del Teatro", patrocinado por la U. N. E. S. C. O. La silueta del escritor encerrado en la "torre de marfil" o alejado de los vaivenes cotidianos del mundo va desapareciendo. No se trata de que tome parte en la lucha de los partidos políticos o que intervenga en la cotidiana batalla por los intereses, sino de que participe en la revelación de una sociedad que se desea mejor que la que se ha encontrado al venir a este mundo... Priestley podría, encerrado en su quinta espléndida, rodeada de césped reluciente, escribir sus novelas y sus comedias, que siempre atraen la atención, y dedicarse al golf o al tenis sin pensar en mayores inquietudes. Pero, en cambio, abandona su mesa de trabajo para colaborar con otros correligionarios en la fe de que si se logra incrementar las relaciones de la mayor parte de la población del planeta, ésta no será tan insensata que desee su propia destrucción.

Priestley es hombre de buen humor y de fácil acceso. Se le puede hablar sin temor a un ex-abrupto o una negativa. Es cantera de entrevistas periodísticas y de cartas al pú-



blico. Su comunicación es constante y no la teme, porque la verdad es que siempre tiene algo que decir. No hace mucho una escritora, Jeanne White, tuvo el sincero atrevimiento de decirle:

—No he leído ninguna de sus obras, señor...

¿Cómo iba a tomarse esta frase el autor británico? Pues como la hubiera podido encajar Dickens o J. K. J. —otras tres iniciales famosas que corresponden a Jerome, —o Chesterton o Shaw. Priestley le contestó:

—¿Quiere hacerme creer que una mujer inteligente como usted no ha leído jamás uno de mis ensayos, ni siquiera ha visto un artículo mío en los diarios? Porque, en fin, yo soy un gran hombre. En el curso de mi existencia he obtenido por lo menos cuatro famas. Me inicié como crítico y fuí un crítico célebre. Intenté con éxito el ensayo y la novela, y ahora soy autor dramático. Soy uno de los doce autores más conocidos del mundo, y usted no sabe nada de mí.

En el filo de la ironía y de la sorpresa, Priestley es hombre que no se corta. Sus obras están impregnadas, precisamente, de ese espíritu burlón y de esa técnica del contraste que tanto caracteriza la vida literaria inglesa. Y acaso por ello el largo monólogo de que era única oidora Jeanne White está impregnada del *bitter-sweet*, que hace sabrosos los mejores *cocktails*:

—No me gusta el existencialismo. El existencialismo no es más que una filosofía de ocupación... Dígame: ¿tiene usted talento? Hay tal escasez de talento en el mundo en todos los terrenos y en todos los grados, que es terrible... Por mis derechos de autor ya no acepto dinero. Pido que me envíen paquetes de comida... Pero, ¿por qué va usted a una escuela de arte dramático? Le diré en una hora más cosas sobre el teatro que las que pueda aprender en dos años de escuela... Lo que no comprende mucha gente es que el arte dramático está separado por completo de cualquier otro arte. Es totalmente distinto a la literatura, aunque, claro está, nada prohibe a un literato convertirse en autor dramático. Pero cuando se convierte en autor dramático, penetra en un campo de creación artística distinto. Es mucho más difícil escribir una obra dramática que una novela, porque el espíritu debe hacer dos cosas al mismo tiempo. Una parte debe concentrarse sobre la familia Jones. Hay que vivir, comer, sufrir y amar con ellos. Esta parte del espíritu debe advertir cada emoción y vivir cada experiencia que sientan y vivan los Jones. Pero la otra parte del espíritu está preocupada por el tablado del Teatro X...: sus dimensiones, sus luces, sus posibilidades técnicas, la forma en que el telón baja y cómo se colocan los decorados. Y ambas partes del espíritu deben trabajar siempre y simultáneamente... El público del teatro también es distinto del de la novela. El lector no contribuye en nada: es completamente pasivo y no hace más que distraerse. Pero un público es todo lo contrario. El es el personaje principal de no importa qué obra, aunque no sepa exactamente cuál ha de ser el papel que ha de interpretar. Tiene una experiencia que hacer; si no, no saca provecho alguno. Debe, en verdad, tomar parte en la acción, pero al mismo tiempo debe sentirse dominado y en la imposibilidad de ceder a sus propias inclinaciones. Por ejemplo, cuando el público es tratado como un domador trata a sus leones, el nivel de su respuesta es mucho más profundo... Vea "Arsénico y encaje antiguo". No ha gustado al público inglés. Esas dos ancianas de la comedia de Kesselring simbolizaban la sociedad contemporánea: buena y bondadosa en la superficie; traidora y criminal en lo profundo, cometiendo todos sus delitos por el bien de la humanidad". Ese imaginario Teddy Roosevelt era un político típico: el androide ejecutor de las bajas maniobras por cuenta de dos ancianas y creyéndose, por ello, el eminente constructor del canal de Panamá... Si yo coloco en un escenario tres huérfanos maltratados, cualquier público llorará. Es fácil. Pero hacerle llorar con un viajante de comercio, obeso y feo, en gira bajo una noche de lluvia, es llevar al público a una nueva experiencia y ampliar su horizonte...

"En América del Norte las gentes están a punto de transformarse en máquinas, y las máquinas en gentes. Viajar es cosa buena, pero por encima de todo el autor debe tener raíces. Es esencial. Y al mismo tiempo es preferible no escribir sobre un lugar mientras se está en él. Cuando estoy en Arizona, escribo sobre Londres y viceversa. Cuando se está cerca, tienta el incluir detalles insignificantes. Cuando se está lejos, las cosas que se recuerdan son aquellas que el lector estimará interesantes...

"Escribo a máquina... Me hace ganar mucho tiempo. Hace treinta años que utilizo una máquina, y no escribo nunca a mano porque estimo que la máquina es mucho más impersonal, como si pudiera alejarme y contemplar mi propia obra con un ojo crítico más agudo. Creo que hay demasiado de "nosotros mismos" en nuestra escritura. Y ello tiende a influirnos..."

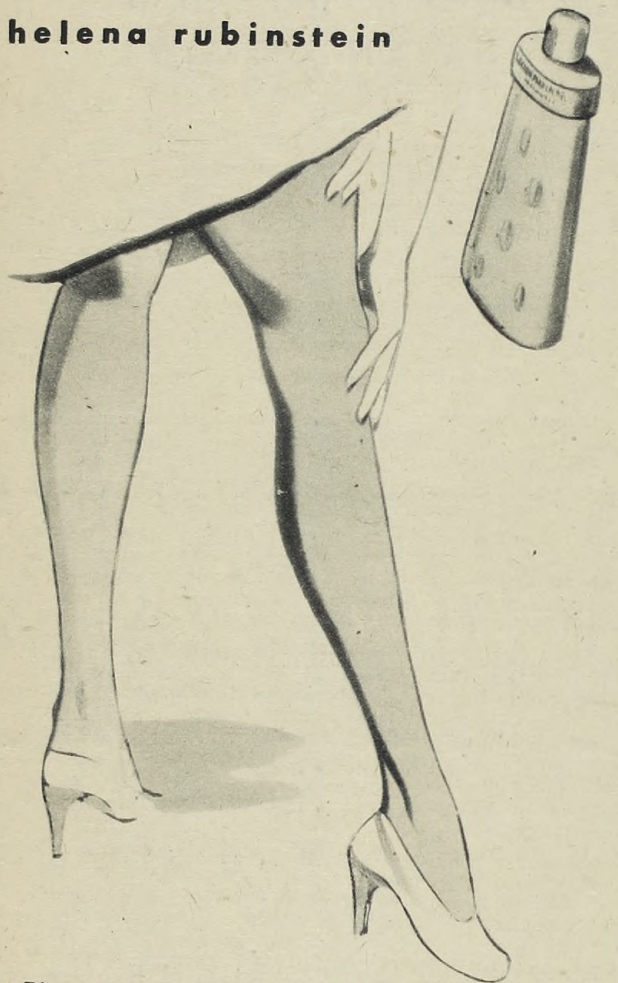
...Muchas cosas más dijo J. B. Priestley, el afortunado autor dramático que desde hace dos años tiene un éxito teatral en las provincias británicas, y por falta de teatros en Londres aún no ha podido presentarlo a los espectadores de aquel West End londinense que, entre ruinas, sigue siendo la capital del teatro de habla inglesa...

"POR MIS DERECHOS DE AUTOR YA NO ACEPTO DINERO. PIDO QUE ME ENVIEN COMIDA"

"CUANDO EL PUBLICO ES TRATADO COMO UN DOMADOR TRATA A LOS LEONES, SU RESPUESTA ES MAS PROFUNDA"

Loción para las piernas

helena rubinstein



Piernas sugestivamente bellas con este insuperable producto de Helena Rubinstein! Se aplica en un instante sin dejar parches. Oculta todas las imperfecciones de la piel, dejándola lisa y sedosa. Fresca, económica... y a prueba de agua, "viste" mejor que la media más fina! En tres tonos que son un "sueño"... desde el dorado de miel, hasta el cobre moreno!

COLORES: MAURESQUE, SUN - TAN, RICO - TAN

$ 6.50

Una grata noticia!

Crema desodorante Flor de Manzano, tan querida por sus múltiples cualidades, se vende ahora en su tamaño económico. Aplíquesela desde la mañana para estar siempre fresca y atrayente!

$ 4.00

helena rubinstein

PARIS — Santa Fe 865 - T. A. 31 - 7071 - 7170 — NEW YORK

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(FIDEOS Y PASTAS)

1. ICSANITT	1. — — — — — — — —
2. OSTEDDILA	2. — — — — — — — — —
3. FEOBLATA	3. — — — — — — — —
4. FOSIN	4. — — — — —
5. ASAGGER	5. — — — — — — —
6. LITSARETLES	6. — — — — — — — — — — — —
7. MOSRAPPE	7. — — — — — — — —
8. SIÑOMOT	8. — — — — — — —
9. SHITPATGE	9. — — — — — — — — —
10. VOLISEAR	10. — — — — — — — —
11. PERROSSSA	11. — — — — — — — — —
12. IQUÑOS	12. — — — — — —
13. ONCELANSE	13. — — — — — — — — —
14. ATALES	14. — — — — —
15. GLANDOSO	15. — — — — — — — —
16. NIPASTAS	16. — — — — — — — —
17. TEBBAAS	17. — — — — — — —
18. LICCREASOSA	18. — — — — — — — — — — —
19. FRINETOSEN	19. — — — — — — — — — —
20. BLOCELA ED GLENA	20. — — — — — — — — — — — — — — — — —

Ejemplo: SIRNALATEL = TALLARINES.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE minutos, MUY BUENA; en más de QUINCE minutos, REGULAR.

TODOS CON "A Z"

TODOS los adjetivos cuya explicación se da a continuación terminan en "AZ". Cada palabra correcta obtiene CINCO puntos. Un total de 40 puntos en TRES MINUTOS, MUY BUENO; en el mismo tiempo, menos de 30 puntos, REGULAR; más de 45, EXCELENTE.

1. De muy corta duración	1. — — — a z.
2. Que habla mucho o demasiado	2. — — — — a z.
3. Avezado, astuto, prudente	3. — — — a z.
4. Apto para hacer algo	4. — — — a z.
5. Firme, terco, porfiado	5. — — — a z.
6. Aquello que halaga o atrae con falsas apariencias	6. — — — a z.
7. Mentiroso	7. — — — — a z.
8. Que dice la verlad	8. — — — a z.
9. Agudo, de pronta comprensión e ingenio	9. — — — a z.
10. Inclinado o dado al robo, hurto o rapiña	10. — — — a z.
11. Que destruye rápidamente. Que come desmesuradamente	11. — — — a z.
12. Fértil, copioso de frutos	12. — — — a z.

¿CUAL ES EL APELLIDO

de los siguientes escritores famosos, en prosa o verso, cuyo nombre va seguido del **título de una de sus obras más conocidas?** Escribir el apellido correspondiente en cada caso en CINCO minutos, EXCELENTE; si toma OCHO minutos, BIEN; en QUINCE o mas minutos, REGULAR.

1. Sir Walter "Ivanhoe"	1. _____
2. Pedro Antonio "El escándalo"	2. _____
3. Alejandro "Conde de Montecristo"	3. _____
4. Ludovico "Orlando Furioso"	4. _____
5. Juan Wolfgang "Fausto"	5. _____
6. Fedor "El idiota"	6. _____
7. Víctor "Ruy Blas"	7. _____
8. Alfredo "Lorenzaccio"	8. _____
9. Ricardo "El amor de los amores"	9. _____
10. Luis "Los lusiadas"	10. _____
11. Alejandro "Los novios"	11. _____
12. Guillermo "El mercader de Venecia"	12. _____
13. Federico "Así hablaba Zaratustra"	13. _____
14. Edgardo "El cuervo"	14. _____

(Ver soluciones en la pág. 107)

¿ES PERJUDICIAL EL RUIDO?

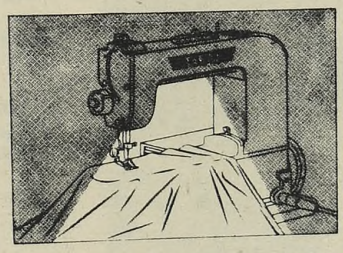
En primer lugar, el ruido molesta; sobre todo cuando uno desea dormir. A la larga, el ruido nocturno excita los nervios no sólo de quien está acostumbrado a la tranquilidad del campo, sino también de las personas que viven en la ciudad. No es posible acostumbrarse al barullo, pues incluso cuando nos parece haber dejado de percibir ciertos zumbidos, las ondas sonoras son captadas inconscientemente, produciendo un inoportuno desgaste nervioso. Partiendo de esta comprobación, empezamos a luchar contra el ruido.

Por eso se ha tenido cuidado de dotar a ELNA - la máquina de coser cuyos constructores pensaron en todo - de un motor eléctrico interior y silencioso.

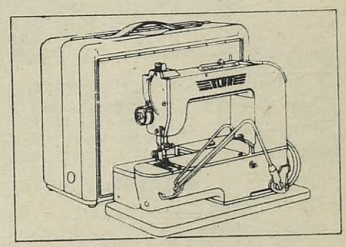
Coser en esta máquina magnífica se ha convertido así, en un verdadero placer.

ELNA, la máquina de coser que realiza todos sus deseos... incluso el de cuidar sus nervios.

UNA ELNA
PUEDE ADQUIRIRSE AHORA
A MENOS DE
95 centavos
POR DÍA



Ubicada dentro del brazo superior de la máquina, la lámpara proyecta una luz suave y agradable, que no deslumbra. No es necesario así tener una iluminación suplementaria, que, mal colocada, muy débil o demasiado intensa, puede perjudicar la vista.



Primera máquina del mundo equipada con brazo libre y provista de una maleta que se convierte en mesa de trabajo.
Primera máquina de coser suiza, fabricada en metal liviano, obra maestra de Tavaro S. A., Ginebra.

SALONES DE EXPOSICIÓN

ELNA

MAIPÚ 160 - Bs. AIRES T. A. 34 - 9701 - 0333 / 34 - 9969 - 9364

E. H. 46
"ELNA" - Maipú 160 - Buenos Aires
Deseo conocer detalles y presenciar una demostración de la ELNA, sin compromiso alguno.
Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....*F. C.*.....

Agencia 1: SANTIAGO DEL ESTERO 436/40 - T. A. 37-3451 - 4185 y 3396 - Bs. As. ● Sucursal en Mar del Plata: SAN MARTÍN 2318 - T. A. 8480

Conformarse es difícil

CUENTO DE CAROLA PROSPERI

DESDE muy joven, Lucía se había empleado como secretaria del abogado Zacchi, y había tenido la desgracia de haberse enamorado en seguida de él. Y si había un amor sin esperanza, era justamente ése. Por la noche, en su casa, se encerraba en su alcoba con el pretexto de arreglarse el tocado. Se sentaba ante el espejo, en el cual se miraba sin indulgencia, y se arrancaba, al peinarse, los cabellos a título de castigo.

"—¡Si serás necia! — se decía, mirándose severamente. — ¿Qué puedes esperar? ¿Para qué te sirve el fantasear? ¿No te ves? No eres fea, o por lo menos, no tienes defectos visibles. Hermosos ojos negros, así siempre me han dicho, aunque yo no los encuentre extraordinarios, porque prefiero los ojos claros; una nariz pasable, una boca fresca, cabellos castaños, comunes, un cutis cualquiera. ¿Qué realce tiene todo eso? Ninguno. Es probable que alguna vez un hombre te mire, al encontrarte en la calle, y también que te siga algunos pasos. Pero yo creo que estas cosas le ocurren igualmente a las feas, hasta que sean jóvenes. Tienes un aire de muchacha bien, eso sí. Pero ¿tiene mucho valor esto en el mundo de hoy? No creo. ¿Nunca has reparado que la mirada del abogado, al posarse sobre ti, haya tenido un brillo o el menor síntoma de interés? No, ¿verdad? ¿Y entonces? El te mira como sus expedientes, hasta los más aburridos; he ahí todo. Una mirada seria, profesional, indiferente. ¿Y entonces? Hija mía, tú no tienes otro juez que tú misma; pues debieras darte razonablemente de bofetadas y dejarte de fantasías..."

Dejarse... Es una palabra. Ese amor vivía con ella su vida tumultuosa y apasionada, de día y de noche, torturándola y colmándola de alegría.

Desde la otra habitación llamaba la voz de la madre:

— Ven pronto, Lucía, que ya llegó Ambrosio.

Estaba Ambrosio. Era un vecino, que vivía solo, un buen muchacho, un joven de oro, que ocupaba como pensionista un lugar en la mesa para la comida de la noche. Después de cenar, en lugar de salir a divertirse, se quedaba a jugar a las barajas con la señora, por lo cual Lucía le guardaba reconocimiento.

Una vez sentados a la mesa, la señora entraba en ciertos argumentos que producían en Lucía un efecto como de flecha ponzoñosa. Por ejemplo: la novia del abogado, su belleza, su elegancia.

— ¿La viste hoy, Lucía?

— Pero no, mamá. Visita el estudio rarísima vez.

— ¡Qué hermosa es! Si la viera usted, Ambrosio!

— Mamá, no exageres.

— Es muy elegante. Vestidos de seda, tapados de pieles, ¿verdad, Lucía?

Ambrosio, que veía la irritación de Lucía, procuraba cambiar de conversación llevándose hacia los deportes realizados el domingo anterior. No sólo hablaba como admirador frenético del deporte en general, sino también como competente, lo cual contrastaba no poco con su cara demasiado flaca y su cuerpo más bien endeble. A Lucía le resultaba sencillamente ridículo. Sabía que estaba enamorada de ella, por lo cual se demostraba dura con él.

"Yo, por lo menos, mis estúpidas fantasías me las sé tener ocultas. Porque estoy segura que al abogado le causaría la misma impresión si supiera que estoy enamorada de él..."

Y era probable que las cosas hubieran seguido así durante meses y años, si no hubiese sido que una mañana vió al abogado palidísimo, despeinado, casi irreconocible, que tiraba cigarrillos, fumados a media, en el cenicero, y encender otro y otro, febrilmente.

— ¡Señorita!... No estoy para nadie.

— Está bien, señor.

— Me fío de usted, señorita.

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

— Sí, señor.

Y ella había guardado la puerta y despedido a todos los clientes.

— El abogado no está. El abogado no atiende.

— ¿Qué tiene? ¿Está enfermo?

— Eso mismo, está enfermo.

— Pero si estaba enfermo, ¿por qué no se quedaba en casa?

Hablaba solo, daba puñetazos en la mesa, recorría de arriba abajo el estudio con pasos nerviosos.

Luego, la mujer que limpiaba contó a Lucía que la novia del abogado se había ido con un supuesto primo, un petimetre que le había prometido hacerla artista de cine, promesa tan halagadora, que le había hecho perder la cabeza.

— Mi novia no tenía cabeza — dijo el abogado con risa histérica, — y por eso no podía perderla. Mi novia no es una mujer: es una muñeca de estopa, sin corazón.

Y mientras, fumaba cigarrillo tras cigarrillo.

Lucía le puso una mano sobre un brazo.

— No fume de esa manera, señor... No debe perjudicarse la salud así.

El la miró con esos sus ojos claros, de los cuales parecían desprenderse chispas azules, le observó atentamente la cara, tendió una mano para acariciarle los cabellos.

— ¿De modo que usted me tiene afección? ¿Lo sentiría si me enfermara?

Al contacto de la mano en sus cabellos, Lucía temblaba.

— ¿Me quiere un poco, Lucía?

— Siempre lo he querido — contestó en voz queda.

Desde ese momento había nacido entre ellos una cierta intimidad afectuosa, no común. Activa como una abeja, Lucía había tomado a su cargo el aseo del estudio, yendo de una habitación a la otra con suma ligereza.

Ya no quería almorzar solo, y rogaba a Lucía por que compartiera con él la comida. Vencida la natural resistencia de la muchacha, comían los dos juntos. El abogado empinaba inusitadamente el codo y fumaba siempre más.

Lucía lo reconvenía discretamente por que no siguiera esa nueva costumbre.

— ¡Ah, Lucía! No había peligro que mi novia se tomara tanta pena por mi salud. ¡Usted, sí, Lucía, sería una compañera ideal, tan buena, tan dulce!

Lucía, conmovida, se había levantado con una sonrisa encantadora, ofreciéndole sus labios frescos para el primer beso de amor.

Y el idilio comenzado y sellado por aquel beso embargaba el alma de Lucía, que se veía amada por el hombre por el cual hubiese sacrificado su vida.

Pero lo que le parecía extraño a Lucía era que en el despacho del abogado hubiese quedado en la parte de la pared que dominaba el escritorio el retrato de la ex novia. Con traje de Colombina, la cara enharinada y un gran lunar cerca del ojo izquierdo, la procaz morena reía en presencia de todos, levantando una copa de espumante, como la figurilla de un anuncio de una marca de vinos.

"¿Soy o no soy una hermosa mujer?", parecía que dijera burlonamente a Lucía; y ésta, levantando la cabeza hacia ella, no podía evitar, al mirarla, un estremecimiento.

"Pobre cursi — le decía Colombina con su lenguaje mudo y su sonrisa traviesa, — ¿quieres compararte conmigo, con tu carita pálida que no saben de artísticos afeites, con tus cabellos que nunca conocieron las artes de un "coiffeur" y tu cuerpecito que no sabe de posturas lánguidas, y esos ojos sin secretos? ¡Pobre tonta!"

Lucía tembló. Le resultaba inconcebible que el abogado tolerara todavía esa figura en su gabinete de trabajo, y ya levantaba la mano para descolgar el cuadro.

(Concluye en la pág. 101)

Resplandor de Aurora...

...tiene el rostro de su hijito al despertar.

Ha dormido tranquilo toda la noche al amparo del *suave resplandor* de Velitas NOCHE BUENA como con un arroró maternal.

★ Velitas NOCHE BUENA ESTAN FABRICADAS PARA BRINDAR TRANQUILO REPOSO AL NIÑO

Velitas Noche Buena

EL ANGEL DE LA GUARDA EN FORMA DE LUZ

IMPORTANTE

Estas velitas, elaboradas con materias primas de óptima calidad, han sido celosamente controladas. Su éxito depende de que usted no las use en otro vasito que no sea el nuestro. El legítimo lleva impreso en el fondo exterior, bajo relieve, la marca NOCHE BUENA.

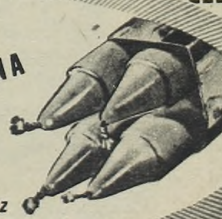
NAICO

Escuche por LR3 Radio Belgrano "La Gran Cruzada del Buen Humor", Fernando Ochoa y Gran Pensión "El Campeonato" en audiciones de FEDERAL.

VELAS DE ESTEARINA

EL CONDOR

Duran más y dan mejor luz



ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS y SABIA LTDA.) S.A. IND. Y COM.

EL ENIGMA DE LOS PECES VOLADORES

POR JOSE RODRIGUEZ CAMPOS

LOS biólogos, los navegantes y, también, la gente entregada por propia y natural propensión a la fantasía, cada cual dentro de su radio de acción, han procurado explicar el vuelo de los peces en forma satisfactoria. Sólo ahora, gracias a la cinematografía y la aplicación de los conocimientos aerodinámicos, es posible aproximarse a la verdad.

EN los mares cálidos es donde con mayor frecuencia observan los navegantes a los peces que, en vuelos planeados, abandonan las aguas y parecen decididos a seguir la estela de los barcos. Este fenómeno despertó siempre la imaginación de la gente y, bien que inexplicable, sirvió también para hacer un poco de luz en lo que se refería a otro, aun más fantástico: el de las serpientes de mar que, de acuerdo con la explicación alcanzada, no serían sino peces voladores que, siguiéndose unos a otros, al saltar y sumergirse sucesivamente, producían el efecto del culebreo de la serpiente sobre las aguas.

Lo que se ve del pez volador es, en realidad, su salto del agua, el planeo por el fugaz tiempo de dos o tres segundos y, luego, su zambullida en el mar. Los naturalistas, en cuanto a esto, han mantenido en pie dos opiniones: ¿Se trata de un simple planeo, o los peces emplean las aletas como alas de pájaros? ¿Se trata, pues, de peces saltadores o voladores? La conclusión actual es definitiva. Cae con ella la leyenda del vuelo. La cinetelefotografía acaba de demostrar que los peces no utilizan las aletas activamente en el vuelo. Actúan por impulso. No son voladores.

Según el profesor G. S. Carter, los peces voladores que con mayor frecuencia vemos en sus saltos son los *Exocoetidae*, los de los mares abiertos. Pero hay algo así como cuatro especies que también lo hacen. Los nombrados, que son los más vulgares, nadan velozmente, viven muy cerca de la superficie del mar y se alimentan de peces pequeños. Tienen líneas aerodinámicas, diríamos, con grandes ojos, muy semejantes en su aspecto a la caballa de nuestras costas. El cuerpo lo tienen tan apropiado para nadar como para lanzarse en el espacio como saetas, en su forma de vuelo peculiar. La parte ventral la tienen aplanada, lo que les da mayor superficie de elevación. La cola es de forma extraña, la de una V, con la parte inferior una vez y media mayor que la superior. Las aletas pectorales, desplegadas, alcanzan más del doble de la superficie ventral. Todo el conjunto constituye el ideal de un planeador.

Cuando el pez emprende su vuelo, emerge de las aguas con la velocidad a que nada normalmente, y que es de veinticinco a treinta quilómetros por hora. Las fotografías lo muestran así en posición perfectamente horizontal. Entonces las aletas pectorales se extienden mientras las pélvicas continúan cerradas. El cuerpo del pez se inclina, introduciendo el lóbulo ventral y la cola en el agua. De tal manera, durante un segundo, se desliza a lo largo de la superficie hasta que la cola vibra con fuerza en el agua (unas cincuenta vibraciones por segundo), con lo cual aumenta su velocidad o impulso para el vuelo. Esta velocidad, según distintos observadores, varía entre los 55 y los 90 quilómetros por hora, siendo la media más aproximada y razonable de unos 65 quilómetros.

Una vez adquirida la velocidad para despegar, el pez adquiere horizontalidad, y saca la cola del agua, de cuya superficie se mantiene a una altura constante de 30 centímetros. Durante el vuelo, por fuerza, va atenuándose su velocidad y lentamente planea hasta sumergirse. En un mismo pez se han llegado a contar hasta diez planeos consecutivos. Estos planeos, en algunos casos duran hasta diez segundos. Los más frecuentes son de dos y medio o tres. Todo depende del viento y la marejada. La longitud media se ha establecido entre 50 y 100 metros.

Sin entrar en detalles rigurosamente técnicos, agregaremos que algunos investigadores han utilizado el túnel aerodinámico para establecer las cifras definitivas sobre el vuelo o, mejor dicho, el planeo del pez volador. Uno de estos investigadores ha sido Shoulejkin. Las conclusiones serían las siguientes: el pez volador puede alcanzar una velocidad de 40 quilómetros por hora. En su iniciación, este impulso llega a los 66 quilómetros. Pero el vuelo medio sólo se anota en 1,74 segundos y a lo largo de 28 metros.

Así, hasta este punto, está explicado el vuelo de los peces voladores, el cual, como se ve, no es tal, sino un planeo luego de haberse impulsado el animal mediante su propia cola. Como los planeadores inventados por el hombre son impulsados, al iniciar la marcha, por la hélice posterior.

LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA

Virtus
COMO DE MEDIDA

DE GIORGI PROPAGANDA

Modelo
"RELICARIO"
en Blanco, Salmón y Negro

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
2201	$ 4.50	BATISTA - Algodón.
2220	$ 6.50	DUPION - Algodón y Rayón
2240	$ 10.95	NYLON AMERICANO
2260 ●	$ 13.95	BRODERIE SUIZO – Fino Alg.
2270	$ 9.95	TAFETA - Nylon Americano.

TALLES DEL 75 AL 105

● *Es el modelo que se ilustra*

Los breteles y los elásticos de un Virtus se desabrochan rápidamente pues no están cosidos. Están unidos al corpiño por broches patentados especialmente diseñados para ese efecto.

El corpiño legítimo Virtus, lleva la marca bordada en su interior, junto al número de medida.

Ahora... con la prolongación de la cintura por debajo del busto, como base de todo el sostén.

FABRICANTES: **RUEDA & CIA.** - Avda. Juan B. Justo 4663 - Bs. Aires - T. A. 59-3471-7259

CHARLAS SOBRE ALHAJAS

POR MARY ELENA WAHINE

MERCEDES URQUIZA ANADON
Pulsera de filigrana antigua.

A la gente no le conmueve mucho actualmente el que una alhaja sea muy valiosa. Pero si parejo con eso tiene alguna originalidad, por sus líneas, por el lugar donde fué adquirida, por la oportunidad en que se lleva; en resumen, si tienen "sa petite histoire" de mérito, entonces ya es otra cosa.

Hablando de joyas que reúnan esas condiciones, los ejemplos son sencillamente inacabables. Y si hacemos hoy una "charla sobre alhajas", naturalmente que es sabiendo que nos referimos a diez casos, a más, tal vez, pero siempre abarcando un número que entra sencillamente en la categoría de ejemplo, y nada más.

• Pensando en alhajas, recordamos una pulsera que es realmente siglo XX, en lo que tiene de adaptable, de modificable, según las circunstancias. La lleva Delia Bosch Blaye, y es del tipo de las llamadas esclava, de modo que la usa colocada en lo alto del brazo. Fué traída de Europa y tiene la particularidad de cerrar con tornillitos de platino. Las piedras que la exornan forman un largo juego desmontable. Según la toilette con que la usa su dueña, los topacios ceden su lugar a las turquesas, los rubíes, etcétera. Una verdadera maravilla de joyería, en la que en primer término está presente, desde luego, la originalidad.

• Pitín Antequera de Roca tiene una pulsera de oro, de eslabones anchos, con un topacio y brillantes. Esta pulsera le fué regalada cuando su casamiento, por su madre, la condesa de Santa Pola, quien hacía poco tiempo la había recibido como obsequio del conde de Santa Pola, al cumplir en Lima sus bodas de plata matrimoniales.

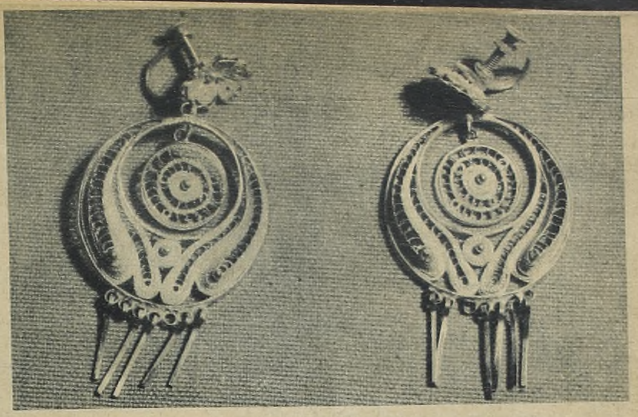
• En joyas no comunes, la que tiene algo muy interesante es Tuquina Fernández Martos, hija del ex agregado militar a la embajada de España. Es una joya árabe auténtica, dorada en azul y rojo y formando perlas alargadas.

• Luego, naturalmente, hay determinadas preferencias de la moda. Los emblemas de Francia son muy aceptados en este momento. Un ejemplo: un clip que tiene Viola Schmiegelow de González Alzaga, formando una *corbeille* de piedras con los tres clásicos colores de Francia: azul, rojo y blanco. Lo mismo, Josefina Cullen Holmberg de Zuberbühler tiene un clip muy bonito, integrado por tres espigas de oro, recamada una con zafiros, otra con brillantes, y la tercera con rubíes. Le fué regalado por su marido, y se recuerda que, cuando se casó, su traje para el viaje de bodas era de lanita negra con dos escudos en colores fuertes, con dorado, uno representando una flor de lis, y el otro la cruz de Lorena.

• Puesto que hablamos de Francia, digamos que en el mundo diplomático quien tiene un collar soberbio es la embajadora de Francia, condesa de Ormesson, y que muy en el estilo del suyo es uno de la embajadora de España, condesa de Motrico, hecho en brillantes y con un gran zafiro. Esos collares desde ya adquieren su máximo de belleza en los nuevos modelos que dejan los hombros al descubierto. Así, la condesa de Motrico ha usado ese collar con traje en esa línea, en chantilly negro.

MARIA MARGARITA LAPLACETTE DE ESCUDERO
Cruz exornada de piedras preciosas.

JACQUELINE PUGIBET DE NELSON
Pulsera "balangandans" con una medalla de la virgen de Guadalupe.



JESSY FIGUEROA
Aros de plata, típicos de México.

● Entre las joyas de arte religioso nombremos una enorme cruz de oro, exornada en piedras, que usa María Margarita Laplacette de Escudero, sobre trajes de corsage de terciopelo negro, al estilo de las antiguas castellanas. De ella se recuerda que tuvo la originalidad, cuando su casamiento, de llevar, sujetando el velo, una corona de oro con perlas, brillantes y topacios, acompañada con broche de oro y piedras en el traje de novia, y que realizó, según los diseños de la novia, el joyero Cartier, de París.

MARTA RODRIGUEZ ALCORTA DE HUEYO
Aros antiguos y broche con miniatura esmaltada.

Fotos Sergio y "El Hogar".

CONDESA DE MOTRICO,
embajadora de España
Collar de brillantes con un gran zafiro.

● A eso agregaremos el auge que tienen actualmente entre nosotros las piedras y las características pulseras brasileñas. Entre las primeras se han puesto muy de moda los enormes topacios del Brasil, de los que tiene muy lindos ejemplares Lucy Fürst Zapiola de Colombres Mármol.

● Las pulseras denominadas "balangandans" — derivación de la palabra "berenguendengue", que es el verdadero nombre con que las denominan las mujeres de Bahía, — han tenido un éxito enorme. Marisa Miranda Freitas, "glamour" brasileña, trajo aquí una colección preciosa, y en cuanto a esa costumbre de llevar cantidad de pulseras, es también típica de México. Jacqueline Pugibet de Nelson tiene una así, y, como casi todas las mexicanas, usa con las pulseras una medalla de la Virgen de Guadalupe. Esa joya, por tradición, se va transmitiendo de una generación a otra, y así, Jessy Figueroa tiene una pulsera con esa medalla, que perteneció a su tatarabuela, y que lleva la fecha 1797.

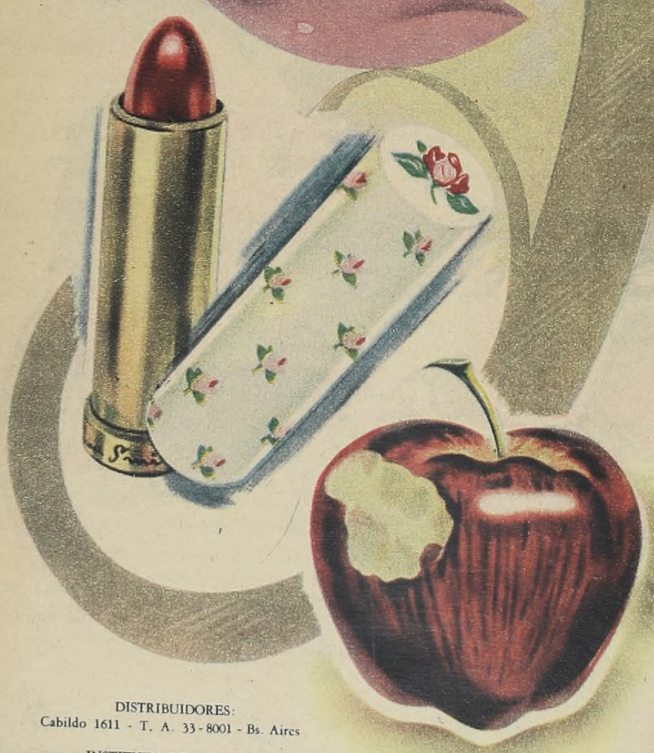
Emma Smith ha creado

En 6 tonos de vibrante elocuencia

Pimpollo ⋆ Rubí ⋆ Ciclamen ⋆ Bermellón ⋆ Candente Grana

Tamaño doble, al precio de... $ 9.50

repuesto.... $ 5.50



El lápiz labial de la *Seducción*

Suave. Audaz en sus tonos. Delicado en su perfume. Coqueto en su presentación: así es el Lápiz Labial EMMA SMITH.

Su brillo nacarado; su perfume a fruta fresca; su cualidad de no penetrar ni en las más pequeñas arruguitas de los labios y su notable duración, se unen en un todo armónico para convertirlo, legítimamente, en *El Lápiz Labial de la* SEDUCCION

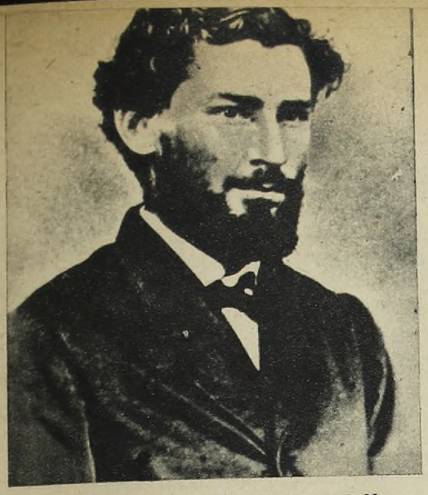
Lápiz labial

Emma Smith

El Lápiz Labial de la SEDUCCION

DISTRIBUIDORES:
Cabildo 1611 - T. A. 33-8001 - Bs. Aires

INSTITUTO DE BELLEZA:
Arroyo 807 - T. A. 42-7623 - Bs. Aires



GUILLERMO HUDSON

cuando contaba 25 años de edad, según la única fotografía que, al parecer, le fué tomada en su juventud y que él envió al profesor Spencer E. Baird en el año 1868.

NUEVOS DATOS DE LA VIDA DE HUDSON

POR FERNANDO POZZO

ALGUN tiempo después de la batalla de Caseros, provocadora de la caída y la huída de Rosas, la familia Hudson volvió a su primitivo hogar en el partido de Quilmes, que se conocía con el nombre de los Veinticinco Ombúes. Yo creo que habrá sido en 1856, pues según dice Hudson, en "Allá lejos y hace tiempo", él cumplió sus quince en "Las Acacias", situada en el partido de Chascomús.

Quiere decir entonces que desde 1856 hasta 1874 Guillermo Hudson vivió en los Veinticinco Ombúes. Qué hizo entonces y qué fué de su vida es lo que intentaremos aclarar aquí.

Por de pronto, ocurre algo estrepitoso en la vida del joven Hudson, y es su enfermedad. Reumatismo articular agudo con complicación cardíaca, adquirida en ese lugar luego de una temible mojadura cuando tenía *dieciséis años*, o sea en 1857. En esa época ya Hudson ocupaba su tiempo en la lectura de cuanto libro cayera a sus manos y se interesaba hondamente por observar "todos los asuntos del universo visibles y ocultos". Cumplía al mismo tiempo trabajo rudo, siempre a caballo, conduciendo los animales de su padre — quien había instalado, además, una pulpería en su propiedad, — la que se conocía por los alrededores como el "boliche de don Daniel".

Hemos visto numerosos certificados y guías de campaña en los que constan las actividades agropecuarias y comerciales de don Daniel Hudson realizadas en el partido de Quilmes durante su permanencia en él, es decir, desde que se instaló, hasta la muerte. Desde 1857 en adelante fueron años tenebrosos para Guillermo, pues su enfermedad le produjo un terrible complejo neuropático, del que no salió sino después de largo tiempo y con dificultades muy grandes. ¿Cuánto tiempo duró este estado angustioso y melancólico de Hudson? Según sus propios recuerdos, lo sufría aún cuando murió su madre en 1859.

Desde 1859 sólo alguno que otro dato tenemos. Sin embargo, sabemos que recorrió la provincia de Buenos Aires, que estuvo en alguna estancia como agregado y hasta como encargado en la de un amigo, cuando tenía diecinueve años, es decir, en 1860.

Muchas veces anduvo por los campos llevando hacienda. En una ocasión describió uno de esos viajes, en que llegó hasta la Sierra de la Ventana arreando una gran majada de ovejas. Esas andanzas que realizaba ayudando a su padre en los negocios son las que probablemente le proporcionaron el dinero para sus gastos.

En 1865 se pone en contacto con el Smithsonian Institution de Wáshington. Edwin Way Teale y R. Gordon Wasson acaban de publicar en Nueva York hace tres meses, en "The Saturday Reweu of Literature", un interesante artículo sobre las investigaciones efectuadas en dicha institución para encontrar correspondencia de Hudson. Lo han conseguido, y tengo en mi poder, enviadas por mi amigo Gordon Wasson, la fotografía de esas cartas y algo más excitante todavía: un retrato que mandó Guillermo a ese instituto, tomado a los veinticinco años, en la fotografía de Meeks y Kelsey, situada en la calle Belgrano 74 de Buenos Aires.

No tengo conocimiento de ninguna otra fotografía del joven Hudson. Como puede apreciarse en ella, presenta los mismos rasgos fisonómicos que en sus conocidos retratos de la edad madura y de la vejez. Una cabeza interesante, la frente ancha y grande, la boca suave, y la barba y el pelo abundantes. Es éste un hallazgo precioso para los que se interesan por Hudson y su obra.

El joven Hudson fué presentado al Smithsonian por el cónsul de Estados Unidos en Buenos Aires, Hinton Rowan Helper, por medio de la carta que sigue:

"Consulado de Estados Unidos.
Buenos Aires, Dic. 27-1865.

"Estimado Sr.: El profesor Burmeister me ha enviado al Sr. Wm. H. Hudson, de Conchitas, partido de Quilmes en esta República — un amateur ornitólogo, — quien quisiera emplearse para coleccionar pájaros, sea para el Instituto Smithsonian o para cualquier otro museo de los Estados Unidos u otra parte. Mr. Hudson me ha sido recomendado como muy preparado en la materia a que se dedica; y se cree que satisfaría a quien lo empleara. Le he preguntado por sus condiciones, pero dice que nunca ha hecho colecciones sino solamente para su interés personal, y no sabe, por lo tanto, cuánto cobrar por sus servicios. Si usted dispusiera emplearlo pagándole tanto por pieza o de alguna otra manera, sería grato para mí servirle como intermediario para un arreglo que fuera de conveniencia para ambos.

"Salúdalo:

H. R. Helper."

"Spencer F. Baird Esq.
Smithsonian Institute.
Wáshington D. C.

El 20 de febrero de 1866 contestó el doctor Baird: "Los mapas que tengo no muestran dónde está Conchitas, pero muy poco se conoce referente a los pájaros de cualquier parte de la República. Tendré mucho placer en ver las colecciones de Mr. Hudson y en ayudarlo a ordenarlas."

En setiembre 5 de 1866 y fechada en Conchitas, Hudson escribe al profesor Spencer Baird.

"Estimado Sr.: Mr. Helper, amablemente, me ha favorecido con una copia de su carta de usted, en la que se refiere a mis colecciones de pájaros. Esperaba entonces haber reunido antes de setiembre dos o tres cientos ejemplares, pero me he chasqueado: los pájaros invernales que he tratado de conseguir fueron tan escasos en esta ocasión que en varias ocasiones he cabalgado muchas leguas sin haber podido obtener ni aun ver un solo ejemplar. La mayoría de las aves que le envío son las que permanecen aquí todo el año, y probablemente son bien conocidas por los naturalistas: es todavía muy temprano para los visitantes del verano, y como no he de conseguir más por dos o tres semanas, considero mejor enviarle las pocas que he reunido.

"No tengo confianza que lleguen en buen estado de conservación, ya que no tengo experiencia en esta clase de trabajo; sin embargo, son muchos para perderse, si es que se pierden, y para cuando me llegue su respuesta pienso tener muchos más listos para el envío. Trataré también de obtener algunos huevos de avestruz y una caja de caracoles, de los que creo hay solamente cuatro especies en este país. Como usted no ha pedido el nombre de los pájaros, he pensado sólo en marcar el sexo de cada uno al margen del papel en el que van envueltos; pero si lo desea, en el futuro puedo darle un relato conciso sobre sus costumbres. En cuanto al lugar en que fueron muertos, a todos los cazé en un radio dentro de ocho leguas de la ciudad de Buenos Aires. Usted me hace notar que los pájaros más convenientes para conseguir son los más insignificantes, pues son mejores para fines científicos. En una búsqueda activa entre los montes pantanosos situados en la ribera puedo obtener muchos de esos pájaros que describe. Hay aquí muchas especies de la Certhia, extenso género de pájaros pequeños y domésticos. Y es razonable esperar que en un país como éste, tan poco explorado por los naturalistas, se pueden encontrar muchas especies desconocidas para las ciencia.

"Debe usted saber que por las condiciones físicas de este lugar, la provincia de Buenos Aires posee una muy escasa fauna. Por amplia que sea su extensión, no existe sino una vasta y nivelada planicie sin árboles que no proporciona amparo a los pájaros o animales de los fríos vientos del sur en invierno o de los abrasadores vientos del norte que soplan incesantemente en verano; al mismo tiempo que las sequías anuales ahuyentan todas las aves acuáticas a largas distancias. Pero no es eso sólo; hay algunas pocas especies que hacen improductiva la obra de un puro taxidermista, pero éstas a menudo están tan apartadas como para tener que atravesar enormes regiones para conseguirlas. Aunque no tengo medios de fortuna, no es por falta de otros empleos que deseo hacer colecciones, sino puramente por amor a la naturaleza. Sería, sin embargo, más cómodo para mí dedicar todo mi tiempo a estas ocupaciones si yo fuera encargado de coleccionar otros objetos naturales además de pájaros, como fósiles, insectos, pastos, etc., y esto me capacitaría para hacer colecciones completas de todos los pájaros.

"Respetuosamente, salúdalo:

William H. Hudson."

"Conchitas, junio 18 de 1867.
Prof. Spencer Baird.

"Estimado señor: Hace unos días le escribí para hacerle saber el recibo de un paquete de rótulos y también tres cartas conteniendo letra de cambio por 60 pesos. He recibido después otro paquete con treinta y cinco hojas de rótulos. El cajón que tengo ahora, listo para mandar, contiene casi doscientos ejemplares; el cónsul de Estados Unidos, Mr. Hollister, me ha prometido hacérselo llegar. En conjunto, están tal vez casi
mejor preparados

(Concluye en la pág. 104)

PUEYRREDON PROPAGANDA

Belleza Completa!

CREMA HINDS

Limpia... Protege... Embellece!

Protegida con Crema HINDS... lucirá una *belleza completa!...* Prefiérala por lo práctica!... Crema HINDS, de Miel y Almendras es incomparable para la delicada tez de su rostro. Uselá para limpieza y como base de polvos. Y extiéndala también por cuello... brazos... y piernas!... Crema HINDS es la crema de belleza... *completa!*

Cuídelas como a su rostro...

Mantenga sus manos tan suaves y delicadas como su rostro!... Siempre - principalmente después de mojarlas - protéjalas y suavícelas con Crema HINDS.

COMPLETADA con Lanolina

Crema HINDS

DE MIEL Y ALMENDRAS

LA CREMA "COMPLETA"

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Tiempo ¡Vivir es un trabajo terrible!... ¡Y trabajar es un trabajo terrible!... ¿Por qué, me pregunto, sobre estos dos terribles trabajos debemos agregar y soportar el trabajo de que nos quiten el tiempo, que nos es tan necesario para trabajar y vivir?

Lo único que debemos defender es la hora o el minuto que los ociosos nos arrebatan. ¡Si pudiéramos sumar las horas así perdidas, tiradas al espacio, segura estoy que nuestra existencia se reduciría a dos partes: una aprovechada y otra perdida!

¿Qué sabe el rentista que vive mano sobre mano lo que vale ganar el pan de todos los días? ¿Qué sabe de la angustiosa preocupación de no tener asegurado el pan del porvenir?

¡Que no nos interrumpan nuestra labor, nuestra defensa contra la vida, porque nada es más criminal que arrebatar tiempo (que el tiempo es vida) a quien lo precisa para amasar su propio destino, para mejorar o mejor defender a los suyos.

¡Cuánta gente muere en la indigencia por el solo hecho de haber perdido el tiempo en divagaciones, en ociosidades, matando horas en charlas inútiles, en comentarios que no solucionan la orientación de ningún país, pero que todos quieren encaminar en opiniones o discusiones absurdas, cuando tan provechoso sería inventar algún trabajo que dé a la existencia un poco más de amplitud o un poco más de alegría y de bienestar!...

Hay ejércitos de hombres y de mujeres, en todas las ciudades, en todos los pueblos del mundo, que desperdician la vida, matando el tiempo...

Sí; ¡vivir es un trabajo terrible! ¡Y trabajar es un trabajo terrible!... Pero lo más terrible es librarnos de la gente que no hace nada y que para distraer sus ocios precisan venir a robarnos el tiempo, que es, sencillamente, robarnos la vida.

◇

Maledicencia ¿Por qué te sorprendes? Si fué siempre igual. Eres correcta, eres buena, no tienes en tu vida nada a esconder..., y basta que una amiga se encone contigo, basta que a un hombre se le ocurra sonreír al nombrarte, y basta que el curioso y el mal intencionado le pregunte: "¿Por qué sonreíste?... ¿Hubo "algo"?" Y la amiga y el despechado dicen de ti lo que su venganza o su perversidad, o su calumnia, se le antoja improvisar.

Le sobra ingenio al enemigo... Y, además, siempre encuentra al que amasa y abulta y pasa de boca en boca la maldad.

— Pero, ¿qué puedo hacer contra ellos, que me calumnian, que han dicho infamias de mí y falsedades?

— Nada. ¡Es terrible, pero nada puedes hacer!...

Deja pasar la falsedad; la mentira no tiene base, y un día desaparece, se esfuma en los olvidos, o alguien que te conoce desmiente. ¡Qué sé yo! La vida suele darnos sorpresas y suele darnos compensaciones.

◇

Quejas Tu vida, la mía y la de todos es igual o casi igual. Se repiten los acontecimientos. ¿O crees tú que nos ha tocado un lote mayor de alegrías? ¿A mí, por ejemplo? Lo que pasa es que tú tienes la costumbre de quejarte, y yo me hago la optimista.

Tú precisas de grandes cosas para alegrarte, y yo con pequeñísimas cosas formo una felicidad.

Un triunfo insignificante me produce un gran placer. A veces una palabra. Yo soy una agradecida de las palabras buenas. Un favor alcanzado merece himnos para mí. Se me hincha el corazón y se me desborda cuando me dan un poco de cariño... Yo tengo un sobrino nieto, tiene apenas un año. Yo le digo: "Dame un poquito de cariño." Y él deja su juguete, me mira con esos ojos admirables que tienen los niños, de ingenuidad, de dulzura, de interrogante, levanta su manecita y me acaricia la cara, la boca, los ojos. Y yo me lleno de una felicidad tan inmensa, tan desbordante...

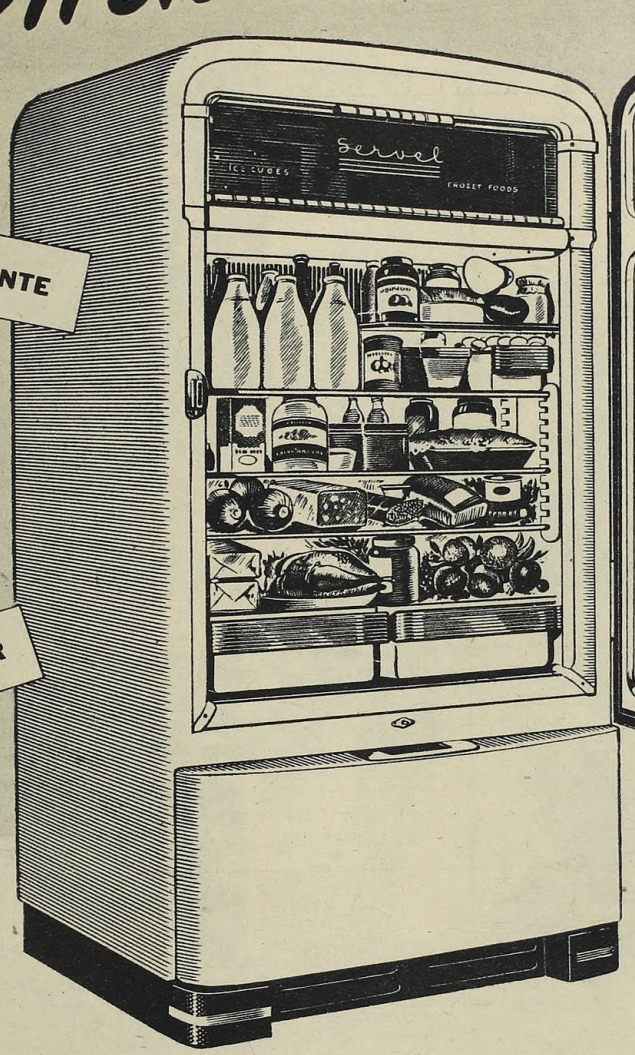
De una alegría que me invade el alma, el corazón, el cerebro, todo... A ti te parecerá poco, ¿verdad? Para mí es el mundo. Es el cielo, y la tierra, y el sol, y la risa; es todo...

A ti esto te hace abrir los ojos, y dirás, allá en tu gran secreto sin palabras: "¡Qué tonta!"

Pero soy feliz. Tú aún no has descubierto el secreto de las alegrías. No descubres ilusiones chicas, quieres siempre realidades enormes y desmedidas.

Te compadezco. Estás siempre desagradada. Como espiando lo que otras tienen, para luego decir: "Yo soy la única que no tengo suerte."

DIFERENTE Y SUPERIOR



FRIO CONSTANTE

TOTALMENTE IMPORTADAS

SIN RUIDO

SIN MOTOR

ENTREGA INMEDIATA

Servel

El refrigerador automático DIFERENTE Y SUPERIOR para todos los hogares del país

- **SIN MOTOR;** el frío es producido por el calor de una simple llamita de gas, supergás o kerosene.
- **SIN RUIDO;** como no tiene motor, mecanismos, ni piezas móviles de ninguna clase, su funcionamiento es sumamente SILENCIOSO.
- **DURA MAS;** su sistema de construcción y operación, lo mantiene siempre eficiente como el primer día de funcionamiento; es el refrigerador que NO ENVEJECE.
- **SEGURO - LIBRE DE DESPERFECTOS;** no requiere servicio mecánico, por cuanto no posee piezas móviles y por lo tanto su duración es indefinida y su manejo muy sencillo.
- **FRIO CONSTANTE;** temperatura uniforme, graduable, sin interrupciones y abundante producción de cubitos de hielo, con un compartimento de frío intenso.
- **EXPERIMENTADA;** varios miles de refrigeradores SERVEL están funcionando en la Argentina desde hace muchos años, a plena satisfacción de sus poseedores, demostrando de manera indiscutible, las ventajas de su sistema único, diferente y superior.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: **HAMPTON, WATSON Y CIA.** BENITO P. GALDOS 126 - 42 T. A. 26 - 0055 - BS. AIRES

REFRIGERADOR

Servel

A GAS, SUPERGAS Y KEROSENE

Señores ***HAMPTON, WATSON Y CIA.***
Benito Perez Galdós 126, CAPITAL

Sírvanse enviarme detalles y folleto ilustrativo de Refrigeradores Servel.

NOMBRE Y APELLIDO .....

.....

DIRECCION .....

LOCALIDAD ..... F. C.

E. H. 1

POLAROID*

únicos Anteojos que Polarizan la Luz y Ofrecen Verdadera Protección Científica

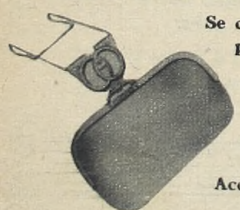
*Registrado en la oficina de Patentes de los EE. UU. de N. A.

Los anteojos POLAROID, contra sol, son los *únicos* que tienen la propiedad científica de polarizar la luz, con lo que protegen realmente sus ojos.

Los anteojos POLAROID son los *únicos* que impiden el paso de los rayos enceguecedores de la luz solar, permitiendo que usted vea a pleno sol los detalles debajo del agua, sobre la arena o el pavimento, *en sus verdaderos colores.*

Los POLAROID aumentan su elegancia y protegen su vista. Hay varios tamaños y colores. Pruébeselos en su Casa de Optica.

Visores POLAROID para Automovilistas



Se colocan en el coche al instante, y pueden subirse, ajustarse o ponerse en la dirección deseada para que la luz solar y los reflejos no molesten, no hagan fruncir el ceño, ni cansen la vista. Se venden en las Casas de Optica y en las de Accesorios para Automóviles.

Distribuidores: **MAYON S. R. L.** — Cap. $ 4.500.000

ESTRENO DE "MIRAD LOS LIRIOS DEL CAMPO", EN PORTO ALEGRE

Silvana Roth; la señora de **Beriaso,** esposa del director-propietario de la editorial O Globo; **Erico Veríssimo,** autor del argumento y nacido en Porto Alegre, motivo de la embajada, y señora, en el Country Club de Porto Alegre, donde se sirvió un té en honor de los visitantes.

En la Asociación de Prensa de Río Grande del Sur, el señor **Arquimedes Fortini** da la bienvenida a los integrantes de la comitiva. En la foto: **Joaquín A. Lautaret,** coproductor de la película; **Enrique Báez,** director de United Artists en el Brasil; **Silvana Roth; Abelardo González,** de "La Nación" de Buenos Aires; **Racine Guimaraes,** representante de United Artists en San Pablo y en el sur brasileño; **Erico Veríssimo; Jaime Weremkraut,** de Sur Cinematográfica Argentina, y algunos periodistas locales.

La actriz argentina se abre paso en el vestíbulo del cine Marabá, de Porto Alegre, donde se estrenó "Mirad los lirios del campo", en medio de las cordiales expresiones del público reunido en tal oportunidad.

En la cabecera de la mesa del banquete ofrecido por la editorial O Globo: el cónsul general de la Argentina don **Joaquín P. Ghia; Silvana Roth, Erico Veríssimo.**

La artista argentina estampa su mano en una losa de cemento, donde también grabó su firma como recuerdo de la visita a Porto Alegre, a la usanza de uno de los más lujosos cines de Hollywood.

MORTIFERO y de EFECTO INSTANTANEO

El consagrado matamoscas SHELLTOX
no atonta a los insectos: LOS MATA!

SHELLTOX

INSECTICIDA PARA EL AIRE AMBIENTE

DURATOX

PARA PAREDES, ETC.

NUEVO INSECTICIDA DURADERO con DDT

Proteja la salud e higiene de su hogar, aplicando DURATOX SHELL sobre paredes, telas metálicas, cielos rasos, etc.

SHELL

TRES PRODUCTOS
PARA SU PROTECCION

ESPIRALES SHELL

Ahuyentan a los mosquitos. Su marca y su fórmula son la mejor garantía.

Una Combinación Mortal ...Destruye todos los Insectos

CONTIENE 5% DE DDT

Para estar seguro que le den **FLIT PARA SUPERFICIES,** pida la lata azul que lleva los soldaditos marchando.

CONTIENE PIRETRO + COMPUESTOS SINTETICOS

Cuando compre **FLIT** a base de piretro, asegúrese que lleva el soldadito en la lata amarilla.

Para una protección duradera, use

FLIT

Para Superficies

Para una rápida acción insecticida, confíe en el

FLIT

EL INGENIO DE FRANCIA

La noche del estreno de "Antígona", según Sófocles y su mujer

EL ingenio de los autores de las revistas teatrales de Francia señala casi siempre un grado de cultura del público, porque se dirigen a éste sobre temas que son propios de quienes han superado la instrucción universitaria. Por ejemplo, en un espectáculo teatral titulado "Couleurs du Temps", original de Paul Colline y Jean Rieux, chansonniers de la "vieja guardia", y que se representa en París, ofrece un cuadro en que Sófocles y su mujer "plantean las inquietudes teatrales del año 400 antes de J. C." Véase con qué gracia los autores caricaturizan los acontecimientos y cómo el chiste nunca llega a ser grosero o ínfimo.

LA escena representa el despacho de Sófocles, estilo dórico suntuoso. En el fondo hay tres nichos con tres estatuas en mármol, que tienen esto de particular: que los personajes que representan están vestidos con trajes de nuestros días. Al levantarse el telón, Sófocles, sentado ante su mesa, parece aplastado. La señora Sófocles, sentada en una silla, en el centro de la escena. Junto a ella una mesita, y en ésta un tazón en el cual moja un largo pincel para barnizarse las uñas.

La señora Sófocles. — De modo que no vamos, ¿eh? Toda la vida me acordaré de este año 400 antes de Jesucristo. ¡Me acordaré! Te aseguro que es una ridiculez. No entiendo... porque esta noche no has querido asistir al estreno de "Antígona". Si fueses un autor novel, todavía lo comprendería... por una razón de timidez... Pero tú, ¡un autor consagrado! El señor Sófocles... ¿No vas a decirme que tienes miedo? Pero ¿qué te pasa? *(Llaman.)* Llaman... ¿Adónde vas?

Sófocles. — ¡No quiero ver a nadie!

La señora. — Pero...

Sófocles. — ¡Que me dejen en paz! *(Sale. Vuelven a llamar.)*

La señora. — Ya va... Ya va... *(Abre.)* ¡Ah!, ¿eres tú, Ponocratos?...

Ponocratos. — ¡Ah, señora! ¿Está el maestro?

La señora. — No, no está.

Ponocratos. — Pero, señora, me envían del teatro para decirle que es absolutamente necesario que asista a su triunfo...

La señora. — ¿Va bien?

Ponocratos. — ¿Si va bien? ¡Jamás una obra ha ido tan bien como ésta!... El público está conmovido. ¡Ah! ¡Qué emoción! Seis veces se ha levantado el telón al final del primer acto... Por lo menos se harán 3.000 talentos por noche con esa obra...

La señora. — ¿Y cómo ha recibido el público la cuestión de los trajes?

Ponocratos. — ¡Ah! ¡Encantado! Imagínese usted ver a personajes de la antigüedad, que siempre se tiene la costumbre de contemplar vestidos con sus sacos y sus levitas clásicas, admirarlos con ropas de hoy: peplos, togas, clámides... Ha parecido admirable... Se lo repito, ha sido un triunfo... Y estoy seguro que la próxima obra de Sófocles, la que estamos ensayando...

La señora. — ¿"Electra"?

Ponocratos. — "Electra", sí, tendrá el mismo triunfo sorprendente...

La señora. — Me alegro...

Ponocratos. — ¿Está segura, señora, que el maestro no está en casa?

La señora. — No..., no está... Espere... Voy a ver... *(Desaparece un instante.)*

La voz de Sófocles entre bastidores. — ¡Que me dejen en paz! *(Ponocratos se asusta.)*

La señora. — *(Reaparece.)* La mucama me dice que aún no ha venido.

Ponocratos. — ¡Qué lástima! ¿Es aquí donde trabaja el maestro? ¿Quiénes son esas estatuas? Me parece reconocer...

La señora. — Por favor... Son los grandes autores del teatro antiguo... Este es Jean Anouilh, el padre de la tragedia. ¿No conoce sus obras maestras?

Ponocratos. — Sí, claro. No recuerdo muy bien los títulos. Los aprendí en la escuela. Me parece que eran: "El viajero sin equipaje", "La cita de Senlis"... Pero, claro, está tan lejos todo eso... *(Señalando otra estatua.)* ¿Y éste?

La señora. — Es Cocteau...

Ponocratos. — ¡Ah! Jean Cocteau... Espere... *(Hace memoria.)* "Los padres terribles", "Los recién casados de la Torre Eiffel"...

La señora. (Señalando la tercera estatua.) — ¿En cuanto a éste?

Ponocratos. — ¡Ah, éste es el padre del teatro cómico!...

La señora. — Jean de Létraz...

Ponocratos. — ¡Ah! *(Sonríe al recuerdo de tantas obras maestras.)* "Baje, que la llaman"...

La señora. — "Mumú"...

Ponocratos. — ¡"Mumú"! En fin, obras maestras.

La señora. — Sí.

Ponocratos. — ¡Y esos trajes! ¡Qué pureza de líneas! Hay que reconocer que eso tenía otro tono que las togas con todos esos pliegues... Los horrorosos peplos de ahora... ¡Ah, sabían vestirse en aquellos tiempos!... *(Suena una trompa.)* ¡Me estoy retrasando!... ¡Perdón!

La señora. — Al contrario. *(Ponocratos sale. La señora se dirige a la puerta por donde había salido Sófocles.)* Ven, ya se ha ido. *(Sófocles aparece. Está mucho más apenado que antes y se sienta ante la mesa. La señora Sófocles lo mira con ternura, se sienta en el brazo de su sillón y le acaricia la cabeza.)* Pero, amor mío... Me parece que algo te atormenta. ¿No soy tu mejor amiga? ¿Sabes? "Antígona" está siendo un gran éxito...

Sófocles. — Precisamente.

La señora. — Precisamente, ¿qué?... ¿No estás contento con ese éxito?

Sófocles. — No. Escucha si quieres saberlo todo... "Antígona" no es mía.

La señora. — ¿Tú no eres el autor? ¿Quién, entonces?

Sófocles. — *(Señalando la estatua de Anouilh.)* ¡El!

La señora. — ¿Anouilh?

Sófocles. — Sí... Yo he tomado la idea, el tema, el drama y los personajes de "Antígona" en las obras de Anouilh...

La señora. — *(Tranquilizada.)* ¿Y por eso te preocupas? ¡Pero si todo el mundo lo hace!... Por favor, tu amigo Esopo, el fabulista, ha copiado todas las fábulas de La Fontaine... y nadie se ha dado cuenta... Te confieso sinceramente que desconocía que hubiera una "Antígona" de Anouilh.. ¿Y qué? Son los clásicos, las fuentes... ¿Qué hace Aristófanes? Copia todo Jean de Létraz... Lo ha modificado un poco, claro, lo ha puesto a la moda de hoy..., como lo has hecho tú... Eso, lo que has hecho tú al presentar los personajes de "Antígona" con trajes modernos.

Sófocles. — Debo confesar que ése ha sido mi acierto, pero, en fin, hay que confesar que todo lo demás lo he robado a Anouilh... ¡Por eso siento remordimientos!

La señora. — ¡Bah!

Sófocles. — Me parece oír voces..., aquí..., lejos..., en todas partes... Hasta en sueños... Voces que me persiguen y que me gritan...

Voces desde la orquesta. — ¡Robaste a Anouilh! ¡Robaste!

La señora. — No oigo nada.. ¡Ah, querido, estás cansado, has trabajado demasiado!...

Sófocles. — Escucha... "¡Robaste a Anouilh!" Y ya no gritan eso tan sólo... Desde que tengo en ensayo mi nueva comedia...

La señora. — ¿"Electra"?

Sófocles. — Sí, "Electra"... Pues bien, "Electra" también... La he robado de un autor clásico...

La señora. — ¿De quién?

Sófocles. — O'Neill... Y ahora las voces me gritan también: "¡Has robado a O'Neill! ¡Has robado a O'Neill!"

Las voces de antes. — "¡Has robado a Anouilh! ¡Has robado a O'Neill!"

(Sófocles ruge con desesperación, como en una crisis de delirio, y cae de rodillas ante la estatua de Anouilh.)

Sófocles. — Lo espantoso es que no puedo privarme de robar... Mira... *(Saca un libro.)* ¿Ves?..., en este viejo manuscrito hay una idea formidable... Me ha enamorado..., me ha sugestionado de tal modo que siento que la voy a robar...

La señora. — ¿Quién es el autor?

Sófocles. — Un inglés.

La señora. — ¡Bah!... Cuando un griego toma de un inglés, se puede llamar recuperación... ¿Y cuál es el título de esa obra?

Sófocles. — ¡"Hamlet"!

Y cae el telón.

Panorama astral del mes

En estas cuatro semanas abundan más los días favorables que los desfavorables. Quiere decir que el fiel de la balanza se inclina hacia el lado bueno de las influencias astrales. Los cinco días mejores apuntados en el reloj astral son: el viernes 14 de noviembre, el domingo 16 de noviembre, el martes 25 de noviembre, el lunes 1º de diciembre y el martes 2 de diciembre. El viernes 14 es un día ideal para los afectos; el domingo 16 lo es para todos aquellos que deseen emprender un viaje; el martes 25 es un día admirable para todos aquellos que se dedican a los negocios; el lunes 1º favorecerá a los que necesiten emprender algo que exija suerte; y el martes 2 puede ser aprovechado bien por los que necesiten hacer adquisiciones. El martes 18, la configuración de Marte con Urano los favorecerá en cualquier actividad práctica. El viernes 21, por la tarde, nuestra capacidad lógica nos apoyará en todo lo que emprendamos, y el domingo 30, el excelente ángulo que enlaza a Venus con Marte comparte con el viernes 14 las jornadas felices para los enamorados. El otro lado de la medalla, además de los días señalados en los teleastrogramas, está dado por el 3, el 5 y el 6 de diciembre. El miércoles 3 procuren no arriesgarse los hombres de negocios. El viernes 5, sobre todo en horas de la tarde, no confiemos demasiado en nuestras intuiciones; y el sábado 6, la inarmónica configuración de Venus con la Luna aconseja que vayamos con suma prudencia en todo lo que tenga relación con la esfera afectiva. Conviene que anotemos también al sábado 15, día en que las configuraciones de la Luna con Marte y con Saturno nos favorecerán en todo; y al domingo 23, en que el más benéfico de los planetas — Júpiter — nos protegerá en horas de la tarde. Este último día puede ser equiparado al martes 2 de diciembre. Apuntemos, por último, que el planeta de la inspiración y del idealismmo, Neptuno, nos prestará su ayuda durante toda la tarde del viernes 28.

AQUELLOS Y AQUELLAS...

...que hayan venido al mundo entre el 14 y el 24 de abril pueden intentar con éxito todo lo que tenga relación con la esfera de las cosas prácticas.

...que necesiten emprender algo que exija suerte pueden aprovechar este período, si su nacimiento ocurrió entre el 29 de noviembre y el 4 de diciembre.

...que hayan nacido entre el 2 de agosto y el 6 de septiembre pueden disponer de este mes en todo aquello vinculado al plano afectivo.

TELEASTROGRAMAS

Capricornio, 17 de noviembre.

Durante todo este día mis relaciones con Neptuno serán sumamente desagradables. No confíen en ninguna de las promesas que les hagan.

LA LUNA

Sagitario, 22 de noviembre.

Aconsejo a los enamorados que este sábado obren con la mayor prudencia, pues no podría protegerlos debido a mi enemistad con la Luna.

VENUS

Escorpio, 26 de noviembre.

Con la Luna y con Urano me hallo hoy profundamente disgustado. Por lo tanto, no confíen poco ni mucho en la exactitud de sus juicios.

MERCURIO

Leo, 20 de noviembre.

Procuren por todos los medios no dejarse llevar de los impulsos porque mis relaciones amistosas con la Luna dejan bastante que desear

MARTE

Leo, 10 de diciembre.

Durante toda la mañana de este miércoles procuren no arriesgarse en ninguna clase de especulaciones, pues no podría favorecerlos en modo alguno.

SATURNO

FIRMAS ASTRALES

LA IMAGINACION DRAMATICA DE ALEJANDRO DUMAS

Un día de julio de 1803, en Villers-Cotterets, con el Sol y Ascendente en el signo de Leo, nacía Alejandro Dumas (padre). Todos los que hemos leído la obra extraordinaria del autor de "Los mohicanos de París", de "Los tres mosqueteros", nos hemos sentido arrastrados por la imaginación vertiginosa de aquel que supo dramatizar la vida del hombre en uno de sus aspectos más ennoblecedores. Inevitablemente, la carta natal del ilustre humorista debía estar — y lo está — de acuerdo con su manera de crear. Si buscamos en su carta natal la firma que pusieron sus astros, hallaremos que el planeta de la originalidad y de la intuición se halla magníficamente configurado con la Luna; y es en esta configuración donde se halla la firma astral del gran escritor. El sentido dramático de su obra está acusado por la conjunción de Saturno con Venus; y toda la tragedia afectiva que se transparenta a través del "Vizconde de Bragelonne", del "Vizconde de la Fère", no reconoce otro origen astral que el de esta conjunción.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
14	b	b	b	b	
	m	i	i	m	28
15	b	i	b	i	
	b²	i	i	i	29
16	i	i	b	b	
	i	b	i	i	30
17	m	m	i	m	
	b	b	i	b	1
18	b	i	b	i	
	b	b	i	b	2
19	i	i	i	i	
	m	i	i	m	3
20	m	m	i	m	
	i	b	b	r	4
21	i	i	b	i	
	r	r	i	r	5
22	i	m	i	i	
	r	i	i	r	6
23	b²	i	b	i	
	b	b	b	b	7
24	i	i	i	i	
	b	i	b	b	8
25	b	b	b	b	
	i	b	b	r	9
26	m	m	i	m	
	m	m	i	m	10
27	m	i	i	m	
	i	i	i	b	11

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa:	"por la mañana"
Nº 2 significa:	"por la tarde"
Si no hay número:	"todo el día"

El hoyo 19 por San Pedro

Un triunfo uruguayo y dos argentinos

POR DECIMA VEZ CAMPEONA

La extraordinaria jugadora uruguaya Fay Crocker, que por décima vez se adjudica el título máximo en el campeonato nacional femenino de golf, al imponerse a Margarita M. de Maglione por 5 y 3.

POR décima vez la extraordinaria jugadora uruguaya señorita Fay Crocker se adjudica el título máximo en el campeonato femenino nacional de la Argentina, habiendo tenido por contendora a nuestra mejor jugadora, la señora Margarita M. de Maglione, la que por tercera vez enfrentó en la final a la "veterana" campeona del Río de la Plata. La primera vez fué en 1935, perdiendo en el hoyo 37; la segunda vez, hace justamente diez años, en 1937, adjudicándose la victoria por 5 y 3, y, como si fuera una justa revancha para la jugadora de Montevideo, este año ganó por el mismo puntaje, tras un cotejo interesante, en los links del Hurlingham. Los treinta y seis hoyos finales fueron seguidos por numeroso público, que aplaudió sin reservas las buenas jugadas de las dos campeonas.

● Dos triunfos se adjudicaron los argentinos: uno en la cancha colorada del Jockey Club, donde se disputó con gran entusiasmo el tradicional match Argentinos versus Extranjeros, con la participación de jugadores chilenos, británicos, americanos e italianos y un uruguayo, y la victoria fué amplia, por 8 y ½ a 3 y ½. Eran capitanes Luis Alberto de Herrera y Federico del Solar Dorrego, para Extranjeros y Argentinos, respectivamente.

● El otro triunfo fué logrado en los links del Argentino Golf Club, en Palermo, donde se ponía en juego por tercera vez el trofeo Los Andes, instituído por la Federación Chilena de Golf con motivo de la visita de los jugadores argentinos a Santiago, en 1944, y en esa oportunidad, como en 1946, la victoria correspondió a los jugadores de Los Leones Golf Club. Este año hemos tenido el placer de recibir a los simpáticos colegas, y el desquite ha sido amplio en todo sentido. Los argentinos se adjudican por primera vez este importante trofeo internacional, por el amplio puntaje de 6 a 0.

El destacado golfer local Federico del Solar Dorrego ha obtenido otro triunfo indiscutido con su equipo — en redoblona, si se se nos permite el termino, — habiendo sido muy felicitado por la forma en que supo conducir un conjunto tan homogéneo.

El team chileno estaba capitaneado por Francisco Prieto, quien ostenta en la actualidad el título de campeón de su país.

FINALISTA

Margarita M. de Maglione, que por tercera vez disputó la final del campeonato argentino, habiendo ganado de estos encuentros en 1937, casualmente por el mismo score con que perdió este año. Empató la clasificación en 74 golpes; en el desempate efectuó otro 74, y perdió por dos tantos.

ARGENTINOS GANAN A EXTRANJEROS

Equipo de Argentinos, que se adjudicó el triunfo.

TROFEO INTERNACIONAL LOS ANDES

Teams argentino y chileno, que participaron en la copa Los Andes. Los dos teams locales fueron capitaneados por F. del Solar.

LO QUE SE CUENTA

EL flamante marido de María Angélica Madero se le ha dado un título nobiliario, y de furtivo militante en la escuela de los campeones, ha pasado Carlos María Seeber a ser "el rey consorte" de una destacada jugadora. ¡Alegría, gentiles amigos! ¡Alegría, y que una eterna primavera de amor acompañe vuestros corazones!

FUE VICTIMA

FUE víctima San Pedro de un formidable pitorreo al colocar un verso..., perverso, en la comida de despedida de Madero-Seeber, y para que siga la tomadura de pelo, ahí va el ovillejo:

Yo haría tu apología,
María,
En una forma eutrapélica,
Angélica,
Pero, de verdad, prefiero,
Madero,
Que este ovillejo te diga
Un epitalamio, empero,
Hecho en honor de la amiga
María Angélica Madero.

CLUB DE GOLF DE PUNTA DEL ESTE

Maravillosa entrada del Club de Golf de Punta del Este, en el Uruguay; la carretera corta un extraordinario monte de eucaliptos.

CUANDO EL PRESIDENTE...

CUANDO era presidente, Getulio Vargas salía a la cancha con un experto contador, el que tenía la misión de llevar la cuenta exacta de los puntajes "presidenciales" en cada hoyo. ¡Y guay que le contaran de menos! ¡Ser uno mismo! ¡Qué infierno, pero qué paraíso también!

SANA
Su elaboración a base de finos ingredientes es una garantía de pureza absoluta.

APETITOSA
Pone en las comidas un toque sabroso que llama al apetito.

RICA
Se come con más gusto.

¡Pídala! Ahora la tiene a su disposición en todas partes.

Coma con

SAVORA

El condimento envasado es una garantía de higiene y pureza.

REALZA
EL SABOR
DE LAS COMIDAS

DELIA GARCES

se cruza de brazos ante la adversidad de un París sin transportes urbanos.

FIGURAS ARGENTINAS EN EUROPA

A DELIA GARCES le ha encantado París

LA GRAN ACTRIZ ARGENTINA NOS HABLA DE LO QUE HA ENCONTRADO BIEN Y DE LO QUE NO LE HA GUSTADO EN LA CAPITAL FRANCESA

POR BRAULIO SOLSONA

LE gustaría conocer a Delia Garcés? — me pregunta el decorador argentino Saulo Benavente, que sabe de antemano mi respuesta. Es una manera amable de advertirme la presencia en París de una tan destacada figura del teatro y del cine de la Argentina, a la cual estoy obligado a saludar, por mi gusto personal y por mi deber periodístico.

En Buenos Aires se sabe todo lo que hay que saber de Delia Garcés. Lo que es inédito en la ciudad del Plata son sus impresiones de París. Y no voy a dejar que regrese para que los lectores de EL HOGAR las conozcan. Se impone, pues, una visita a la gentil actriz. Benavente se encargará de concertarla.

Un pequeño paseo de tres cuartos de hora, a pie, me lleva hasta el hotel donde se hospeda Delia Garcés con su esposo, Alberto de Zavalía, en el faubourg Saint Honoré. Para quienes conozcan París, advertiré que vivo en Auteuil... ¿Que he podido tomar el Metro? ¡Pero si el Metro hace días que no funciona!... Entonces, un autobús... ¡Pero es que los obreros de la compañía de autobuses se han declarado también en huelga por solidaridad con sus compañeros del Metro!... ¿Un taxi?... Pues los taxistas han empezado su obra de compañerismo pidiendo unos precios exorbitantes por el más insignificante viaje, y luego han acabado por declararse a su vez en huelga. No hay más remedio que desplazarse a pie.

Encontramos a Delia Garcés desplomada sobre un sillón, en su cuarto del hotel. Ha tenido la valentía de salir de compras y se alejó demasiado, sin darse cuenta. La vuelta ha sido una excursión en toda regla. Delia está fatigada, rendida.

— ¿Qué? — le preguntamos. — ¿Disfrutando de las delicias de la vida parisiense?

Pero Delia Garcés no se asusta por tan poca cosa.

— Son abrumadoras las distancias en París. Echa una a andar, y sin darse cuenta ha andado una porción de quilómetros. Estoy deshecha.

Y viene la reacción:

— De toda manera, la única forma de conocer a fondo una ciudad es recorrerla a pie. Es la mejor fórmula para enterarse de lo que uno ve. ¡Y París tiene tantas cosas hermosas! No hay calle que no tenga un edificio interesante, una perspectiva grata, un monumento histórico. Sin contar otro atractivo especialmente sugestivo para la mujer. Esos establecimientos cuya enseña es famosa en todo el mundo, y que nos agrada visitar personalmente... ¿Usted sabe cómo, sin salir de esta calle, se puede saciar esta curiosidad?...

Total, que la contrariedad de un París sin transportes urbanos es una fiesta para la actriz argentina. En nuestra fatiga, que se traduce por un hiriente mal humor, no podemos hacer más que envidiarla.

— ¿Conocía ya París?

— No. Es la primera vez que vengo a Francia. París me encanta. Me ha dado una sensación superior aún a la que esperaba a través de relatos, de lecturas y de imaginación. Conozco muchas grandes ciudades del mundo, pero ninguna da la impresión que París. Por mucho que se la haya realizado imaginativamente, no defrauda. Pocas ciudades resisten a esta prueba, al contraste entre la imaginación y la realidad.

— ¿Qué ha visto de teatro?

— Aunque la temporada no ha hecho más que empezar, he visto cosas interesantes. Estuve en el Marigny, viendo "El proceso", de Kafka.

Delia Garcés no ha podido resistir a ese impulso que arrastra a todos los aficionados al teatro que visitan París a ver a Juan Luis Barrault, que es la figura teatral más interesante de esta época.

— ¿Qué le pareció "El proceso"?

— Es una obra extraña, muy difícil de llevar al teatro. Pero se han resuelto las dificultades con maestría. Barrault es un gran hombre de teatro. Un excelente animador. En este aspecto, el Barrault actor queda un poco por debajo. Una sensación curiosa. Yo he querido leer la novela después de ver la obra teatral. Y la lectura me ha interesado menos que la pieza de teatro.

— ¿Le vió el "Hamlet" a Barrault?

Delia duda un momento antes de contestar. Por fin, se decide:

— Sí... Pero no me atrevo a dar mi impresión. Antes de opinar, me gustaría verlo de nuevo.

— ¿Y de cine?

— He visto "El diablo en el cuerpo". Gran película. Gerard Philipe es extraordinario. También me gustó mucho "Sinfonía Pastoral". Y lo que no he podido ver es "El silencio es oro". Siempre encontré lleno el cine.

Además de esto, el cine francés, como el teatro, tengo la impresión de que están en crisis. Hay que esperar que será superada. El ingenio francés es inagotable. Y un día u otro los franceses nos sorprenderán otra vez con esas magníficas creaciones con que han asombrado al mundo.

En el cine será más difícil porque parece que los elementos técnicos sufren de cierto atraso. No basta con

el ingenio. Hay que contar para el cine con la técnica.

—¿Vió las nuevas películas italianas?

—Han sido una revelación, aunque no una sorpresa, porque el cine italiano tiene una brillante tradición. Basta con ver "Paisa" y "Vivir en paz" para darse cuenta del paso adelante que han dado los italianos.

—¿Cuáles son sus proyectos?

—Ahora me voy a Italia. Quiero ver Venecia, Florencia, Siena... Y en Roma presentaremos "Corazón", film hecho en Buenos Aires sobre el libro de Edmundo de Amicis. Luego no tengo aún decidido si iré a Nueva York para pasar un mes o regresaré directamente a la Argentina.

—Supongo que habrá dedicado algún tiempo a visitar las casas de la alta costura...

—¡Cómo no! Eso, en París, es indispensable. He visto creaciones maravillosas...

—¿Cree usted que París va a conservar su primacía en este aspecto o que el centro de la moda se desplazará hacia otras latitudes?

—*Voilà le grand mystère!*—nos contesta en francés Delia.—Los parisienses tienen el sentido de la elegancia. Los norteamericanos, el sentido práctico. Durante el día, se puede vestir a la americana. De noche, hay que vestir a la francesa...

Es toda una definición.

Ha llegado la hora de despedirse. Y de reemprender la caminata. En efecto, nos despedimos de Delia Garcés, y nos decidimos a volver a nuestro domicilio en medio de una muchedumbre que llena las aceras y que cruza difícilmente las calles a través de una circulación densa y complicada. Menos mal, que a mitad de camino encontramos plaza en un camión misericordioso que nos aproxima a nuestro barrio.

La vida de París tiene sus encantos. Pero no precisamente en estos días...

DESDE EL BALCON

de un hotel la gran actriz argentina mira una amplia perspectiva parisiense.

Fotos Sol.

Gran Venta Extraordinaria Anual

En Muebles...Tapicería...Decoraciones

Tradicionalmente, una vez al año, realizamos nuestra Gran Venta Extraordinaria. Aproveche esta oportunidad; visite nuestros 7 pisos de exposición, donde Ud. hallará el mueble que desea, recordando siempre que *la calidad de BARATTI MUEBLES no le cuesta más*, y muy especialmente ahora, durante nuestra única realización anual.

BARATTI *Muebles*

Corrientes 1145 Buenos Aires

PARA EL INTERIOR CATALOGO GRATIS

CREDITOS

¡Divúlguelos! Son "Secretos" sabrosos ...y económicos

Aprovéchela en la masa de tortas, o para ricos "scons".

La masa resulta más esponjosa y liviana que con la leche fresca.

Otro "secreto" que conocen las amas de casa expertas, es la importancia de la calidad del aceite para el éxito de todo plato. Por eso prefieren el Aceite "La Patrona". Es un aceite de calidad probada. Su esmerada refinación permite retener el rico sabor natural de los alimentos. Consagrado en miles y miles de hogares argentinos "el Aceite de la Ensalada Perfecta", el Aceite "La Patrona" ofrece la económica ventaja de poderlo usar con entera satisfacción en la mesa y la cocina. ¡Pruébelo!... ¡Verá qué sabrosa diferencia hace en todos los platos!

Aceite

La Patrona

El Aceite de la Ensalada Perfecta

•

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 35 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

LA PAJA EN EL OJO

EL señor Jean Allary, en una conmovedora crónica aparecida en *La Nación* del 28 de septiembre, hablaba del gran espectáculo moral que significa la propaganda hecha en América en el sentido de economizar alimentos para auxiliar con ellos a los necesitados de Europa. Terminaba con estas palabras:

El socorro a Europa se considera como un deber filial. Casi se trata de conseguir que *cada hijo de América ponga menos manteca en su rebanada para alimentar así a sus antepasados de Europa.*

Estamos dispuestísimos a reducir nuestra manteca — y conste que no nos desayunamos con medialunas — para ayudar a nuestros hermanos, primos hermanos o tíos europeos. Un simple deber de humanidad nos obliga a hacerlo, aunque se trate de simples desconocidos. Pero ¿de qué manera podría favorecer nuestro ahorro de manteca a nuestros bisabuelos, tatarabuelos y demás antepasados?

◇

CADA día nace una nueva especialidad en medicina, y se restringe más severamente el campo de investigación asignado a cada cual. Conocido de todos es el caso de aquel famoso otorrinolaringólogo que a fuerza de ceñirse cada vez más en sus estudios llegó a ser el más grande de los entendidos de su materia, pero de tanto reducir cada día más el campo de sus actividades, llegó a entender solamente de las afecciones relativas a la parte superior de la fosa nasal izquierda.

Por eso leemos con especial cuidado los llamamientos a concursos para cubrir puestos de facultativos, y por cierto que el 20 de septiembre no perdimos el tiempo, al reparar en dos, uno detrás del otro, que aparecieron en *La Epoca*. En el primero de esos avisos se llamaba a concurso

para cubrir un puesto de Oficial 9º, Médico Especialista en *Homoterapia.*

Claro que esto de la Homoterapia podría tomarse en el mismo sentido que la Homeoterapia, o curación por semejanza, ya que sus raíces pueden derivar de la misma griega "omós", que quiere decir igual, pero como el aviso era para un puesto oficial, pensamos que la denominación acaso se refiriera a los homópatas, o especialistas en hombres, para diferenciarlos de los bichópatas o veterinarios. No habíamos salido de nuestra perplejidad cuando encontramos el no menos claro aviso segundo:

Llámase a concurso entre argentinos nativos para cubrir un puesto de Oficial 9º Médico Especialista en *Cueriterapia.*

Esto parecería que lo pudiera entender cualquiera: la cueriterapia es la parte de la medicina que se dedica a las enfermedades de la piel. ¡Dichoso el homocueritólogo que pudiera presentarse con éxito a ambos llamados! Nosotros estamos incapacitados para ello: sólo conocemos las especialidades "hemoterapia" y "curieterapia", o sea tratamiento por la sangre y por el radium respectivamente. Por eso tenemos que conformarnos y seguir con nuestro viejo oficio que, según los alacranes, es el de la descueriterapia.

◇

EN el *Maribel* del 23 de septiembre:

Estas fotografías, que muestran a una bonita joven londinense, *ocupada en*

***la labor de la cosecha de maíz en Kent*, es algo así como un símbolo:**

¿Será así el maíz en Kent? ¿Qué idea tendrán entonces

AJENO...

por ese condado del tango "El choclo" o de "La mazorquera de Montserrat"? Porque por aquí, que entendemos algo de cereales, a ese maíz le llamamos trigo.

◇

POR qué, Señor, nos habéis vedado el acceso a los misterios de las altas finanzas?... Los pobrecitos legos, creíamos firmemente que la revaluación significaba precisamente que algo volvía a adquirir otra vez su valor primitivo. Pero parece que eso era antes. Ahora parecen haberse puesto de moda unas finanzas no-euclidianas capaces de engañar a cualquiera. Por suerte ahí está *La Razón* del 10 de octubre para venir en nuestra ayuda advirtiéndonos:

LA *REVALUACION* DEL FRANCO

PARIS (U. P.)—En fuentes diplomáticas dignas de crédito se asegura que el franco *será revaluado* antes de finalizar el año. Según el informante, el *nuevo cambio se fijaría entre 250 y 280 francos por dólares, en lugar de 119 que es el actual.*

Pero es inútil. A nuestra ignorancia nos atenemos y pedimos a Dios y a todos los santos que nos libren de semejantes revaluaciones. Porque los financistas son muy pillines, y también ellos tienen razones que *La Razón* ignora. Cuando veáis que por una sola moneda de las suyas os dan más de las vuestras que de costumbre, desconfiad. A esta generosidad que el colega optimistamente llama revaluación, es a lo que nosotros, de puro desconfiados e ignorantes, llamamos desvalorización.

◇

COMPRENDEMOS el entusiasmo por los caballos — la más noble conquista del hombre, — pero con todo nos permitiremos recomendar cierta prudencia al respecto a los redactores de *Democracia*, cuando el 1º de agosto, refiriéndose al triunfo del *crack* norteamericano Styme, dijeron:

El *recordman* de sumas ganadas precedió a Elpis y Blue Yonder, pagando $ 2.60 a ganador y empleando 1'50" para los 1.810 metros.

Mucho es eso para un verdadero "recordman". Moderación, muchachos. Así empezó Calígula y acabó nombrando cónsul a su caballo. Pero, eso sí, por lo menos no le nombró "recordman" por dos razones: la primera, porque no sabía inglés, y la segunda, porque si lo hubiese sabido, habría comprendido que eso de "man" — hombre — aplicado a un equino queda como una patada.

◇

LOS astrofísicos redactores de "Por los caminos del mundo" del 29 de septiembre nos tranquilizan acerca de la composición de la atmósfera de Marte, pues aunque nos confiesan que se ignora...

...si existe oxígeno en el mencionado planeta. Sin embargo, es lógico suponer que sí, puesto que en Marte hay agua, y *el agua, al evaporarse, se disocia en oxígeno e hidrógeno.*

¡Ah! ¡Si eso fuese cierto, en Marte o aquí! ¡Qué motorcito a explosión nos haríamos usando como combustible agua dulce, ahora que la nafta está tan salada!

Pero ya podéis — aquí o en Marte — evaporar el agua todo lo que queráis, y nada: el oxígeno y el hidrógeno, como si tuviesen pega-pega, no piensan más en separarse que si fuesen una pareja de novios en la última función del sábado por la noche en un cine de barrio. Sólo la corriente eléctrica — en el caso de la comparación — al encenderse las luces lo conseguirá.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

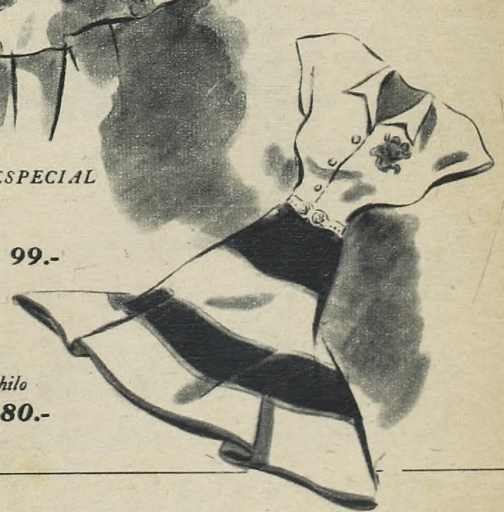
Homocuentólogo (Capital) y ***Juan Lanas*** (Dolores, Buenos Aires).

MATUCCI

Relda

Presenta

Las últimas novedades recibidas de SUIZA Y FRANCIA y las traídas a su regreso de NUEVA YORK en modelos de seda natural e hilos antiarrugables Irlandeses.



COMO OFERTA ESPECIAL

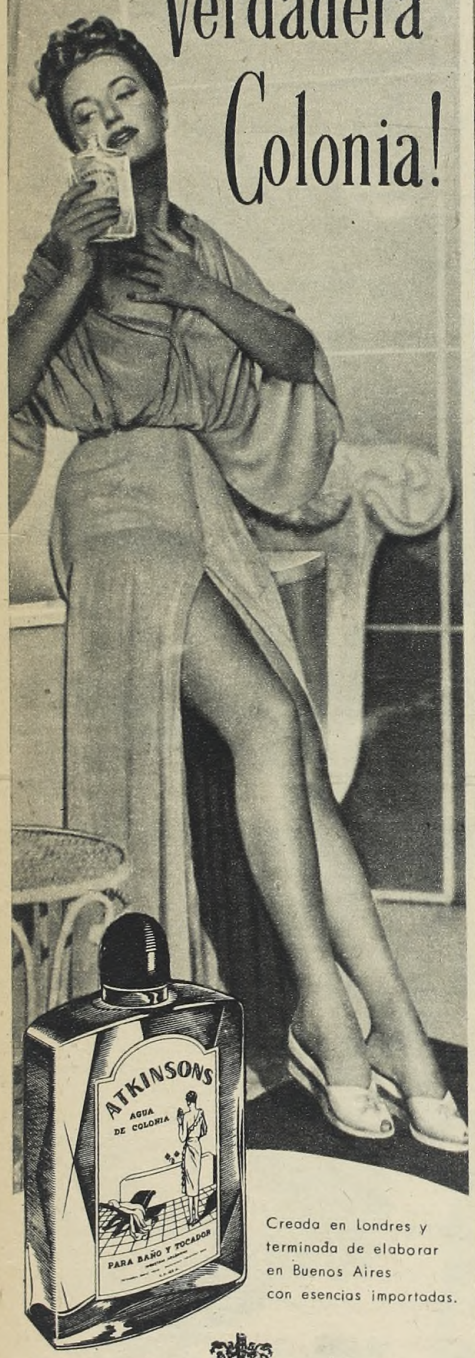
Jersey de seda de EE. UU. $ **99.-**

Vestidos de hilo bordados $ **180.-**

FLORIDA 457 - T. A. 31-5467 - 6356

De inimitable frescura... porque es

Verdadera Colonia!



Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

BY APPOINTMENT PERFUMERS J. & E. ATKINSON LTD.

Colonia para Baño
ATKINSONS

ABN. 39

DEL DICHO AL HECHO

ESPECULACION

DE ELLA A EL:

"La Torcacita", 15 de junio.

ESTEBAN: Me aconsejaste comprar un lote sobre esta playa. Pasas por ser un lince en operaciones comerciales, y te obedecí. Siempre se ha supuesto que no hay nadie tan hábil como tú para intuir cuáles serán los lugares desiertos que se valoricen de la mañana a la noche.

—"La Torcacita" se va a poner de moda antes de un año — me dijiste hace tres; — los veraneantes que se llegan hasta "La Torcacita" desde los grandes balnearios próximos regresan encantados con el río, la vista y la tranquilidad que allí se disfruta: le hacen una propaganda que sería necio desperdiciar. Según mis cáculos, lo que ahora cuesta en "La Torcacita" diez, en seguida valdrá cien.

Quiso la casualidad que estuvieras en condiciones de facilitarme la adquisición de un pequeño chalet rodeado de parque en tan privilegiado escondrijo del mundo.

Pagué al contado, y me quedé esperando el momento de vender ventajosamente.

Muchas veces te he preguntado:

—¿Y, Esteban, cuándo recupero esos pesos multiplicados?

— Ten paciencia, Leonor — ha sido tu invariable respuesta, — pronto ganarás una suma formidable.

Necesito dinero. Tal cual andan las cosas..., ¡nada alcanza!

Comprenderás que me haya decidido a venir a "La Torcacita" para ver si podía ayudarte a vender mi propiedad, después de admirar sus maravillas.

Pues bien: el chalet es poco más que un rancho de material; el parque son cuatro arbolitos raquíticos; el terreno, seco cuando entusiasma a los veraneantes, se inunda en invierno. El todo, en la actualidad, ofrece un espectáculo desolador. La casucha y los míseros pinos están en medio de una laguna; emergen apenas de las aguas como si les avergonzara exhibirse.

No te lo reprocho; pero te pido en forma conminatoria que engañes a otro cliente de la misma manera que me mentiste a mí.

Saludos de

Leonor.

DE EL A ELLA:

Buenos Aires, 17 de junio.

Chiquilina: ¿Qué ocurrencia has tenido yéndote a semejantes andurriales? ¿No sabes, Leonor, que todavía no es la época de pasear por la costa?

En cuanto a la propiedad, sin duda exageras. En los planos parecía un chiche. Puedes alegar que debí dar una vuelta por "La Torcacita" antes de encargarme de parcelarla por cuenta de don Cirilo Arrayal, dueño y señor de la zona... Replico que yo hubiera cometido una grave descortesía manifestando desconfianza hacia don Cirilo Arrayal; se trata de un hombre respetabilísimo para su edad, pues a los cuarenta años ha logrado fama de honesto, además de millones, lo que no consigue cualquiera, y menos aún quien, como Arrayal, dedicó la mitad de ese tiempo a especular sobre un terreno resbaladizo, o anegadizo, según tú afirmas, ubicado en una región casi utópica.

Fuera de eso, yo nunca me equivoco: tu chalet te enriquecerá. El hecho de que sea un poco húmedo lo hace más fresco y grato en los meses calurosos.

Cordialmente,

Esteban.

DE ELLA A EL:

"La Torcacita", 10 de julio.

Señor: ¡Eres descarado! Esteban, tu carta me enfureció. He dejado pasar tres semanas sin contestarla, porque una dama no debe decir nunca lo que piensa. Escribo ya un tanto calmada, para repetir lo que expresaba en mi anterior: me es urgente deshacerme del pantano y de cuanto contiene, aunque sea vendiéndolo al precio que me costó. Entretanto, permaneceré aquí. Estoy instalada en la única fonda del pueblo. Un horror. Soporto el cacareo de los gallos y los ladridos de los perros aguardando la llegada de don Cirilo Arrayal, que los vecinos anuncian para mediados de este mes. Le pediré la anulación de nuestro convenio, explicándole que fuí juguete de tu astucia.

Tu honorable don Cirilo Arrayal se ha reservado los mejores terrenos, los altos. En la loma ha construído un verdadero castillo para cuando se digna tomar vacaciones por unos días. ¡Allá sí que hay un monte auténtico de eucaliptos antiguos, perfumados, susurrantes!

Buenas tardes,

Leonor.

TELEGRAMA DE EL A ELLA:

Buenos Aires, 12 de julio.

Don Cirilo Arrayal es un ogro. Déjalo en paz — *Esteban.*

OTRO DEL 14:

Leonor, regresa inmediatamente. — *Esteban.*

DE ELLA A EL:

"La Torcacita", 17 de agosto.

Amigo Esteban: Acuso recibo de tus dos telegramas y de una docena de cartas que no he tenido ni intenciones de leer. Soy huésped del castillo de Arrayal; es bastante tratable, y su familia me resulta muy simpática.

Afectos,

Leonor.

DE EL A ELLA:

Buenos Aires, 20 de agosto.

Leonor: Por misericordia, deja tu asunto en mis manos. Las mujeres no entienden cuestiones de intereses.

Esteban.

DE ELLA A EL:

"La Torcacita", 21 de septiembre.

Querido Esteban: ¡Divina primavera sobre los campos florecidos de macachines multicolores! Primero Cirilo accedió a permutar mi chalet por su castillo. Luego me propuso matrimonio. Nos hemos casado ayer.

Un abrazo de

Leonor.

DE EL A ELLA:

Buenos Aires, 22 de septiembre.

Leonor: La noticia merece que te mande este telegrama de lujo y sin abreviaturas. Felicitaciones para ambos contrayentes. ¿No te aseguré que por medio del lote en "La Torcacita" realizarías un brillante negocio?

Esteban.

VICTORIA JOUBERT

Saldos y Retazos

Contra los huracanes

En los Estados Unidos, hombres de ciencia, militares y civiles se preparan para realizar un experimento: desmenuzar una fina lluvia de hielo seco sobre las nubes de la primera tormenta que se vislumbre como posible huracán.

Son investigadores del cuerpo de señaleros del Ejército, de la Oficina de Investigaciones Navales y de la General Electric Company, cuyos laboratorios fueron los primeros en demostrar la precipitación de las nubes, al serles arrojadas pequeñas cantidades de hielo seco.

Existe una vigilancia permanente, y a la primera alerta se destacará una comisión para que vuele por sobre las nubes en la tormenta que se sospeche un huracán incipiente, a muchos cientos de quilómetros de las costas norteamericanas.

Se utilizarán dos aviones B-17 y uno B-29, al tiempo que una fortaleza volante dejará caer la fina lluvia de hielo seco sobre las nubes, y las otras dos llevarán los observadores.

La lotería en Francia

El origen de la lotería es muy antiguo, pero en Francia sólo hizo su aparición en el año 1533, traída por Francisco I, a su regreso de Italia. Este juego de azar se llamaba entonces *bianques* o *blanques*, y bajo el reinado de Luis XIV se pensó utilizarlo a fin de llenar las arcas del Estado.

En 1776 el Consejo de Estado suprimió todas las loterías particulares, y creó la "Lotería Real de Francia". Suprimida en 1793, se restableció luego bajo el Directorio; esa lotería oficial desapareció nuevamente en 1836. Ahora existe bajo el nombre de Lotería Nacional.

Sobre el té

Asombrado ante la enorme difusión del té en Europa, el filósofo japonés Okakura Karuzo hizo las siguientes reflexiones:

"¿No es acaso extraño que desde tan lejos la humanidad se haya encontrado alrededor de una taza de té? He ahí el único ceremonial asiático que lleva la estima universal.

"El hombre blanco se ha burlado de nuestra religión y de nuestra moral; pero ha aceptado sin vacilar nuestro brebaje dorado. El té de la tarde es ahora una función importante en la vida de la sociedad occidental. En el ruido delicado de los platillos y de las tazas, en el lindo murmullo de la hospitalidad femenil, en el catecismo admitido en todas partes de la crema y del azúcar, nosotros tenemos bastante prueba de que la religión del té no admite réplica. La resignación filosófica del invitado ante el destino que lo espera bajo la forma de una decocción frecuentemente dudosa proclama bien alto que allí al menos el espíritu de Oriente reina sin duda."

R. DE LUCA - PUBL. TAR

Hay que buscar la bañista!

No compre a ciegas! Mire bien el envase, busque en él a la bañista, asegúrese de que compra lo mejor en conservas de pescado

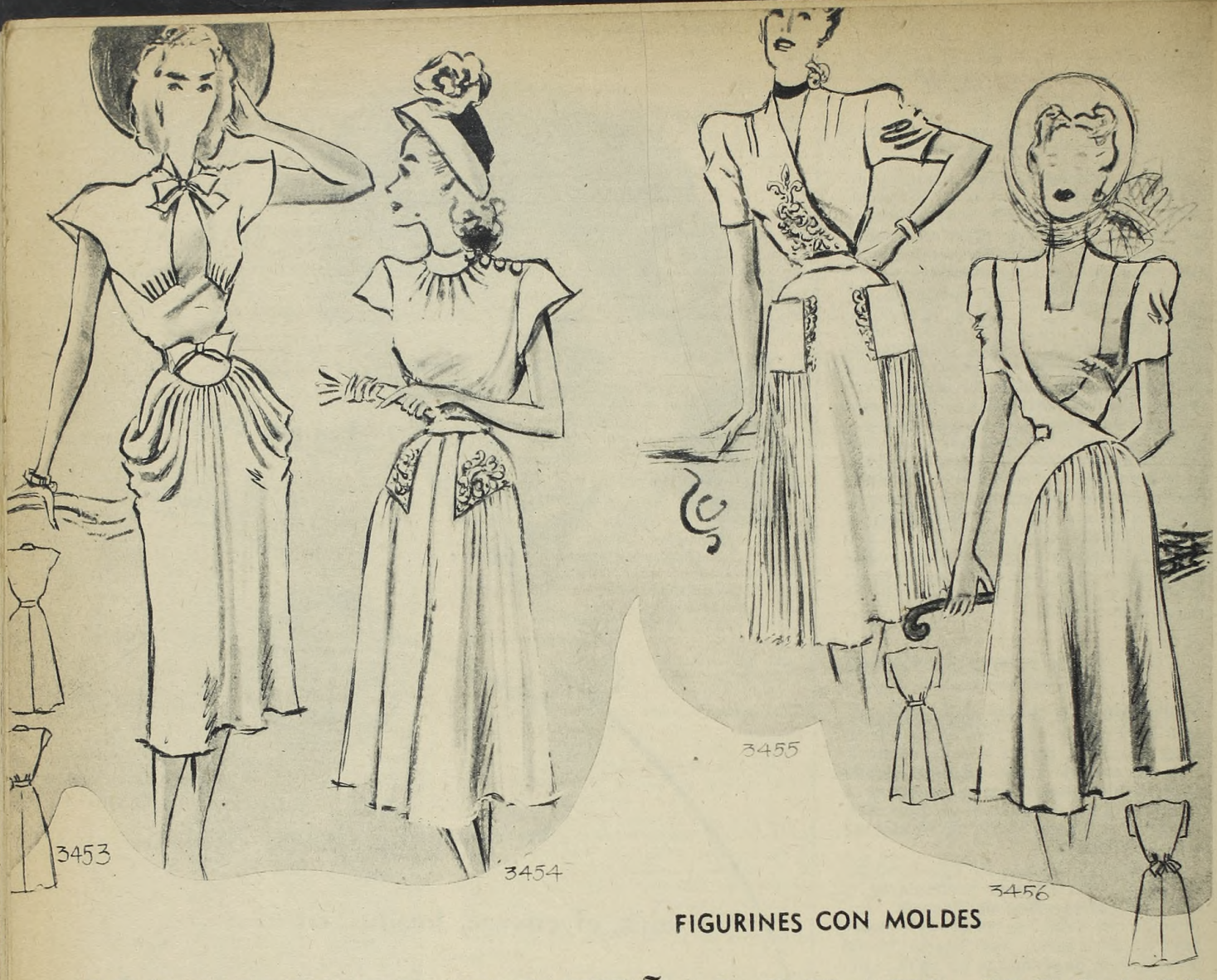
Busque la bañista en cada envase de

CABALLA

LA MARPLATENSE

PREPARADA COMO SALMON o EN SALSA DE TOMATE

DISTRIBUIDORES: J. LLORENTE Y CIA. S.R.L. CAP. $ 4.100.000



FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

Para talles del 42 al 54

3453 Vestido de crepe blanco. Recortes en la bata y paniers abullonados en la falda.

Precio del molde: $ 2.50.

Para talles desde el 42 al 54

3454 Elegante modelo con cuello redondo, que sujeta los pliegues. Abotonado en el hombro. Las piezas que van sobre la cadera, bordadas en mostacilla.

Precio del molde: $ 2.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3455 La bata de este vestido lleva el cierre enteramente cruzado, y un bordado que se repite en ambos lados de los bolsillos, de los cuales salen dos grupos de plissé.

Precio del molde: $ 2.50.

Para talles desde el 42 al 54

3456 Bonito efecto de cierre cruzado es el de este vestido, también en blanco, cuyo cinturón pasa a un lado por dentro y se anuda atrás. La pollera tiene amplitud por una pieza fruncida.

Precio del molde: $ 3.00.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

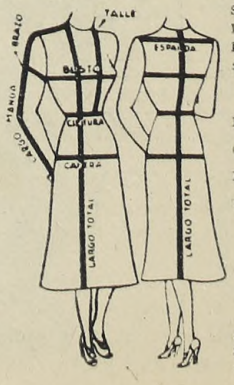
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte mas saliente.

Luz, Color y Belleza

La luminosidad, firmeza de color y delicado brillo de "KREESVOID" —el moderno BRIN de PURO LINO IRLANDES— se mantienen inalterables a través de infinidad de lavados, conservando las prendas su impecable presentación, resistencia a las arrugas y magnífica caída que le valiera el nombre de:

"EL BRIN de las 3 VIRTUDES"

"KREESVOID" se ha consagrado en los centros más representativos de la moda en Londres, París y Nueva York, como la tela ideal para la interpretación de TAILLEURS de categoría, conjuntos para playa, sierra, deportes y prácticas prendas infantiles.

GARANTIA escrita
para cada comprador

Véalo en las principales casas del país
Lleva la marca "KREESVOID" en el orillo

Hay 2 calidades:
Art. 843 y 870 - High Quality
" 839 - Royal Quality

BRIN DE PURO LINO IRLANDES

Kreesvoid

RESISTENTE A LAS ARRUGAS

FABRICANTES: THE LURGAN WEAVING Co. Ltd. - LURGAN (Irlanda del Norte)

IMPORTADORES - MAYORISTAS: PEÑA, PEREZ y PEÑA S.R.L. - (Cap. $ 2.500.000) Alsina 1322 - Buenos Aires

● **Katherine Dumas** creó este vestido en jersey cuadrillé azul y blanco con pechera de falla blanca; el sombrero es también blanco, de paja, con rosas de la misma tela del vestido como adorno.

● También cuadrillé en azul y blanco este modelo de **Lucien Lelong** con sobrepollera; la pechera es tableada de falla blanca. Lleva sombrero blanco con ribetes en azul y tul a lunares con adornos de guindas.

DESFILE DE MODELOS

EN Embassy se efectuó recientemente un desfile de modelos para la próxima temporada, presentados por Guillermina. La diversidad de trajes de calle y playa que fueron lucidos en la ocasión pone de relieve el buen gusto y la originalidad de las próximas colecciones.

● Muy sentador este modelo, también de **Guillermina**, realizado en voile finamente rayado en azul y blanco con pasacintas en broderie bordado en blanco y cintas rojas. Una capelina de paja de Italia con adorno de flores del campo lo completa.

● Conjunto para playa de **Raphael**, compuesto de solera y torera en panamá mostaza con bordados de margaritas en blanco y verde; el sombrero que lo acompaña es de paillasón color natural con cinta verde.

● Pollera y casaca en rosalba blanca con bordado en paillete y canutillos dorados; el tocado es de flores blancas con tul de lamé, de **Worth.**

● **Nina Ricci** creó este vestido de seda blanca con bordados, haciendo broderie en la misma tela; el sombrero es de paja con flores y tul.

● Elegante modelo creación en crêpe blanco; la casaca lleva bordados en cordón, paillete y mostacilla. Se acompaña con un sombrero de paja negra con flores blancas y cintas de terciopelo rojo.

● El sombrero de paja azul con tul y detalles en blanco acompaña este modelo de **Christian Dior**, de falda y casaca en lanita azul marino con detalles de falla blanca.

● De **Nina Ricci**: pollera y saco en rosalba azul marino con bordados en point bobée y mostacilla; el sombrero es de paja azul con pájaros y flores.

El "María Mahud"

CUENTO DE

ESTHER Z. AMADA

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

SIENDO yo un niño, poco más de ocho años tendría, vi una tarde en el escaparate del bazar de mi pueblo un barco de vela.. ¡Señor! Mi mente de muchacho pobre dióse desde ese instante a navegar en el agitado mar de las ilusiones, impulsado por el arrollador deseo de ser su legítimo dueño. Era un barco fabuloso; con sus mástiles y trinquetes, sus velas enceradas, sus cabos y escalas que estaban a la altura de su casco lustroso y firme. Recuerdo, como si las viera, a dos palabras pintadas en negro que en su costado tenía: "María Mahud".

El "María Mahud", colocado sobre un alto caballete, ocupaba el sitio de privilegio en el escaparate, y pegada la nariz a los cristales. pasé esa tarde toda, a despecho del viento y del frío, contemplándole. Caía la noche cuando, helado y de mala gana, reemprendí el regreso a nuestra casa, bastante alejada del lugar. Mi madre, sentada junto al fuego, alzó sus ojos al verme, exclamando:

— Gaspar, hijo mío, ¿dónde has estado? Con este frío . . ¡Si vienes aterido!

Pero, ¿puede un muchacho de ocho años reparar en estas cosas cuando su mente está navegando en el puente de mando de un barco a vela? Supuesto que no. Conté a mi madre lo del barco, pero ella, luego de hacerme cenar nuestra habitual sopa, me acostó, bien arropado, en mi pequeño cuarto.

No sé cuánto habría dormido cuando desperté bruscamente; alguien golpeaba el vidrio de mi ventana. Me incorporé vivamente; sería Josué, el chico de la otra calle, que me buscaba para alguna de sus habituales fechorías.

Dejé el lecho, me vestí a toda prisa y me acerqué a la ventana. A favor de la luz de un pequeño farol vi con asombro a mi padre, con su rostro curtido por los aires salados, su capote encerado y su saco de marino.

Ahora bien: mi asombro provenía del hecho de que hacía casi un año que había visto por última vez a mi padre. Partió un día como siempre, en un barco carguero, y no regresó más.

Una tarde llegóse hasta nuestra casa un señor muy solemne, habló con mi madre de cosas extrañas, para mí, tales como pensión, seguro y resignación. La pobrecita, abrazándome muy fuerte, lloró desconsolada, repitiendo:

— Tú no serás marino..., tú no...

Pasado un tiempo, me dijo que mi padre había sido designado para pilotear una barca en el cielo, y que a ella iríamos, más tarde o más temprano, a reunirnos los tres.

Ahora, sorpresivamente, él estaba allí llamando a mi ventana con su saco al hombro y su rostro jovial. Le abría alegremente para que entrara, como solía hacerlo en otro tiempo, saltando por sobre el bajo alféizar, pero él, tendiendo su áspera mano, exclamó:

— ¡Hola, Gaspar, salta y vamos! — a tiempo que cubría mi cuerpo con su capote encerado.

Salté, claro está, y ya en la calle, me detuve indeciso. Era preciso avisar a mamá; ¿qué diría por la mañana cuando entrara a llamarme y no me viera? Se lo dije a mi padre, pero él, lanzando una carcajada, una de esas carcajadas abiertas y francas, que caracterizan a los hombres acostumbrados a los grandes espacios, donde ningún sonido tiene eco, me respondió:

— A tu madre, no, hijo, no. Te impediría marchar; ¿es que no sabes que no hay cabo más resistente y capaz de atar a un hombre a tierra que los ruegos de una mujer?

Echamos a andar, mi padre y yo, camino a la calle del puerto, jalonadas de tabernas marineras.

— ¿Adónde vamos — le dije de pronto.

Pero él, más alegre y jovial que nunca, me respondió:

— Qué más da; fíate en mí, Gaspar, que ya llegaremos.

Confieso que siempre había soñado marchar así, como un hombre, junto a mi padre, ya que éste, dada mi escasa edad, solía concederme poca importancia. Llegamos por fin al muelle, saltamos a un viejo bote, soltó mi padre el cabo y comenzó a remar serenamente.

El agua, negra como petróleo, se abría a cada golpe de remo, con un ruido sordo. Una ligera brisa movía nuestros cabellos; pensé que mi padre me llevaba así, furtivamente, para embarcarme con él. No bien lo hube pensado, sentí un miedo horrible, mucho miedo; ¡quién no lo hubiera tenido a los ocho años! Recordé a mi madre, a nuestra casa, al señor cura y aun al maestro. Y quise volver, volver a cualquier precio, dejar ese oscuro muelle, ese bote que avanzaba, movido tenazmente por los remos de mi padre, que lo guiaba sonriente.

De pronto se detuvo, apoyó los remos en el piso, se puso de pie y alegremente gritó:

— ¡Eh..., los del barco! ¡Echadme un cabo para subir!

Un estremecimiento me recorrió el cuerpo cuando un grueso cabo, salido no sé de dónde, vino a caer a mis pies, y mi padre me gritó:

— ¡Aférralo, Gaspar, aférralo a ese gancho!

Presa de una horrible angustia, sentí mis manos inmóviles y grité:

— ¡Yo no voy, padre, yo no voy!

Vi su rostro demudarse, se agachó, asió el cabo entre sus manos y luego, dulcemente, me dijo:

— Está bien... Era demasiado pronto. Vuelve con ella. Yo veré de guardarte el sitio.

Vi con terror una mancha oscura, y pendiente de ella una escala de cuerda, y a mi padre, con su bolsa marinera al hombro, trepar ágilmente por ella sin volver hacia mí la cabeza. La sombra se acercaba, y sobre ella, con letras brillantes, vi claramente un nombre: "María Mahud".

No supe más, grité, grité desesperadamente llamando a mi madre, solo, en esa inmensa oscuridad.

De pronto todo se aclaró, me vi en mi lecho, en brazos de mi madre, entre el cura y el médico del pueblo. Un sudor frío me empapaba el cuerpo y la cabeza se me partía de dolor.

Quise hablar, pero no pude; el médico apartó a mi madre, me tomó una mano entre las suyas, se estuvo un momento silencioso, y luego dijo:

— La crisis ha pasado. Dios mediante, sanará.

Pasé muchos días aletargado, y cuando al fin me repuse, mi pobre madre me contó que a raíz del frío que tomara aquella tarde ante el escaparate, contraje una pulmonía que estuvo a punto de dar conmigo en la tumba.

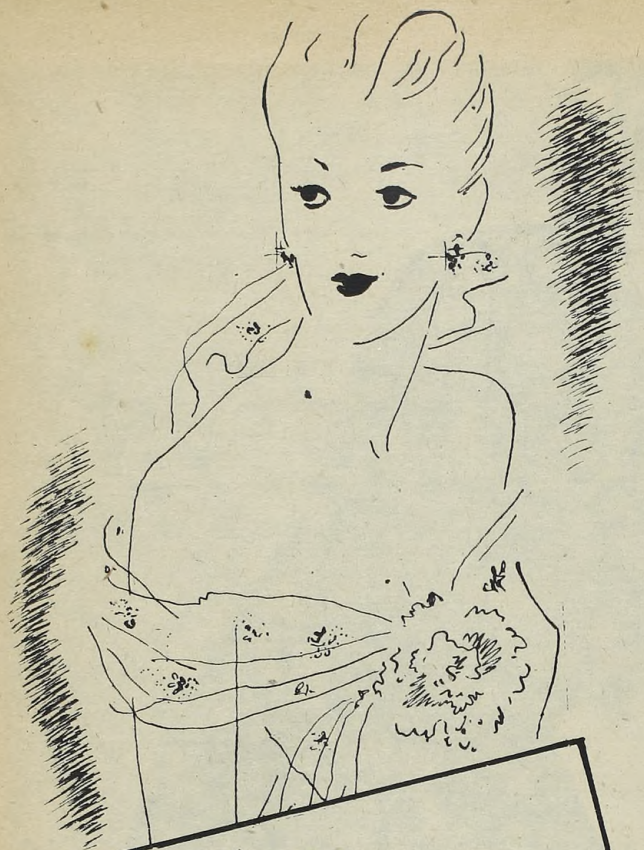
También me contó que padecí horribles delirios, en los que hablaba de mi padre y de aquel barco a vela que viera en el bazar, el "María Mahud".

Cuando ya, convaleciente, quiso ella regalármelo, en el único bazar del pueblo le aseguraron que nunca habían tenido barco alguno que tal nombre tuviera. Llegando ella, el cura y el médico a la conclusión de que esa tarde estaba ya malo y que tal barco de vela sólo podía achacarse a la calentura.

Pasó algún tiempo, y olvidé. Pero siendo ya hombre, y trabajando a la sazón en una compañía naviera de Liverpool, tropecé con un viejo empleado que había conocido a mi padre. Él me contó que éste pereció en el naufragio de un barco carguero, un viejo cascarón que fué primitivamente un hermoso velero, que navegó hasta su transformación con el nombre de "María Mahud".

Quien esto contaba, un capitán de cabellos grises, alzó la vista al grupo de jóvenes oficiales, que en aquel casino de marinos escuchaba, y añadió:

— Saque cada uno de vosotros la conclusión que más le agrade de mi relato. Yo, por mi parte, pido a Dios que en el momento, sea tan digno como en mis ocho años, de asirme al cabo que me tiendas, ¡oh, padre mío!, desde tu celeste velero, el "María Mahud".



rojo MARIPOSA

El rojo resplandeciente, de moda en Norteamérica, creación del famoso Lápiz labial

Michel

OTROS TONOS SEDUCTORES DE MICHEL

AMAPOLA
RASBERRY
AMARANTH
SCARLET
CHERRY
VIVID
BLONDE
CYCLAMEN
BRUNETTI

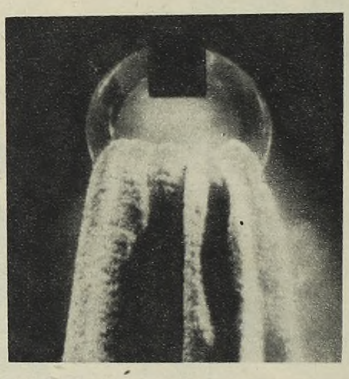
Cada día es mayor el número de mujeres que adoptan MICHEL, el lápiz fabricado en New Yok, que es superior por tres motivos: Por sus matices de encantadora lozanía que despiertan emoción; por su base especial de crema que nunca se corre ni agrieta; por su suavidad durable, aterciopelada como un pétalo de flor...

DE FAMA UNIVERSAL — IMPORTADO DE NORTEAMERICA

Para el hogar...

LO MAS PRACTICO Y NOVEDOSO...

... es, desde luego, este armario, en el cual, podemos decir, está sintetizada la cocina. Resuelve los infinitos problemas que en cuanto a tal lugar de la casa se le presentan a esta humanidad del presente, angustiada por la crisis de la vivienda. Todo lo contiene: cocina, en primer lugar — a gas o eléctrica, según se desee; — refrigeradora, también con idéntica variante; pileta para lavar, con agua fría y caliente; abundante espacio para guardar comestibles y utensilios. Y como complemento final, un reloj eléctrico, para que todo esté a punto. La ilustración nos muestra este bloque, todo construído en acero liviano, que no tiene más de dos metros de altura, uno y medio de ancho y uno de profundidad. A la izquierda se ve la refrigeradora, sobre la cual va la cocina, que, por otra parte, presenta la ventajosa ubicación del horno en lo alto. Tan práctica como útil innovación se debe a la fábrica Parsons, de Detroit, en los Estados Unidos, y se vende al módico precio de seiscientos dólares.

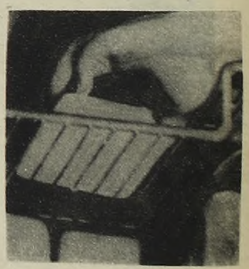


UNA ELEGANTE APLICACION DE LOS MATERIALES PLASTICOS...

...es la que se comienza a efectuar en todos los accesorios para los baños. Todavía no han aparecido ni los lavabos ni las bañeras transparentes. Pero ya tenemos muchos implementos: portavasos, repisas, perchas y toalleros como éste que muestra el grabado. El cristal irrompible y los plásticos en general, como se ve, presentan un amplísimo campo para las artes decorativas aplicadas al confort y las necesidades del hogar.

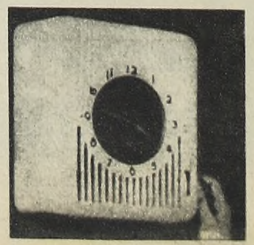
UNA PREOCUPACION MENOS...

...La relativa al mal olor que frecuentemente, y pese a todas las precauciones e higiene, se produce en el interior de las refrigeradoras. Se trata de una substancia absorbente, provista en receptáculos especiales y adaptables a los estantes de la heladera, que ha patentado y vende la Inter-Coastal, de Los Angeles, y que en breve hemos de ver en venta en nuestro país.



NADA MAS DESAGRADABLE QUE UN CAMPANILLAZO...

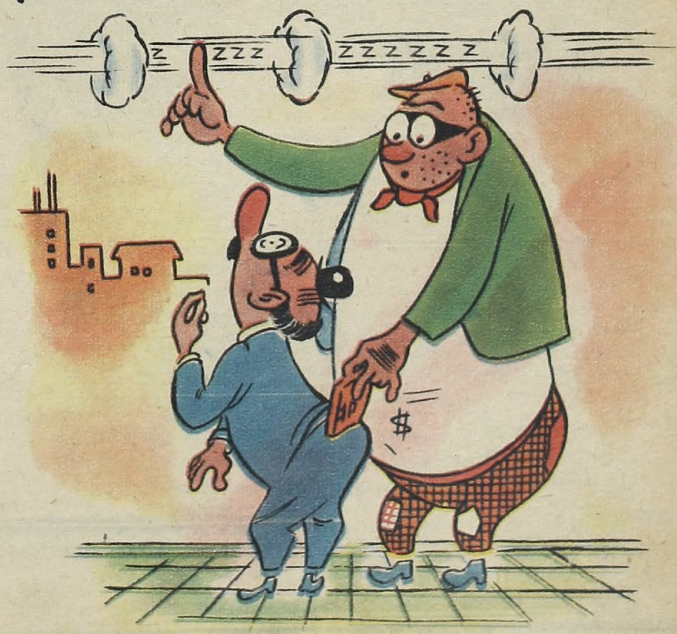
...Sobre todo si corresponde al del despertador. Perfeccionando aquellos inolvidables relojes alemanes dotados de una caja musical, han aparecido ahora los relojes con radio. Basta colocar el indicador en la hora deseada, y, con la estación de nuestra preferencia, comenzará a funcionar el aparato. Claro que, sobre todo en nuestro país, bien puede coincidir con el vozarrón de un locutor, y nos levantemos con más mal humor que si hubiera sonado un carillón; pero todo dependerá de la estación que se busque. Además, independientemente de su función horaria, el aparato puede funcionar en forma permanente como receptor de radio.



"VOLANDO A CHORRO"

por Guatti

— *¡Dice que es un avión a chorro!...*



— *¿De qué avión a chorro me está hablando?...*

VICTORIAN ROSE

El último gran éxito de:

Peggy Sage

Inspirándose en una época de refinada elegancia – la época Victoriana – Peggy Sage, la genial creadora de esmaltes para la belleza de las uñas, ha dado a la distinción ultramoderna de su Victorian Rose, un sello de antigua aristocracia.

Ponga en sus uñas este nuevo rosa glorioso y sus manos lucirán el encanto sugestivo ¡irresistible! del último gran éxito Peggy Sage.

Las mujeres que se adelantan a la moda usan esmaltes Peggy Sage

Unos recuerdos sobre el Mercado del Centro

POR NEPOMUCENO CUENCA

MAS baldíos que edificios ocupan en el presente el espacio que hasta la segunda década de este siglo correspondió al Mercado del Centro. Bien del "centro", como que, en su hora, fué aquélla la parte más urbanizada de la ciudad. Hoy, con excepción de algunas tapias, contados edificios por la calle Perú, frente a la Facultad de Ingeniería. Suelo abandonado e indigno de la gran avenida Diagonal trazada por los urbanistas, precisamente, sobre el que, desde la esquina de Perú y Alsina a la de Chacabuco y Moreno, fué, diríamos, eje del animado, famoso y, en el pasado, pintoresco Mercado del Centro.

No son muchos los antecedentes conocidos sobre el Mercado Viejo o del Centro. Quizá el más remoto es el que nos dice que aquel solar fué de pertenencia de los jesuítas, los cuales lo convirtieron en depósito de los frutos y productos recogidos en sus establecimientos del interior del virreinato, así como de los que allá debían remitir desde Buenos Aires. Cuartos y ranchos daban a las calles, siendo éste el motivo por el cual se le denominó "La Ranchería".

La real orden de Carlos III, disponiendo la confiscación de los bienes pertenecientes a los jesuítas, restituyó a las autoridades aquellas tierras ciudadanas que, por otra parte, en el repartimiento que hiciera Garay en 1580, fueran asignadas a don Gonzalo Martel de Guzmán.

De los planos antiguos de Buenos Aires, una copia del de 1782, sin firma, señala ya la manzana que sería ocupada por el mercado, con sus entradas correspondientes a la plazoleta que había aproximadamente en el lugar donde hoy está el monumento del general Roca y la gran ochava de Chacabuco y Moreno, lugar donde, allá por el año 1778, comenzó a funcionar el teatro de "La Ranchería", creación de Vértiz, el virrey llamado, también, *de las luminarias*. Esa casa de comedias, pobre como no es posible ni imaginarla, desapareció el 16 de agosto de 1792, consumida por el incendio que provocó un cohete que cayó sobre su techumbre de paja, y proveniente del cercano atrio de San Juan, donde se efectuaban festejos patronales.

En los comienzos del siglo pasado el perfil de la plazoleta figura en los planos entonces trazados; y, en el de Azara, en lo que respecta al lado de la actual calle Chacabuco, la construcción aparece muy irregular e incompleta.

El edificio ruinoso donde estuvo el teatro, en los días críticos de las invasiones, estuvo a punto de ser volado. En él se habían alojado fuertes efectivos de los invasores, y sólo la perspectiva del triunfo influyó para que Juan Martín de Pueyrredón no consumara su desesperado proyecto.

Hasta la caída de Rosas, la cartografía ciudadana continúa mostrando a la manzana del Mercado, unas veces con perfil irregular, otras, evidenciando la existencia de una desigual edificación en su interior. Grondona, en su interesante y detallado plano de 1856, le asigna a la manzana el número 113, y es el primero, según suponemos, que inscribe la mención de "Mercado Viejo". En 1862 la plazoleta tenía el nombre de "El Comercio".

Cuando el Mercado del Centro — así se le designa en el plano de Kratzenstein, el litógrafo — estuvo en su plenitud fué en el año 1870. Rodearon la manzana cafés, tiendas, almacenes y hospedajes. Una numerosa concurrencia lo frecuentaba noche y día. De todo había en él, y en los cafés que están sobre la plazoleta no era raro ver a los estudiantes del cercano Colegio Nacional haciendo algunos partidos de billar, lo mismo que a los señores legisladores, que tenían su casa en la vereda de enfrente.

Una empresa privada convino con las autoridades municipales la construcción del edificio y, por consiguiente, la explotación del mercado durante cierto tiempo. Estaban las obras muy adelantadas cuando ésta, presentándose ante la justicia, por múltiples motivos, pidió y obtuvo la anulación del contrato.

Siendo presidente de la municipalidad don José de Guerrico, convirtió la plazoleta en mercado de flores, aprovechando los árboles que allí había. No alcanzó resultado alguno. Más tarde, allí mismo fueron ubicados los motores del alumbrado eléctrico que se ensayó en la ciudad.

En la época del Centenario de la Revolución, el Mercado del Centro continuaba intensamente sus actividades, sirviendo a una densa zona urbana. En la plazoleta fué ubicada la columna que donó a la Argentina la colectividad austrohúngara, con abundancia de barómetros, termómetros y demás accesorios que muy pronto quedaron en desuso y luego fueron sustraídos. Allí mismo abría sus puertas el viejo hotel y restaurante Galileo, frecuentado en su época por profesores y eminencias científicas del vecino Museo de Ciencias Naturales.

Luego, el Mercado, arrojado del lugar por la avenida Diagonal Presidente Roca, fué demolido. Sus gruesos muros, como de fortaleza, cayeron para dar paso a la amplia calzada. Pero ésta, como decimos, en aquel punto, no está flanqueada por los necesarios edificios que le procurarían digno marco y, además, con las grandes viviendas atenuarían la crisis actual.

RESUMEN DE LO PUBLICADO

El jefe general de investigaciones de Scotland Yard confía una peligrosa misión a Peter Fox y el inspector Berman. Tienen que trasladarse a Waziristan, misteriosa región de la India, donde sucedían numerosos asesinatos, contándose entre las víctimas algunos oficiales británicos del puesto de avanzada "A", mientras otros oficiales del mismo puesto habían perdido misteriosamente la razón. Simulando ser oficiales de relevo, ambos pesquisantes se disponen a partir, y ya en el aerodromo reciben un anónimo que los invita a desistir de la empresa.

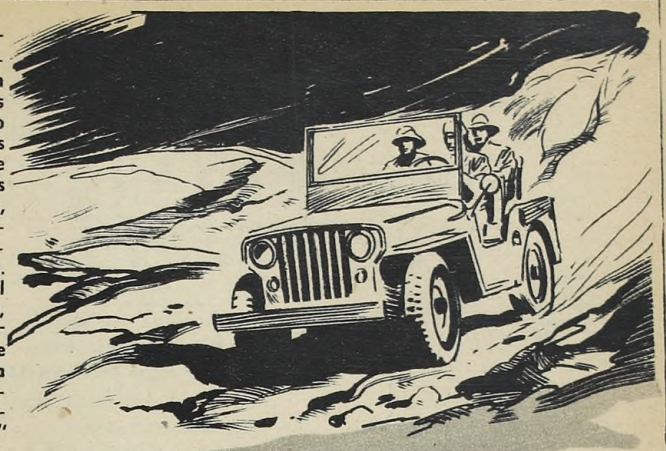
PETER-FOX... lo sabía

"LA TIERRA OLVIDADA"

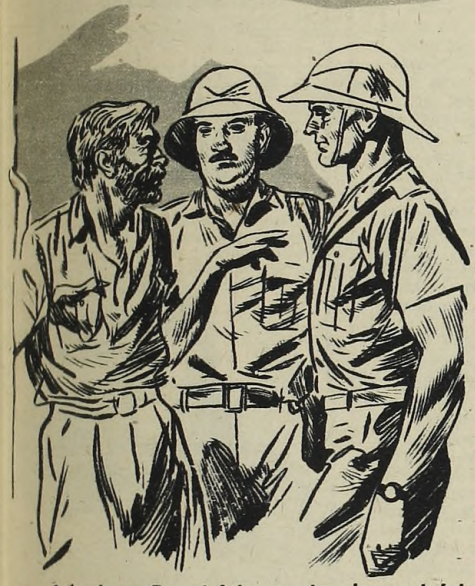
POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI

6 Durante el largo viaje no dejamos de pensar en los acontecimientos que habían ocurrido hasta entonces. Nos era prácticamente imposible trazarnos un plan de acción, ya que desconocíamos muchos de los antecedentes indispensables. Por fin aterrizamos. Nos estaba esperando el jefe del distrito, el mayor Rank. Desde luego, estaba en antecedentes sobre nuestra verdadera identidad. El trámite en el aerodromo se limitó a una presentación. "En este "jeep" seguirán viaje hasta el puesto A. Sólo puedo desearles una cosa: buena suerte."

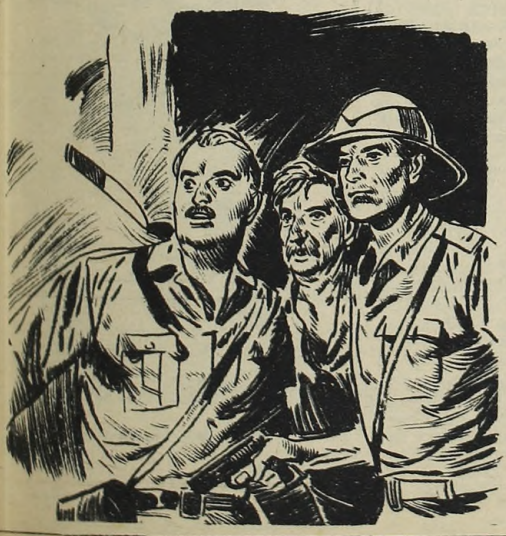


7 Agradecimos el augurio al mayor Rank y nos ubicamos en el "jeep", que era conducido por un hombre de color, taciturno, y a quien nos costaba no poco trabajo arrancarle alguna palabra. El paisaje era desolado. Una sensación de angustia, de tristeza, se apoderó de nosotros. Era como si el paisaje nos fuera ganando el espíritu. Berman trató de sobreponerse a la impresión, procurando conversar con el conductor del "jeep". Su intento fué vano. El nativo respondió con monosílabos. Llegamos a una pequeña población. Era la que correspondía al puesto de avanzada "A". ¿Qué nos esperaría allí?



8 Ni bien habíamos entrado al interior de la choza, que hacía las veces de vivienda, un hombre de extraña fisonomía, con el cuello de la camisa descuidadamente abierto y en evidente estado de ebriedad, vino a nuestro encuentro. "¿Dos esta vez? ¡Ja..., ja!... ¡Mejor así!... Estaré acompañado por más tiempo." "Oficial Levisgston" — dije inclinándome y adoptando el nombre supuesto que habíamos convenido. "¿Qué?"—gritó el extraño personaje. — "Oficial Levisgston, no haga usted bromas. Todo Waziristán sabe que son ustedes Peter Fox y el inspector Berman. Waziristán es así. Se sabe todo. Lo único que se ignora es el momento en que hay que defenderse. Eso, el único que lo sabe, y el único que lo dispone, es "EL". ¡El gran canalla!..."

¿Qué quería decir aquel hombre con aquellas palabras tan extrañas? Nos explicó que era el doctor Fressman, que prestaba servicios en el destacamento desde hacía dos años. "¿Saben ustedes por qué vivo? ¿Por qué me respetan? Porque les soy necesario. Soy el único médico en toda la región."



9 Berman, mientras hablaba el doctor Fressman, se apoyó en el postigo de una ventana. De pronto, escuchamos algo así como un silbido, y un cuchillo se clavó en el junco a pocos centímetros de la cabeza de Berman.

— ¿Lo ven ustedes? — gritó el doctor Fressman. — Ya empezaron. Y así seguirán por noches y días hasta que ustedes se vayan o les pase lo que a los otros. Vamos. Dense prisa. Váyanse de aquí. No sean tontos... En el puesto "A" de Waziristán sólo puede permanecer y vivir un viejo tonto y borracho como yo.—Se sirvió un gran vaso de brandy y lo bebió ávidamente. Entretanto nosotros examinábamos el arma con la cual se había atentado en contra de la vida de Berman. Era un cuchillo delgado y filoso. Algo me atrajo poderosamente la atención. En la hoja había estampado una marca. No era una fábrica inglesa. No. Era extranjera. Alemana.

10 El resto del día lo pasamos en acomodar nuestro equipaje. Por la noche, luego de la cena, salimos a caminar alrededor de la pequeña choza. El encargado de prepararnos la comida y atendernos era un nativo de nombre Lach. Tanto Berman como yo sospechamos de aquel hombre. Confieso que a aquella hora, y en la soledad de nuestro puesto, tuve por unos segundos una impresión que pocas veces experimenté en mi vida: el miedo. Iba a decírselo a Berman cuando creí escuchar unas pisadas. Nos detuvimos. Sí. No nos habíamos equivocado. Alguien andaba por esos lugares.—¿Quién es?—gritó Berman, preparando su revólver. — ¿Quién es?, volvió gritar. — Nadie repuso. Creo que lo mejor es que investiguemos — le dije. Y decididamente caminamos por los alrededores. Convinimos en que cada uno recorrería una distancia en forma de círculo, y luego volvería a encontrarse en ese mismo lugar. Pero cuando llegué permanecí solo. Pasó el tiempo. Berman no regresaba. Corrí de un lugar a otro. De pronto, escuché la voz de Berman que me llamaba. Pero, ¿de dónde? Tenía la sensación de que esa voz venía de muy lejos.—¡Bermann! — grité una y otra vez. — Berman, ¿dónde está usted?—Ahora nadie contestaba a mi llamado. ¿Sería posible?...

Entre el Mundo "Chic"...

alterna RONSARD

A tono con los ambientes selectos, Loción Colonia RONSARD está presente cada vez que se reunen quienes aceptan sólo "lo mejor en perfumes"

En el mismo perfume:
JABON, TALCO Y BRILLANTINAS

Industria Argentina

LOCION COLONIA

RONSARD

PARA EL MUNDO CHIC

...y con el mismo perfume de RONSARD

Ricibrill

el mejor fijador a base de RICINO.

YUSTE 63-1

LINDA LINDSAY

(Continación de la pág. 8)

aproxima el invierno, sería un poco... demasiada originalidad, tal vez. Tan cómodo resulta eso, que casi inmediatamente todos los argentinos que llegan allá se contagian con la tal moda. En lugar de los "ballerina" de los Estados Unidos, lo que usan las chicas son sandalias. Romanas, por supuesto, como les conté en mi crónica anterior sobre Cloty Paz Bosch. Son preciosas, en celeste, verde, atadas con tirillas de cuero hasta bien arriba de la pierna. ¡Ah!, otra noticia: se ha traído María Teresa unos aros napolitanos enloquecedores de tan bonitos.

Los encuentros en Italia con argentinos fueron bastante frecuentes, y desde ya eran un gran motivo de alegría. Por esos días andaban por allá los Guazzone di Passalacqua, Franca Martini y otros.

Un detalle más: todo el mundo anda en bicicleta. Es el medio de transporte casi obligado y se la usa no sólo para trasladarse los interesados, sino para trasladar cantidad de efectos; un roperito regular es lo menos que cargan los italianos sobre su bicicleta, además de viajar ellos mismos. Y eso, desarrollando unas velocidades fantásticas. Precisamente, a un "boy" con un roperito le tomó la gente que iba con María Teresa la velocidad, en una cuesta, viajando ellos en automóvil, y nada menos que un bólido a 120 quilómetros eran el muchacho, la bicicleta y el ropero.

Y después de hablar de las "cycling", "cyclemos" para otro tema. Mejor dicho, para otro lugar: Francia. Estuvieron en París, visitando todos los maravillosos lugares de la Ciudad Luz.

Cantidad de sitios recorrió María Teresa: presenció el desfile del 14 de julio, en los Campos Elíseos; visitó la plaza de la Concordia. Montmartre, la Torre Eiffel, la Place Vendôme, todos los lugares tan hermosos y tan clásicos de París.

Y allí nuevamente encuentros: los Marmels, los Morea: el campeón argentino de tenis, Enrique Morea, Marilí Morea y Carlos Morea y Ester Cantilo de Morea y sus chicas; lo mismo Mima Pereda, Teode Carabassa, los Zemborain, y aquel "churro" campeón americano de tenis Falkenburg y su tan bonita mujer, Marinka Veiga, con quien recordarán ustedes que se casó en Río.

Los Morea tuvieron también un momento magnífico en París. En Nôtre Dame les sacaron unas fotos a las pequeñas Josefina e Isabel Morea Cantilo, junto a esos grifos sobre los que iban a caer los sombreros de las heroínas de aquella tan divertida, juvenil y optimista película que se llamaba "Escapada de amor". ¿Se acuerdan? En esa misma balconada donde las dos superrománticas viajeras de la tal película pasaban una noche "a la belle étoile", encerradas por un correctísimo y obtusísimo guardián.

Y grandes recuerdos los tienen también del Café Marignan, en los Campos Elíseos, con toda la fisonomía de esos populares cafés de París. Los mismos Morea visitaron la casa de Santa Teresita, que se mantiene incólume en medio de ruinas...

Y luego toda la plana de

¡Qué delicioso Bienestar!

La sensación de frescura que da a la piel el Talco Williams, proporciona un delicioso bienestar.
¡Uselo! Ponga en su piel la suavidad de seda del finísimo Talco Williams, fresco, fino, fragante... como una lluvia de flores.

TALCO

Williams

En 4 perfumes florales:

VIOLETA — ROSA
LILA — CLAVEL

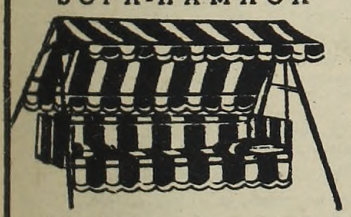
Fabricantes:
LABORATORIOS OTTO
CRISTALES DE CONTACTO
JUNCAL 1648 - T. A. 44-3120
Consulte a su médico oculista - Bs. As.

ADELGAZAR

Rápidamente y desintoxicarse, sin drogas o privaciones perniciosas es la preocupación de muchos.
ZUMONAT, la combinación acertada de zumos naturales concentradas, substituye los alimentos que engorden, y unido a un régimen apropiado, permite rebajar de peso cómodamente, eliminando la sensación de hambre y evitando el debilitamiento.

ZUMONAT
EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS DEL PAIS
Pídanos el folleto gratis
"Como rebajar 7 kilos en 15 días"
ARDISCO S. A. - Lavalle 2182 - Bs. AIRES

COLUMPIO
SOFA-HAMACA



Armazón de hierro, pintado, confeccionado con vistosas lonas de fantasía, con 2 almohadones, desde ..... $ 395

LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. A. 33-2727, 5118 5119

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

los Morea y cantidad de argentinos más se fueron a Inglaterra, en un viaje precioso, hasta llegar a los blancos acantilados de Dover.

La finalidad era verlo jugar a Enrique Morea en Inglaterra, en lo que fué un gran, pero un gran partido. Y con "emociones adjuntas". Por ejemplo, el obtener un "snap shot", una foto muy buena, enteramente relámpago, de la reina madre, sacada por Carlos Morea en el momento en que el coche de la reina cruzaba un camino, en Wimbledon.

Y de todo lo que antecede dan fe las fotos que acompañan y que continúan mi charla, ¡pero en forma gráfica ellas!

El amigo de Federico García Lorca

(Continuación de la pág. 14)

citas escondidas entre pañoletas, solía entrar en alguna iglesia y oír misa. Aquí en Buenos Aires, oyó misa en San Carlos muchas veces.

"Me parece que era un gran director teatral en potencia. De haber vivido más, creo que hubiera llegado a dirigir extraordinariamente bien. Con los actores argentinos se enojaba, se enfurruñaba, pero después, en la intimidad, confesaba a sus amigos que su enojo "no era de veras". Lo que le fastidiaba mucho era la lentitud de los actores argentinos. "Hacer... Hacer... Hay que hacer..." Opinaba que su insuflación de movimiento daba grandes resultados.

"Tenía una capacidad inimaginable de afecto, una imprevista generosidad. Averiguaba qué día era el de cumpleaños de algún amigo, y subrepticiamente, como si fuera conspirando (porque le producía vivo placer esa cosa de chicos, las sociedades secretas, con nombres raros, y todo eso...), organizaba una fiesta, y hacía mil sacrificios por llevarla a cabo ante la sorpresa y la alegría del que inopinadamente recibía su homenaje. Cuando se fué de aquí (no podía terminar "Yerma" en Buenos Aires; necesitaba de España), y lo fuimos a despedir al barco, después de mostrarse con aire preocupado y misterioso, nos entregó un paquete:

"—¡Esto es para seguir la fiesta! — nos dijo.

"Podían haber sido bombones, o caramelos, o cosa por el estilo. Pero cuando abrimos el paquete Pablo Neruda y yo, comprobamos que no era eso. El paquete contenía un montón fabuloso de billetes, dinero en efectivo..., "para seguir la fiesta", que gastamos durante varios días, a partir de la despedida, de fiesta en fiesta y de función en función, para cumplir con su pedido.

"De sus poemas, creo que en "Canciones", uno de los primeros libros, está toda la clave de Lorca: era el menos artificioso. "Romancero gitano" fué compuesto al modo de los antiguos romances: Lorca había recitado uno por uno sus poemas, en público y en privado, y los fué agregando al libro. De "Canciones", ¿a ver?, creo que recuerdo esto...

¡Ay!, qué trabajo me cuesta
quererte como te quiero,
por tu amor me duele el aire,
el corazón y el sombrero.

Y quién me compraría a mí
este cintillo que tengo,
y esta tristeza de hilo
blanco para hacer pañuelos..."

COMPRELOS en
GRIENSU
EL CENTRO OPTICO DE BUENOS AIRES
FLORIDA 118
o en cualquiera de sus sucursales

Autosport
GRIENSU

¡Creación exclusiva! Con protector lateral absoluto en varios colores. Cristales a prueba de rayos ultravioletas y ultrarrojos. Indispensables para paseo, playa, sport. Muy elegantes.

Ray-Ban
ANTI-CLARE

Totalmente importado de EE. UU. De gran moda y distinguida personalidad. Cristales de primer agua, científicamente graduados para nuestro clima. Protección antisolar perfecta.

PUB. EXCELSIOR

GRAN SURTIDO EN TODOS LOS TIPOS

CUIDADO, LECTOR... NO MIRE HACIA ATRAS...

AHORA reclínese y descanse. Trate de disfrutar de esto; va a ser el último cuento que lea, o casi el último. Después de terminarlo, puede demorarse un rato, encontrar excusas para divagar por su casa, o su cuarto, o su oficina, o cualquier sitio en que esté leyendo; pero tarde o temprano habrá de levantarse y salir. Ahí es donde lo estaré esperando: afuera. O quizá más cerca todavía. Quizá en su habitación.

Usted cree que es broma, por supuesto. Cree que esto es sólo un cuento más en una revista ilustrada, y que no hablo en serio. Siga creyéndolo así. Pero admita que le estoy haciendo una justa advertencia.

Harley me opostó a que no podía hacerlo. Así ve, pues, por qué debo matarlo a usted. Y por qué debo decirle cómo, por qué, y todo lo demás, desde el principio. Eso forma parte de la apuesta.

Le hablaré primeramente de Harley. Es alto, apuesto y cosmopolita. Hay una especie de sortilegio en Harley, un burlón sortilegio en la manera con que lo mira a uno.

Fué en Springfield, Ohio, donde conoció a Justin Dean. Justin trabajaba en la Compañía Impresora y Grabadora Atlas. Era un tipejo bastante común, la contrafigura de Harley, precisamente.

Jamás le pregunté a Harley cómo había llegado a Springfield, pero el día que llegó se detuvo en la Atlas para encargarse algunas tarjetas de visita. Ocurrió que Justin Dean estaba solo en ese momento, y él tomó el pedido de tarjetas de Harley.

Este probablemente ni se fijó en Justin; pero Justin se fijó muy bien en Harley, y vió ahí todo lo que a él le hubiese gustado ser, y nunca sería, porque casi todas las cosas que Harley posee se adquieren con el nacimiento.

Y Justin preparó personalmente las planchas para las tarjetas, y realizó un magnífico trabajo, algo que le pareció digno de un hombre como Harley Prentice. No fué en vano, porque cuando Harley pasó a buscar las tarjetas, sostuvo una de ellas en la mano y luego preguntó:

—¿Quién hizo esto?

Y el insignificante Justin se lo dijo con orgullo, y Harley sonrió y le recalcó que era el trabajo de un artista, y pidió a Justin que le acompañase a comer esa noche en el salón azul del Castle Hotel.

Así fué como se reunieron Harley y Justin; pero Harley era precavido. Aguardó a conocer un poco a Justin antes de preguntarle si podría hacer planchas para billetes de cinco y diez dólares. Harley tenía los contactos; podía vender los billetes a hombres especializados en circularlos.

De modo que Justin abandonó su empleo, y él y Harley fueron a Nueva York e instalaron un pequeño taller de imprenta para cubrir las apariencias. Justin trabajaba fuerte, porque además de preparar las planchas para los billetes, ayudaba a solventar los gastos encargándose de todo el trabajo legítimo de imprenta que llegaba al taller.

Trabajaba día y noche haciendo plancha tras plancha, y cada una de éstas era mejor que la anterior, y por fin tuvo planchas que Harley consideró bastante buenas.

Entonces, Justin empezó a imprimir billetes con las planchas. Después de eso, ya no debió trabajar tanto. Tomaba escasos encargos, para cubrir las apariencias. Y a su amparo hacía billetes de cinco y diez dólares, y él y Harley se enriquecieron.

Debió conocer a otras personas que Harley le presentó. Conoció a Bull Mallon, que se encargaba de la distribución. Bull no sonreía jamás, salvo cuando aplicaba fósforos encendidos a las plantas de los pies de Justin. Pero ocurrió después, cuando quiso que Justin le dijera dónde estaban las planchas.

Y Justin llegó a conocer al capitán John Willys, del departamento de policía, a quien Harley entregaba buena parte del dinero que ganaban, pero tampoco eso importaba, porque les quedaba mucho, y estaban ricos.

Cuando Harley fué asesinado, Justin no se enteró nunca de lo que había ocurrido realmente, salvo que Harley se fué y no regresó. ¡Oh! El sabía muy bien que había sido asesinado, porque la policía encontró su cadáver — con tres balazos en el pecho — en el departamento más costoso del mejor hotel de Albany. Hasta para el lugar en que sería encontrado muerto, Harley Prentice había elegido lo mejor.

Todo lo que Justin sabía sobre eso era que una llamada de larga distancia llegó a su hotel la noche en que Harley fué asesinado. Debió producirse pocos minutos antes de la hora en que Harley, según los periódicos, fué asesinado.

Era Harley, y su voz parecía tan bonachona y despreocupada como siempre. Pero dijo:

—¿Con Justin? Vete al taller y líbrate de las planchas, el papel, todo. Te explicaré cuando te vea. — Aguardó a que Justin le dijera "en seguida", para concluir, antes de colgar: —Gracias, muchacho.

Justin corrió al taller, y tomó las planchas, el papel y algunos billetes falsificados que le quedaban. Hizo un paquete con el papel y los billetes, y otro con las planchas de cobre.

Fué muy cuidadoso y muy inteligente para librarse de ambos paquetes. Se registró en un hotel cualquiera bajo un nombre supuesto, sólo para tener oportunidad de arrojar el paquete grande en el incinerador. Y se aseguró de que había fuego en el incinerador antes de dejarlo caer.

Las planchas no se quemarían, de modo que hizo un viaje a Staten Island por el ferry, y en un punto de la bahía dejó caer el paquete al agua. Luego volvió a su hotel permanente y se acostó.

A la mañana siguiente leyó en los diarios que Harley había sido asesinado, y se quedó atónito. No podía creerlo. Harley regresaría a su lado. Y tuvo razón; Harley regresó, pero eso ocurrió después, en el pantano.

Pero Justin debía saber, de modo que tomó el primer tren para Albany. Cuando la policía visitó su hotel, se enteró de que había preguntado en la gerencia por los trenes para Albany, y allí lo aguardaban los pesquisas cuando bajó del tren.

Lo retuvieron largo, larguísimo tiempo, días y días, haciéndole preguntas. El no podía haber matado a Harley porque estaba en Nueva York en el momento en que Harley era asesinado en Albany, pero la policía sabía también que él y Harley habían operado en el pequeño taller de imprenta, y pensaban que ello podría llevar hasta el hombre que mató a Harley.

Formularon a Justin Dean innumerables preguntas, y él no pudo contestarlas. Lo que más les interesaba era saber el destino de las planchas. Justin hubiese querido decirles que nadie podría volver a tenerlas en sus manos, pero no podía hacerlo sin admitir que él y Harley habían estado falsificando billetes.

Localizaron el taller, pero no encontraron allí prueba alguna, y en realidad no tenían evidencias para retener a Justin, pero éste no lo sabía, y jamás se le ocurrió buscarse un abogado.

Cuando se enteraron de que él, en verdad, no creía que Harley pudiese estar muerto, le mostraron al muerto que decían era Harley, y él supuso que lo sería, aunque Harley, cadáver, parecía muy diferente. No era magnífico muerto. Y Justin creyó, entonces, pero no del todo. Y después de eso guardó silencio y no soltó palabra, ni aun cuando lo mantuvieron despierto durante días y días, con una luz brillante en los ojos, y golpeándolo. Y al poco tiempo no habría podido contestar a sus preguntas aunque lo hubiese querido.

Durante algún tiempo, después de eso, estuvo en una cama, en una habitación blanca, y las cosas volvieron gradualmente a su mente. Comprendió que quería salir para buscar a Harley. Y si Harley estaba muerto, él quería matar a quienquiera hubiese matado a Harley, porque Harley haría otro tanto por él.

De modo que comenzó a fingir, y a simular, con mucha habilidad, la conducta que los médicos deseaban que observase, y al cabo de cierto tiempo lo dejaron ir.

Cada vez se agudizaba más su ingenio. "¿Qué me diría Harley que hiciese en estas circunstancias?", pensaba. Sabía que la policía trataría de seguirlo, porque pensaba que él podría indicar el camino de las planchas. De modo que la esquivó antes de salir de Albany, y fué primeramente a Boston, y de allí a Nueva York.

Fué al taller y entró en él después de vigilar durante largo tiempo, para asegurarse de que el sitio no estaba guardado.

Harley no estaba allí, por supuesto. Justin salió, y desde una farmacia telefoneó a su hotel y preguntó por Harley, y le dijeron que Harley ya no vivía allí; y para ser más inteligente aún, preguntó por Justin Dean, y le dijeron que Justin Dean tampoco vivía más allí.

Luego entró en otra farmacia y resolvió llamar a Bull Mallon, y como Bull era un amigo, le confió quién era, y le preguntó si sabía dónde estaba Harley.

Bull Mallon no prestó la menor atención a eso. En cambio preguntó:

—¿Consiguieron las planchas los pesquisas?

Y Justin le dijo que no, que él no les

había dicho palabra, y preguntó nuevamente por Harley.

La voz de Bull cambió, y dijo:

—¿Dónde estás tú? — Y cuando Justin se lo dijo, agregó: — Harley está aquí. Escondido. Aguarda allí y nosotros pasaremos a buscarte.

Llegaron, Bull Mallon y otros dos hombres, en un automóvil, y dijeron a Justin que Harley estaba escondido en Nueva Jersey, y que iban hacia allá ahora.

Bull condujo el auto durante toda la tarde y casi toda la noche, de modo que debieron ir más lejos que Nueva Jersey; por lo menos hasta Virginia, o quizá a las Carolinas.

Amanecía cuando se detuvieron en una cabaña rústica, a muchos quilómetros de cualquier poblado.

Metieron a Justin en la cabaña y lo sujetaron a una silla, y le dijeron que Harley no estaba allí, pero que Harley les había dicho que Justin les confiaría dónde estaban las planchas, y que jamás podría salir de allí si no hablaba.

Justin no les creyó; comprendió entonces que lo haban engañado sobre Harley, pero no importaba que él les dijese lo que había hecho con las planchas, porque ellos no podrían conseguirlas, y tampoco lo delatarían a la policía. De modo que se los dijo.

Pero ellos no le creyeron. Dijeron que él había escondido las planchas y estaba mintiendo. Lo torturaron. Lo golpearon, lo cortaron con cuchillos, y acercaron fósforos encendidos a las plantas de sus pies, y le metieron alfileres debajo de las uñas. Luego le formulaban preguntas, y si él podía hablar les repetía nuevamente la verdad, y al rato comenzaban a torturarlo de nuevo.

Esto duró días y semanas. Justin no sabía cuánto, pero debió ser largo tiempo. Y constantemente, él esperaba que Harley llegase para ayudarle, pero Harley no apareció. No entonces, al menos.

Al cabo de un tiempo, lo que ocurría en la cabaña cesó, o, por lo menos, él no supo más de ello. Su sensación siguiente fué la de encontrarse tendido en aguas poco profundas, al borde de aguas profundas. Debieron creerlo muerto, y lo arrojaron al agua, pero él alcanzó flotando la orilla, antes de ahogarse, y un último resto de conciencia le hizo volverse de espaldas.

No recuerdo mucho acerca de Justin en el pantano; duró mucho, pero apenas recuerdo retazos de ello. No podía moverme al principio; no hacía sino quedarme allí. Oscurecía y hacía frío, me acuerdo, y por fin mis brazos pudieron moverse algo y fuí saliendo poco a poco del agua, para quedar tendido en el barro. Me dormí o perdí nuevamente el sentido, y al despertar fué cuando llegó Harley. Creo que debí llamarle, y él me oyó.

Estaba allí, vestido tan inmaculadamente siempre, en el pantano mismo, y se reía de mí al verme tan débil y tendido como un leño, mitad en el agua sucia y mitad en el lodo. Y yo me levanté, y nada me dolía ya.

Nos estrechamos la mano y él me dijo:

— Vamos, Justin. Sal de ahí.

Y yo estaba tan contento de que hubiese llegado, que lloré un poquito. Dijo que debía apoyarme en él, pero no quise hacerlo, porque él estaba muy limpio y perfecto con su traje de hilo blanco.

Y fué día y noche, y día y noche, y a veces yo dormía, y se arrastraban cosas sobre mi cuerpo. Y yo tomaba y comía algunas de esas cosas, o quizá lo soñé; un delirio, tal vez.

Harley decía:

— Un poco más, Justin; triunfaremos. Y volveremos a vernos con ellos, con todos ellos.

Y triunfamos. Llegamos a los campos secos, a un arroyo cristalino, y Harley me indicó que me lavase el cuerpo y las ropas, y yo lo hice, aunque quería apresurarme para comer.

Aún estaba en muy mala condición; mis ropas estaban limpias, pero eran andrajos, y tenía la barba poblada y los pies descalzos.

Pero seguimos andando, y llegamos a una pequeña granja, y había allí olor a pan fresco, y salvé corriendo los últimos metros para llamar a la puerta. Una mujer abrió, y, al verme, cerró de un golpe antes que yo pudiese pronunciar palabra.

Recobré mis fuerzas, quizá por obra de Harley, aunque no puedo recordar si él estaba allí entonces. Había una pila de leña junto a la puerta. Tomé un tronco, rompí la puerta y maté a la mujer. Gritó mucho, pero la maté. Luego comí el pan fresco y caliente.

Vigilaba desde la ventana mientras comía, y vi que un hombre se acercaba corriendo a la casa. Encontré un cuchillo, y lo maté cuando llegó a la puerta. Resultaba mucho mejor matar con cuchillo; me gustaba más.

Luego dormí. Harley me despertó, diciéndome:

— Vámonos, antes que se haga el día.

Comprendí que tenía razón, pero no me apresuré. Lo veía todo con mucha claridad, ahora. Comprendí que debía hacer antes algunas cosas. Encontré fósforos y una lámpara, y encendí la lámpara. Encontré ropa de hombre, que no me quedaba muy mal. Encontré una navaja y me afeité. Tuve que buscar mucho su dinero, pero al cabo lo encontré. Eran sesenta dólares.

Y me llevé el cuchillo. No era imitación, sino de acero legítimo. Muy pronto se lo mostraré a usted. Me ha sido muy útil.

Luego salimos, y fué Harley quien me dijo que me apartase de las carreteras y siguiese las vías de ferrocarril. A partir de entonces, con la ayuda de Harley, todo ha sido fácil.

A partir de este punto, usted no necesita mayores detalles. Me refiero a lo del guardafrenos y a lo que supe en Richmond. Supe que no debía hablar con Harley cuando había alguien cerca. La gente no sabe que va junto a mí, y creen que yo estoy mal de la cabeza si le dirijo la palabra. Pero en Richmond, un hombre a quien maté llevaba cuarenta dólares encima, de modo que conseguí dinero nuevamente. Fuí a Filadelfia, y Harley quiso que me quedase allí algún tiempo. Yo quería seguir a Nueva York. Debía encontrar a Bull Mallon y a sus dos secuaces.

Pero Harley insiste en decirme que espere, que necesito práctica, que esos tipos son muy habilidosos. He aprendido muchas cosas. Puedo retener cualquier empleo, y la gente no cree que mis modos sean muy extraños; no se asustan cuando los miro. No hablo con Harley salvo en mi cuarto, y aun entonces, a media voz, con calma, para que los ocupantes de la habitación contigua no crean que estoy hablando conmigo mismo. He aprendido a emplear el cuchillo rápida y eficazmente. Usted apenas lo sentirá.

La apuesta de que le hablé se produjo porque Harley insistía que una cosa es matar a alguien que no lo espera, y otra cosa liquidar a un hombre que está alerta, como Bull Mallon, Harry y Carl. Le dije que le apostaba a que yo podía advertir a un hombre que iba a usar en él mi cuchillo, y por qué, y aproximadamente cuándo, y que, sin embargo, él no podría evitarlo. Y Harley me apostó a que no podría hacerlo.

Ahí es donde él perderá una apuesta, porque yo voy a realizar precisamente lo que he dicho. Yo sé que usted no lo cree. Usted piensa que no es sino un cuento más, impreso en una revista ilustrada.

La gente es así; usted no creería que éste es el *único* ejemplar de esta revista que contiene este cuento. No lo creerá, aunque yo le diga cómo lo hice.

Ahí es donde lo tengo vencido a Harley. A él nunca se le ocurrió qué fácil es para un buen impresor falsificar un cuento en una revista. Estoy componiendo éste ahora, bien avanzada la noche, en el taller donde trabajo durante el día. Hasta tengo permiso del patrón: le dije que iba a componer un cuento escrito por un amigo, para darle una sorpresa, y que refundiré el plomo en cuanto saque una prueba en limpio.

Conozco la revista que voy a utilizar; la escogí porque este taller puede reproducir perfectamente la tipografía de aquélla. Tenemos aquí un stock de papel que se asemejará también bastante. Aquí tengo un ejemplar de la semana corriente.

Cuando haya terminado esto, armaré la composición en páginas y luego sacaré de la revista un cuento que ocupe la misma cantidad de páginas que éste. Sacaré una copia en el sacapruebas. Habrá una minúscula diferencia en el tamaño de los tipos, a causa de la tosquedad del procedimiento de impresión, pero usted no lo advertirá a menos que sea impresor.

Cortaré las nuevas páginas al tamaño de la revista y las insertaré en ella; usted no podrá notar la diferencia, aunque una débil sospecha le haga prestar atención.

Mañana iré a cualquier puesto de revistas — usted, a estas horas, sabrá cuál — y colocaré este ejemplar junto con los demás que se le asemejan. Yo estaré vigilando cuando usted lo compre.

Lo demás no puedo decírselo todavía. Puede usted estar seguro de que lo seguiré, vaya adonde vaya, después que haya adquirido esta revista. Puede estar seguro de que yo sabré quién es usted a la hora en que lea esto.

El resto depende de circunstancias, que ignoraré hasta que no lo siga. Acaso me encuentre en la casa, con usted, en este preciso momento. Acaso esté yo en este mismo cuarto, escondido, aguardando a que usted termine la lectura de este relato. Acaso esté sentado a su lado en el tranvía o en el tren, si es que lee allí. Acaso esté en la escalera de incendio, junto a la habitación de hotel que usted ocupa. Pero estaré con usted, o cerca suyo; puede usted contar con ello.

Ese breve estremecimiento de frío que siente usted correr por su espina dorsal puede ser a causa de una ventana que se abre silenciosamente.

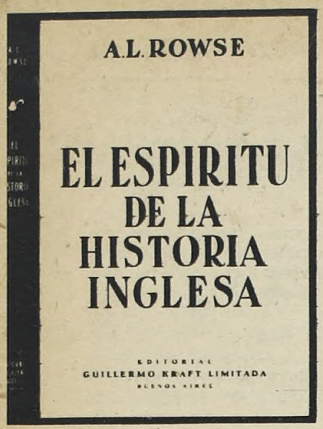
No mire a su alrededor; será más dichoso si no sabe, si no ve el cuchillo que se acerca. He matado a muchas personas por detrás, y al parecer no sufrieron nada.

Siga, por unos instantes más, creyendo que éste no es sino un cuento imaginario más. No mire detrás suyo. No crea en esto... *hasta que sienta el cuchillo.*

Es natural que usted quiera saber mi verdadero nombre. Para usted yo soy

FREDRIC BROWN

Prueba de taller, insertada por mi subrepticiamente en este ejemplar



CRITICA DE LIBROS

LA ISLA Y

(FRAGMENTO DE LA OBRA "EL ESPIRITU DE

EL espíritu de la "Historia Inglesa" —"The spirit of English History", — de A. L. Rowse, es una obra escrita en 1943, vale decir, en plena guerra. Rowse, que es miembro del "All Souls College" de Oxford, se propuso hacer nada más que un resumen de todo lo que es verdaderamente esencial en la historia de su país para hacerla inteligible mediante la explicación circunstanciada de los orígenes, el ambiente, los factores económicos y las corrientes culturales que han influído en su desenvolvimiento. En este sentido hace, pues, filosofía de la historia, según la atinada advertencia del traductor, cuya ha sido la tarea de asesorar a los lectores españoles con profusión de notas destinadas a esclarecer las referencias históricas de la obra. Podrá parecer harto sumaria esta glosa de que hablamos, pero no era fácil volcar más contenido en menos de doscientas cincuenta páginas. De todos modos, juzgará el lector a través del fragmento que reproducimos, perteneciente a la versión castellana de Rafael M. Demaría, editada por Kraft.

EL "Common Law" — llave de gran parte de nuestra historia posterior — significa el derecho tradicional común a todo el país, en cuanto se distingue de estatutos y ordenanzas o de las costumbres locales, o del derecho eclesiástico, que se regía por los principios del Derecho Romano. El "Common Law" era temporal y consuetudinario, formado gradualmente, como un arrecife de coral, de innumerables casos concretos y sentencias. Tenía así una innata capacidad para adaptarse a circunstancias y necesidades sociales variables, al mismo tiempo que respondía a algo profundo propio del temperamento inglés, que no gusta entregarse a grandes proposiciones generales y a la tiranía de lo abstracto. De ahí su inmenso futuro entre los pueblos de habla inglesa: algo que nos distingue del continente, educado bajo la égida del Derecho Romano. Este desarrollo tuvo desde un comienzo el efecto de hacer de la ley el árbitro, antes que la voluntad del príncipe; y ha desempeñado por tanto un papel político de primordial importancia en nuestra historia, reforzando el movimiento secular hacia la libertad.

Sólo la iglesia puso algún freno a Enrique, quien procuró restringir la inmunidad de que gozaba frente a la jurisdicción laica y colocarla dentro de la estructura de los tribunales reales. Santo Tomás Becket venció en este duelo con el rey con su martirio en Canterbury, cuyo efecto fué colocar a Inglaterra con el resto de Europa. Durante trescientos años la Iglesia retuvo su inmunidad hasta que otro Enrique, Enrique VIII, la destruyó de una manera más lógica y completa que en cualquier otro país e hizo de la iglesia en Inglaterra la servidora del estado. En realidad, el siglo XII fué un período de inmenso progreso y expansión para la iglesia. Por todo el país se extendió la fiebre de la construcción de templos, fundáronse veintenas de monasterios; el movimiento cistercense alcanzó a este país, dió un gran impulso a la vida monástica y, lo que no es menos importante, representó un papel de avanzada para devolver al cultivo los espacios desiertos del norte.

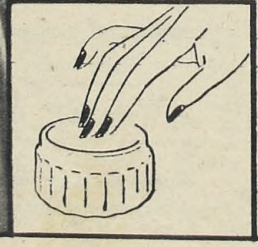
Acaso el acontecimiento más fundamental de la época, proceso silencioso que se hallaba subyacente en todo lo que en la superficie era brillante y espectacular, fué la vasta colonización interna de la tierra, la propagación del cultivo que proseguía continuamente.

La paz interna iba convirtiendo a los barones feudales en caballeros rurales. Sus sólidos bienes tangibles y el aumento de su rendimiento era lo que más les importaba: su vida real, frente a las intrincadas fórmulas de la historia feudal. Hubo muy poca tradición burocrática en la Inglaterra medioeval: la corona dependía en gran parte de los servicios desinteresados de los hidalgos locales; en éstos creció a su vez una profunda e instintiva tradición del servicio, un innato sentido de la responsabilidad, al que Inglaterra ha debido mucho en su historia. Se remonta al principio de

NUEVA CREMA ANTISUDORAL

CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR
SIN DAÑAR

1 No quema los tejidos, no irrita la piel.
2 No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3 Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4 Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5 La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.



Proteja su pulcritud y encanto con Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID
MUY ECONOMICA
$ 0,80, 1.50 y 2.50

Suavísimo...

Superpulverizado evita la menor irritación del cutis
FINAMENTE PERFUMADO
Talco boratado

ROL

Escuche las apasionantes "Memorias de un Medico de Barrio" los lunes, miércoles y viernes a las 15, por Radio "El Mundo"

AZCUENAGA 1038 - T. A. 42-0079 - BUENOS AIRES

EL PUEBLO

LA HISTORIA INGLESA", POR A. L. ROWSE

la Edad Media y es un "leit motiv" en nuestro relato, aunque el pueblo inglés lo considera tan propio de sí, que apenas tiene conciencia de su importancia.

La institución de la primogenitura significó que toda una clase de hijos menores debió abrirse camino por sí misma, mediante la aventura o el ingreso al comercio o a la Iglesia. Su efecto, por tanto, condujo a una sociedad más libre que en el continente, donde la estructura social tenía una mayor rigidez de clases. El nacimiento nunca fué todo en Inglaterra; un hombre pudo abrirse camino por su talento, y la historia inglesa está llena, desde el gran Hubert Walter o de Stephen Langton, de estadistas y eclesiásticos que nada debieron de su influencia a su nacimiento y todo a su capacidad. Nunca hubo una rígida exclusión del comercio. Desde épocas tempranas comenzaron a celebrarse casamientos entre personas con fortuna hecha en el comercio y terratenientes. Todo esto aumentó la flexibilidad social. Al mismo tiempo fortificó la unidad de la sociedad: los caballeros de menor cuantía estaban en contacto con los burgueses de las ciudades, sobre todo en Londres, cuya posición en el comercio del país fué mucho más importante en los tiempos medioevales que hoy, y sin embargo no dejaba de ser un microcosmo en la vida del país. La alianza entre los hidalgos rurales y la clase media de las ciudades se convirtió en la espina dorsal de nuestra historia constitucional: a su tiempo ella gobernó el país. Acaso esto explique el hecho de que las ciudades medioevales inglesas no fueron revolucionarias, en contraste con las comunas continentales. Cuando se producían disturbios, provenían principalmente de los señores feudales o a veces de una revuelta de los campesinos.

El feudalismo mismo no era excluyente; contenía dentro de sus filas a hombres de situaciones muy variadas y estaba dispuesto a aliarse con otras clases cuando era necesario para imponer restricciones a un rey tirano o corregir a uno incompetente. Tal fué el significado del movimiento que encabezó contra Juan y la razón de su éxito. Juan había perdido la herencia continental de Enrique II, inclusive la misma Normandía; se había querellado con la Iglesia y provocado un interdicto contra el país, enajenándose grandes porciones de su pueblo. La fuerza de los señores contra Juan consistió en que expresó las demandas de las clases que se habían unido, y en ese sentido la Carta Magna, que fué obligado a conceder, fué un estatuto nacional. Fué en realidad sólo una expresión de las demandas de aquellas clases a favor de sus "libertades", aunque esa misma demanda abrió el camino para obtener más tarde mayores concesiones. Esta fué la vía que condujo al futuro. La historia póstuma de la Carta había de tener una extraordinaria importancia en el desarrollo de la libertad inglesa.

EL jurado de la Sociedad Argentina de Escritores dispuso por unanimidad otorgar a Eduardo Mallea el premio de honor correspondiente a 1946. Es este un acto de inspirada justicia, que contribuirá por su resonancia continental a la consagración de uno de nuestros más laboriosos y mejor calificados hombres de letras. Autor de novelas, ensayos y cuentos, Mallea es un disector sagaz de ese entrañable acontecer de nuestro tiempo que configura en su extensa obra la íntima realidad argentina.

CON el relato de su llegada al país en 1935, y las consiguientes peripecias, Guillermo Matta ha elaborado el primer cuento de su libro titulado: "Yo también soy argentino". Un cuento que es en verdad una novela corta autobiográfica, realizada con pintoresco verismo, en un lenguaje sobrio que acierta a comunicar casi siempre las impresiones que refiere. Tanto más atrae la atención esta circunstancia, cuando se sabe que el autor, nacido en Estiria, llegó a la Argentina a los veintiún años, sin poseer el idioma que ahora maneja con simpática desenvoltura, a pesar de alguna que otra deficiencia sintáctica, harto compensada con la excelencia de sus cuentos.

DE nuestro país y del Paraguay se ocupa Manuel A. Vieira en "Recordaçoes", grueso volumen de más de trescientas páginas, que acaba de publicarse en portugués, editado en Barcelona. Vieira, que llegó a la Argentina en 1902, residió hasta 1916 entre nosotros, de modo que sus recuerdos, bastante objetivos, abarcan casi tres lustros de convivencia con toda suerte de actividades. Es un simpático testimonio de reconocimiento expresado en un lenguaje adecuado y fluído. Hombres y acontecimientos que ya pertenecen a la historia desfilan por las páginas de este libro que, sin duda, ha de contribuir favorablemente al conocimiento siempre necesario de nuestro país en el exterior.

El perfume que usan ELLA y EL

Loción Nº 5 de Jouvenel

Fresca, grata y personal, de suave persistencia, la Loción Nº 5 de Jouvenel ha conquistado todas las preferencias.

EN VENTA EN:

Ivonne

LA MAS GRANDE ORGANIZACION DE PERFUMERIA EN SUD AMERICA

JOAN FONTAINE Y GEORGE BRENT (Paramount)

Elegancias
SUMMER-BREEZE

para la calle

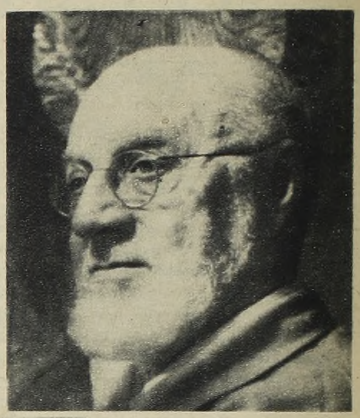
Como acabada expresión de la alegría primaveral, un vestido de calle no se concibe sino realizado en SUMMER-BREEZE, el famoso estampado inglés de algodón, cuyos dibujos y colores son la sensación de la temporada 1947-48.

SUMMER BREEZE
Estampado inglés de algodón

Colores Inalterables

Es un Luxe-fabric

VEALO EN LAS BUENAS TIENDAS



EXPOSICION

Henri Matisse, uno de los más prestigiosos artistas vivientes de Francia, que actualmente ofrece en el Salón Peuser una muestra de dibujos. Esta interesante exposición organizada por la Alianza Francesa, en la que se expone por primera vez en Buenos Aires una colección completa de dibujos de Matisse, sirve para poner de relieve ante el público argentino el realismo de las obras de este gran artista, cuya gravitación en el arte francés tiene caracteres fundamentales.

GIRA COMERCIAL

Madame **Giselle de Zojac,** que en representación del Instituto de Belleza Helena Rubinstein, emprendió viaje hacia la República de Chile para atender negocios relacionados con aquella firma.

FESTIVAL

Auspiciada por la Asociación de Profesores Extranjeros se llevó a cabo recientemente en la Escuela Normal de Maestras Nº 5 un acto cultural en el que las alumnas de dicho establecimiento tuvieron a su cargo la representación francesa de "Le jeu de l'amour et du Hasard" y "Poil de Carotte" de Marivaux y Jules Renard, respectivamente. En la fotografía aparecen **Teresita Copello, Vicenta Lapegna, Eda L. Roggerone, Beatriz Echeverría, Hilda Grassi** y **Domingo González,** durante la interpretación de una de aquellas obras.

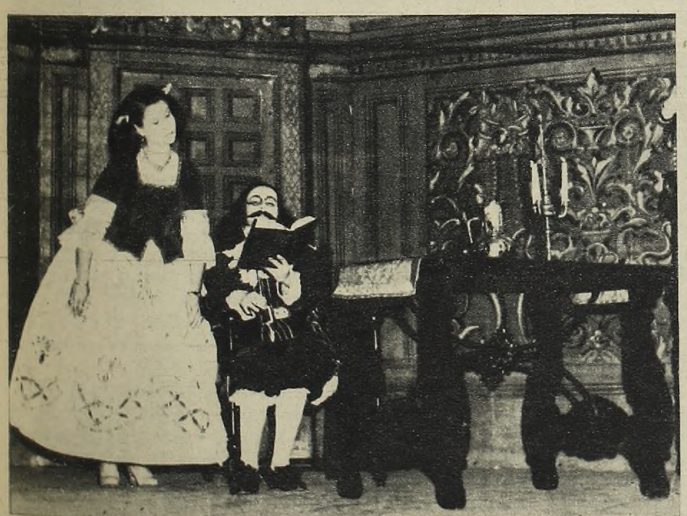
Autoridades y parte del público y alumnos que asistieron a dicho acto.

DE LA CAPITAL

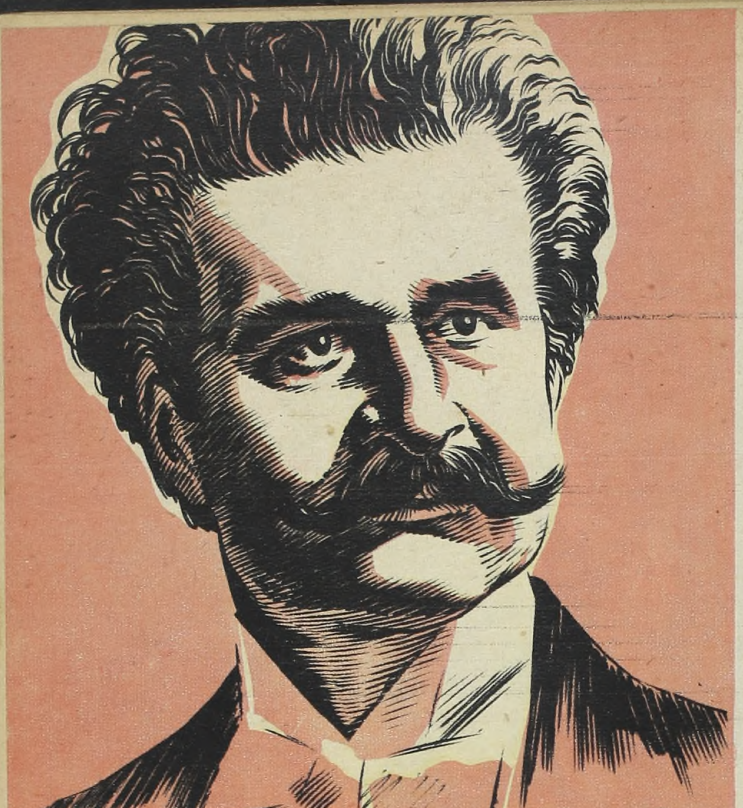
CICLO CULTURAL

Tuvo lugar recientemente en el salón de actos de la Biblioteca del Consejo de Mujeres la puesta en escena de la famosa comedia de Lope de Vega "La dama boba" por las alumnas de la escuela normal Nº 4 Estanislao S. Zeballos. El acto fué auspiciado por dicho establecimiento educativo, que ha organizado un ciclo cultural con el plausible fin de recolectar fondos para ofrecer un viaje de estudios a las alumnas del cuarto año. En la fotografía aparecen **Zulema Negri, Martha S. Bouché Ocampo, Susana Gülmil** y **María Teresa Lara** en uno de los más interesantes pasajes de la inmortal obra de Lope de Vega.

María Teresa Lara, Martha S. Bouché Ocampo, Irma Sarti, Elvia Pagliano, Lilián Muñoz, Ana Rapetti y **Beatriz Camponovo.**



Martha S. Bouché Ocampo en el papel de "La dama boba", y **Beatriz Camponovo** en "Maestro de leer".



Instantáneas de los grandes genios de la música

POR EL DOCTOR KURT PAHLEN

propia música está volando a través de los espacios... Mares, y montañas, y sol, y nieve, y noches de primavera, y mujeres...

Toca horas y horas, y jamás se cansa. Los parisienses se admiran de él; hablan de él y de su extraordinaria fama, que muy pocos músicos han alcanzado hasta ahora. Su padre ya era famoso, sus valses se tocaban por toda Europa, y fué invitado a amenizar las festividades de coronación de la joven soberana de Inglaterra... Entonces..., ¿cuándo era? ¡Ah!, sí, en el año 38... Ya no vive el fundador de la dinastía. Pero el heredero es aun más grande que él. Brillante director, violinista fascinador y un compositor como no hay otro en su especialidad. Hoy está en Viena, su ciudad natal, la ciudad del vals; mañana en París, en Londres, en Rusia... Y ahora América le llama... Sí, sí, el mundo se agrandó desde el año 38... América; conciertos típicamente americanos: ¡20.000 cantantes y 10.000 músicos reunidos en una sola masa sonora!

"El Danubio Azul" de Strauss

PARIS, 1867

LA amplia sala delante de él es como un trigal ondulante; como un campo maduro en verano, acariciado por el viento. Un fluctuar, un suave girar transforma las mil personas en un solo prado florido...

Pálido el semblante, está parado por encima de ellos, con el violín en la mano; pálido y elegante. Sus brazos marcan el ritmo, el ritmo suave y sin embargo electrizante del vals vienés. Lo han traído de su ciudad natal, él y sus músicos, sentados detrás, que entonan melodía tras melodía para enardecer a los parisienses. Y aquéllos deliran y se arrebatan, y con ellos todos los pueblos y todas las naciones que se han juntado aquí, en la ciudad del Sena, en la capital de la alegría, en la "Ville Lumière", donde las fiestas se siguen sin interrupción en este año de la gran Exposición Mundial, el año 1867.

Pálido y elegante está ahí arriba el vienés. De cuando en cuando levanta el violín, y entonces se hace sentir un solo de encantadora dulzura o un impulso vivificante parece dar alas a la orquesta. Y siguiendo estos movimientos, el trigal delante de sus pies ondea ya más suave, ya más animado...

Los ojos del vienés brillan; es un brillo oscuro, pues sus ojos son extrañamente negros, como los de un gitano o de un español. Se murmura que unas gotas de esa sangre corren por sus venas..., y los sollozos y el frenesí de su violín parecen confirmarlo...

Sus ojos sonríen. Así sonríen todas las noches, cuando centenares y miles se abandonan a los ritmos de sus valses. Tiene cuarenta y tres años, mas el número de sus obras musicales excede casi diez veces esta cifra.

No piensa en lo que está dirigiendo ni en lo que está cantando tan dulcemente su violín; sus pensamientos están lejos de aquí. Pero nadie lo ve; su música y su sonrisa están en la sala, y su elegante reverencia al recibir el desenfrenado aplauso y la leve inclinación de su cabeza, indicando a sus músicos que repitan la pieza que acaban de tocar. Pero su mente está lejos; sobre las alas de su

Cincuenta subdirectores, instalados sobre pequeñas torrecillas, han de mantener unida esa masa, y muy por encima de ellos, como en un trono, el rey del vals en persona: Johann Strauss, míster Johann Strauss from Viena...

Esto será mañana. Pero ¿qué importa? Hoy está con ellos el mago del vals, y los hace bailar, voltear como delirantes, estremecerse de dicha, embriagados con sus melodías. Y los parisienses escuchan sus conciertos, vitorean sus valses, sus polcas, y otra vez sus valses, pues éstos son la expresión más pura de su personalidad musical.

Los pensamientos del hombre pálido andan lejos, muy lejos; por tiempos y países, se detienen en el pasado, sueñan con maravillosos acontecimientos, miran en un porvenir que jamás será el suyo. Lo sabe porque su sangre es inquieta. Todo lo obtendrá en esta vida: amor, honores, riqueza, menos... la tranquilidad. Y por eso sueña tantas veces con la tranquilidad, con la felicidad de un amor cumplido, con una casita en el linde del bosque, con trigales ondulantes...

La música, la gran hechicera, todo lo transforma. Ha convertido la sala a sus pies en un trigal, la torna en el jardín mágico de Venus, y de él hace un príncipe del oriente paseándose por su parque frondoso en compañía de maravillosas mujeres que le aman. La música zumba y suena, llena su ser entero y se transmite a todos los que le escuchan, y que ahora tienen que dar vueltas, tienen que ser felices, tienen que amarse, obsesionados por el encanto de su música...

Sus pensamientos vacilan por un instante: el vals que acaba de tocar le hace recordar otra noche ya remota: la noche de su debut. Un salón de Viena, veinticuatro años atrás. La orquesta, mucho más pequeña que la de hoy; todos jóvenes y entusiastas. No es que pueda quejarse de la orquesta que actualmente dirige, no. Son los mejores músicos vieneses, todos especialistas en vals, pero aquella noche algo fué distinto. El tenía diecinueve años... Jóvenes, muy jóvenes eran entonces y dispuestos a conquistarse el

mundo. Y aquella noche empezaron por conquistarse Viena. ¡Y cómo la conquistaron!

—¿Recuerdas — cuchichean las voces interiores, — recuerdas cómo tu padre, el famoso Johann Strauss, hizo todo lo posible para impedir tu presentación? ¿Recuerdas que fué como una batalla entre dos partidos: el del padre y el tuyo? ¿Y que la última pieza del programa, uno de tus valses, tuvo que repetirse nada menos que diecinueve veces?

Evocando aquella contienda, Strauss sonríe suavemente. Sus pensamientos siguen la historia de aquella noche lejana. Recuerdan cómo en aquel momento que selló su fama, que dió al mundo un segundo Johann Strauss, él tuvo un gesto espontáneo: levantó el violín, acallando las aclamaciones frenéticas del público, y entonó una melodía de su padre, de su competidor, del hombre que había abandonado a su madre y que trató de anular su carrera artística... Tal vez hoy, más de veinte años después, comprende algo de lo que entonces le parecía incomprensible o malo... ¡Pobre padre, pobre Johann Strauss! No era feliz, a pesar de sus enormes triunfos. Su inquietud jamás le concedió un momento de dicha...

¿Habrá soñado él también al dirigir su música?

¿Qué estuvo dirigiendo él ahora? Ensordecedor estalla el aplauso, casi como en aquella noche de Viena, y Strauss vuelve penosamente a la realidad, despierta. Percibe las luces de la sala, recuerda que está en París... Se inclina ante el público entusiasmado y agitado que parece una multitud en revolución y que grita un "bis" atronador.

Strauss se asombra. El mismo vals, ahora lo recuerda, no gustó cuando, hace poco, lo estrenó en la patria. Y él mismo, al comentar el fracaso, había dicho:

—Al diablo con este vals... Sólo lo siento por la coda.

Sí, la coda era realmente una pequeña obra maestra. Pero ahora, al bisar el vals, éste no le parece tan malo; al contrario. Deja de soñar, y escucha y analiza atentamente los detalles de su vals.

¡Qué delicada introducción!... Es como el suave murmurar de pequeñas olas que juegan con los reflejos del sol. Y ahora en los cornos, su instrumento favorito, se levanta la melodía, dulce, nostálgica, lenta. Todavía no es vals; es como una sinfonía del agua. Luego, compases movidos, *crescendo*, acelerado. Y después, tres notas sueltas, descendiendo como uno desciende, feliz, abrazando a la amada, a la orilla de un río azul... Una extraña expectativa. Un silencio suspensivo que él alarga lo más posible. Y ahora, ahora, el tema... ¡Qué tema más sencillo! Tres notas que suben formando el acorde perfecto: re, fa sostenido, la... Los violines solos, con inefable dulzura... No, el vals no le parece mal hoy...

El brillo oscuro está otra vez en sus ojos; su delgada mano lleva el arco sobre las cuerdas de su violín, que llora y hace llorar, canta y hace bailar y toca a los hombres y a las mujeres en los puntos más profundos, más escondidos de sus almas. Siente que da felicidad, no sólo embriaguez...

Pero no sabe que en este momento se inicia la carrera mundial más fantástica que jamás obra musical alguna haya hecho. Que en este instante lanzó al mundo la pieza que recorrería todos los rincones de todos los continentes; la pieza cuyo largo título el mundo lo abrevia en estas dos palabras cariñosas: "Danubio azul"...

PUEYRREDON PROPAGANDA

Los últimos Tonos de "Arluy"

...Siguen la orientación actual de la Moda!

La calidad... el color... y el brillo, tradicionales del Lápiz Labial "ARLUY", se complementan con los últimos tonos que dicta la moda. "ARLUY" es finísimo... suave... sobriamente perfumado!.. Adóptelo!... y complete su toilette lujosa... con el lápiz labial de lujo!

Precio de venta $ 3.90

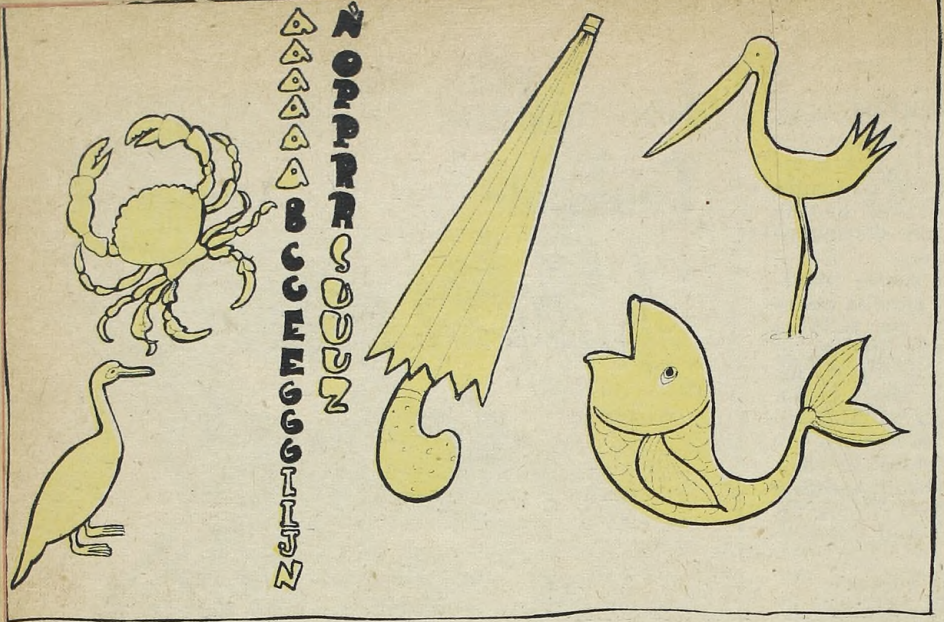
"Arluy"

• LAPIZ LABIAL • COLORETE COMPACTO • POLVO FACIAL

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949 - Bs. As.

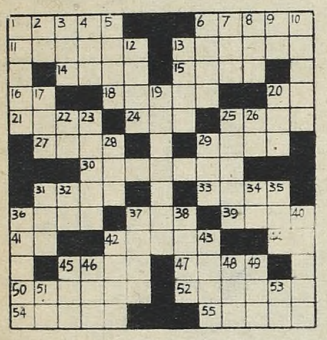
Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



NOMBRES

Utilizando las letras consignadas en las dos columnas verticales, formar en un papel aparte las palabras que dan nombre a cada uno de los cinco dibujos. La tarea es sencilla, pero, por si acaso, comprueben el resultado leyendo las "Soluciones".



PALABRAS CRUZADAS Nº 113

HORIZONTALES

1. Campana de cristal.
6. Máquina para tejer.
11. Origen o principio de que procede una cosa (Pl.).
13. Poco activa o puntual.
14. Embarcación.
15. Quieras con profundo afecto.
16. Sociedad Anónima.
18. Persona de gran pequeñez.
20. Percibí con el oído.
21. Nombre de cuatro personajes del Antiguo Testamento.
24. De esta manera.
25. Encarnado muy vivo (Fem.).
27. Planta de las liliáceas.
29. Líquido de las hierbas y frutas que se saca exprimiéndolas.
30. Instrumento músico de viento (Pl.).
31. Prepara un manjar poniéndolo en aceite o grasa hirviendo.
33. Tercera persona de la trinidad hindú.
36. Hebra con que forman sus capullos ciertos gusanos.
37. Preposición.
39. Uno de los cuatro elementos.
41. Mago de un famoso cuento.
42. Ciencias y artes liberales.
44. A. N.
45. Composición de música para una sola voz.
47. Parte del rostro.
50. Conjunto de ritos de una religión.
52. Se atrevería.
54. Medida de superficie (Pl.).
55. Aceites.

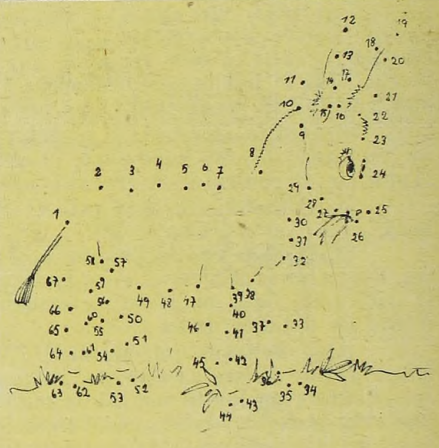
VERTICALES

1. Conjunto de palabras que basta para formar sentido.
2. Río de Bélgica.
3. Joaquín. Músico español contemporáneo.
4. Adverbio de lugar.
5. De poca importancia y consideración.
6. Entiendo o interpreto una cosa en determinado sentido.
7. Nombre de una consonante.
8. Art. det., masculino, plural.
9. Punto en los dados.
10. Ira.
12. Río de Francia.
13. Cacahuete.
17. Nombre propio de mujer.
19. Hábil para engañar o lograr artificiosamente algún fin (Pl.).
20. Organo de la vista.
22. O. L.
23. Cierto tipo de sombrero.
25. Estado de Europa y Asia.
26. Río de Siberia Occidental.
28. Nombre de una consonante.
29. Voz expresiva del sonido de un golpe.
31. Capital del N. de Marruecos.
32. Real Decreto.
34. Percibí con la vista.
35. Altar.
36. Exceso.
37. Pronombre relativo.
38. Planta de las crucíferas.
40. Héroe troyano.
42. Pronombre posesivo, fem., pl.
43. Que no tiene sal o tiene poca.
45. Ligue con nudos.
46. Calle.
48. Oxido de calcio, indispensable para fabricar la argamasa.
49. Labre la tierra.
51. Dirigirse de un punto a otro.
53. Hija de Inaco, cambiada en vaca por Júpiter.

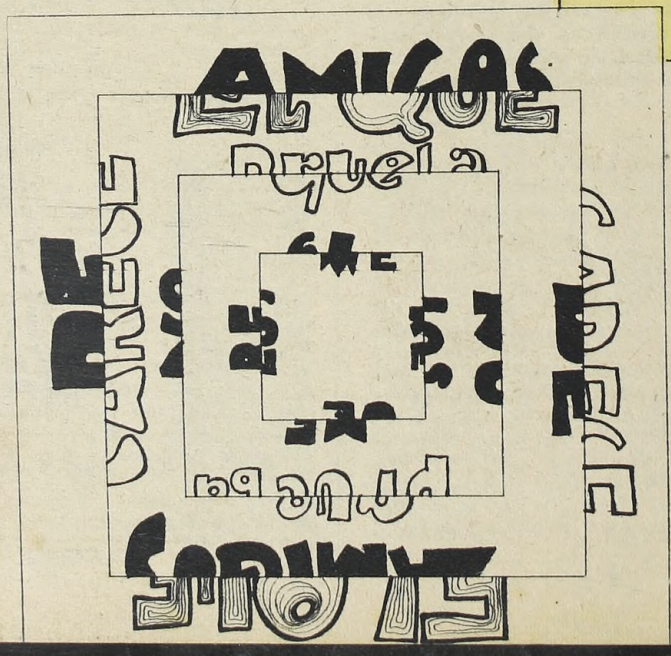
(Ver soluciones en la pág. 101)

DIBUJO INCOMPLETO

Para que se destaque claramente la figura de un simpático animalito, no tienen más que unir con una línea todos los puntos numerados, partiendo del 1 hasta llegar al 67, correlativamente. Ahora bien: tenemos abajo cinco palabras incompletas, pues falta la inicial. Esas palabras designan cada una a un animal. Reemplacen ustedes el punto por la letra que crean conveniente, y luego, leyendo verticalmente esas letras, tendrán el nombre de lo que han dibujado.



- •ALLENA
- •RRACA
- •ATA
- •ANA
- •O



ROMPECABEZAS

Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa, y luego corten los cuadrados según lo indican las líneas rectas. Colocando tales cuadrados nuevamente, unos dentro de otros, pero en una forma determinada, leerán una máxima aleccionadora que reproducimos en las Soluciones.

SOLUCIONES

● **De los nombres: cangrejo, biguá, paraguas, cigüeña, pez.**
● **Del rompecabezas: la frase es "El que de amigos carece, prueba que no los merece".**

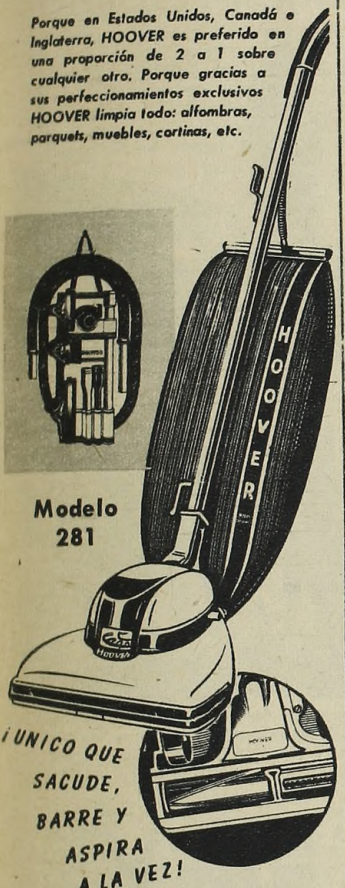
¿Por qué le conviene elegir un

HOOVER

(diga "Júver")

el aspirador más perfecto del mundo?

Porque en Estados Unidos, Canadá e Inglaterra, HOOVER es preferido en una proporción de 2 a 1 sobre cualquier otro. Porque gracias a sus perfeccionamientos exclusivos HOOVER limpia todo: alfombras, parquets, muebles, cortinas, etc.

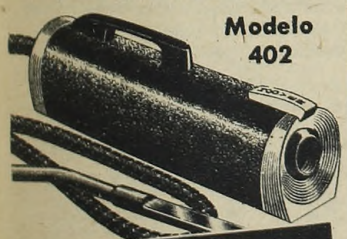


Modelo 281

¡UNICO QUE SACUDE, BARRE Y ASPIRA A LA VEZ!

MODELO 281 - ¡Unico que sacude, barre y aspira a la vez! Con su completo equipo de accesorios, luz "busca-rincones" y "polilicida". Precio: **$ 595.--**

MODELO 402 - Cilíndrico — todo metálico. Poderosa succión — equipo de accesorios — sistema exclusivo de vaciado sin tocar la bolsa. Precio: **$ 430.—**



Modelo 402

Véalos en el negocio del ramo más próximo. Pida una demostración.

IMPORTADORES:
GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.
SUIPACHA 759 — BUENOS AIRES

¿Recuerdan los porteños que...

... la implantación de la enseñanza industrial en nuestro país data de cincuenta años atrás?

... era presidente de la República el doctor José Evaristo Uriburu, cuando el entonces ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Antonio Bermejo, subscribió el 6 de enero de 1897 el decreto que dispuso la creación del primer instituto técnico para la enseñanza de artes y oficios?

... como se carecía de local adecuado, se anexó aquél a la escuela de comercio que funcionaba en la calle Bartolomé Mitre, que entonces era Piedad?

... por eso se le llamó en los primeros tiempos "departamento industrial" a esta escuela que funcionaba anexa a la de Comercio, dirigida por el eminente educacionista don Santiago Fitz Simon?

... desde el primer momento se hizo cargo de aquel departamento el ingeniero Otto Krause, hijo de uno de los profesores extranjeros — Augusto Krause — que trajo Sarmiento al país?

... a pesar de haber nacido en Chivilcoy, el 10 de julio de 1856, Otto Krause, graduado de ingeniero civil a los veintidós años en nuestra Facultad de Ciencias Exactas, sobrellevó toda su vida el cariñoso apodo de "gringo" con que lo bautizaron sus camaradas?

... tenía cuarenta años cuando asumió la dirección del establecimiento a que nos referimos, después de haber sido ayudante de ingeniería en la expedición al desierto?

... Como la escuela necesitaba un local, se mudó al poco tiempo a un reducido edificio de la calle Alsina entre Cevallos y Lorea (hoy Sáenz Peña), donde los cursos teórico-prácticos duraban cuatro años?

... Krause extendió a seis años estos cursos, y correspondió al ministro Osvaldo Magnasco firmar el decreto concediéndole autonomía docente al aludido instituto?

... quien dotó a la Escuela Industrial de la Nación del edificio donde funciona, en el Paseo Colón, bautizada con el nombre del primer director, fué el ministro doctor Juan R. Fernández?

... en 1909, Otto Krause asumió la dirección general de la enseñanza industrial en nuestro país?

... el primer año de su funcionamiento, o sea en 1897, cincuenta y dos alumnos se inscribieron para recibir enseñanza industrial, y de éstos sólo diez llegaron a graduarse?

CIRILO MACIEL

TIENEN QUE SER **11** ...¡NI UNO MENOS!

Las plantas de su jardín o de su huerta tienen que extraer de la tierra 11 elementos que incluyen el nitrógeno, fósforo, calcio, hierro boro, potasio, manganeso, azufre, cobre, zinc y magnesio. La falta de uno solo de esos elementos en la tierra, perjudica el crecimiento de las plantas e impide su pleno desarrollo.

Los hombres de ciencia que estudiaron el problema crearon la fórmula balanceada de Nutrex, el nuevo alimento completo para jardín elaborado por Swift, que reemplaza con ventaja los abonos conocidos hasta ahora.

Abonando con Nutrex Ud. se asegura el éxito, obteniendo plantas vigorosas y sanas, que darán flores perfectas y hermosas. Nutrex cubre todas las necesidades del jardín, la huerta, céspedes, cercos, cultivos bajo vidrio y plantas en maceta. Es inodoro, higiénico y completamente seguro. Es muy fácil de usar y todos los envases traen instrucciones completas.

NUTREX

En paquetes de 1, 2 y 10 kilos

En bolsas de 25 y 50 kilos

•

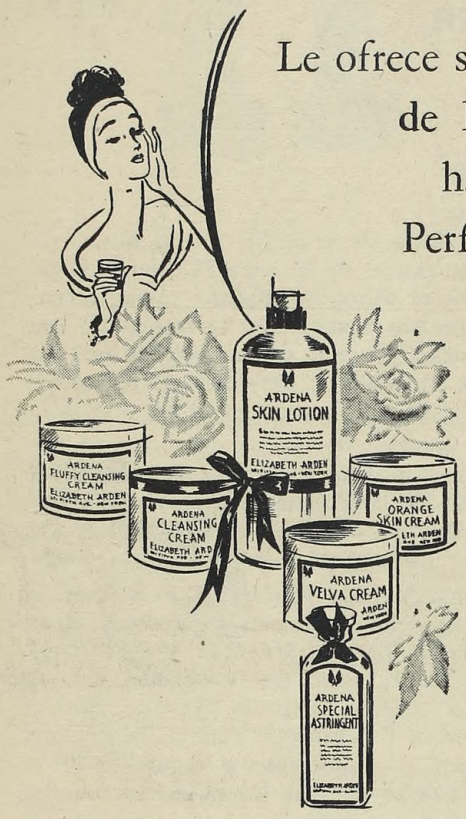
Un nuevo producto de Swift

•

Proporciona todos los elementos que la planta necesita

Compañía Swift de La Plata
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

Elizabeth Arden



Le ofrece su Plan de Belleza hacia la Perfección

Los famosos productos esenciales ELIZABETH ARDEN, para limpiar... aclarar... y suavizar... hacen de la Belleza un agradable entretenimiento.

Cultive la buena costumbre de:

LIMPIAR con la suavísima y refrescante Crema Ardena de Limpieza o la Crema Fluffy.

ACLARAR con Loción para el Cutis, palmeando el cutis vigorosamente.

SUAVIZAR con la deliciosa Crema Velva para el Cutis normal o con la insuperable Crema Naranja para cutis reseco.

Observe los resultados.

Cada uno de estos productos . . . $ 7.25

HARRODS

Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza
Primer Piso - T. A. 31 - 1812
Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877 (R. 5)

DE RESISTENCIA

Destacadas proporciones alcanzan las reuniones organizadas por el Club de Polo y Equitación Guaycurú, nueva entidad chaqueña que congrega a las más distinguidas familias de la sociedad local. En la foto aparecen los participantes de un match de polo realizado en la excelente cancha del nuevo club.

Inés Roselló Ghio.

Un grupo de asociadas durante uno de sus frecuentes paseos por la pista del club Guaycurú.

Señoritas de **Riva, Vega, Roselló Ghio, Lagerheim, Rosas, Gabardini, Guichon** y **Mariscotti.**

Fotos Pissano.

CARTAS DE PARIS

Un atraso en la correspondencia nos impide reproducir la carta que semanalmente nos envía desde la Ciudad Luz Mme. Susana Barthelemy. Confiamos en que para la próxima entrega de EL HOGAR el inconveniente habrá desaparecido.

Creada por los hombres de la revolución, aún subsiste en Francia la costumbre de brindar una rosa de oro a los artistas

POR PIERRE VIELLARD

CLEMENCIA Isaure, la dama de Tolosa, cuya existencia niegan algunos espíritus críticos, escogió el mes de mayo, en aquella parte de Europa, el mes de las rosas, las flores preferidas de mujeres y de poetas, para fundar, se dice, en el siglo XV el premio de los juegos florales.

Si aquella pintoresca ciudad conserva desde entonces tan deliciosa tradición, hay que convenir en que no le es exclusiva, y que en Flandes, en el Artois, en Picardía y en otros rincones de Francia las agrupaciones literarias también confieren cada año una rosa de oro a los artistas y a los talentos más diversos.

A finales del siglo XVIII, el 12 de junio de 1778, nueve jóvenes "enamorados, por igual, de los versos, de las rosas y del vino", como lo diría después uno de ellos, el abogado Charamond, abandonaron muy de mañana la ciudad para entregarse a las delicias del campo.

Mientras recitaban versos consagrados a glorificar los rústicos lugares donde se habían detenido y los vinos de champaña burbujeaban en sus vasos, Le Gay, que sería después magistrado en el tribunal de Arras, extrayendo de sus bolsillos algunos puñados de rosas recién cortadas, las desparramó a su alrededor. El aire quedó embalsamado; las flores, mezcladas con las hojas, convirtiéronse en coronas, y Le Gay formuló votos "para que un hermoso día como aquél, todos los años, se reunieran los amigos celebrando la que se denominaría fiesta de las rosas".

De acuerdo con el voto formulado cada año, en los jardines de los alrededores de Arras, esta primera asociación de "Rosati" se reunió para coronar y ofrendar una rosa de oro al mejor artista local. De los nueve amigos, algunos abandonaron Arras. Fueron substituídos por otros cuyos nombres se harían luego famosos en la historia de Francia: los dos Robespierre, Lázaro Carnot, Fouché...

Cuando estalló la revolución, y las actividades políticas llamaron a París a la mayoría de los "Rosati", la fiesta de las rosas fué olvidada.

Empero, en París, Lázaro Carnot, el organizador de la victoria, convertido en uno de los cinco directores de la República, abriendo sus salones a todo cuanto significaba algo en la ciudad: mujeres hermosas y agraciadas por su talento, artistas, literatos y poetas, pensó, en 1797, fundar también allí una sociedad de "Rosati".

La primera reunión tuvo lugar "el veintiuno del mes en que la rosa florece, en el año V, cuando la paz sonreía"... Los "Rosati" se reunieron en el local del Liceo de las Artes", agrupación de sabios, presididos por Désaudrai, para coronar un poeta. La vida de aquellos "Rosati" parisienses y revolucionarios fué tan brillante como efímera. En 1892 la Academia se había dispersado.

No fué sino cien años después de la primera reunión de Arras que un grupo de escritores originarios de Flandes, reunidos por el poeta René Le Cholleux, lograron restaurar en París el prestigio de los viejos "Rosati". En abril de 1892, en el café de Flora, nueve amigos decidieron reunirse en Fontenay-aux-Roses. Los nuevos "voluntarios del 92" renovaron la tradición ofrendando la rosa de oro al pintor Carolus Durán, originario de Lille. Desde entonces, sin interrupción, el homenaje de la rosa lo han tributado un poeta, un pintor y una dama, que es la que entrega al agraciado la preciosa flor. Cada año, el que la recibe debe agradecer la distinción mediante un discurso en elogio de La Fontaine, patrono escogido por los "Rosati".

Si los "Rosati" habían logrado revivir en París, fué en las ciudades picardas y flamencas, fuentes de la bella tradición francesa, donde la rosa de oro debía florecer mejor, de manera que en los albores de este siglo fueron muchas las cofradías existentes e independientes. De todas estas asambleas, la más brillante y numerosa ha sido la de Flandes.

Esta agrupación fué fundada en 1802 por el poeta Emilio Lante. A la inversa de lo que hacían los poetas de la capital, congregándose en el parque de Fontenay-aux-Roses, los de Lille tienen por costumbre hacerlo cada año en un lugar diferente.

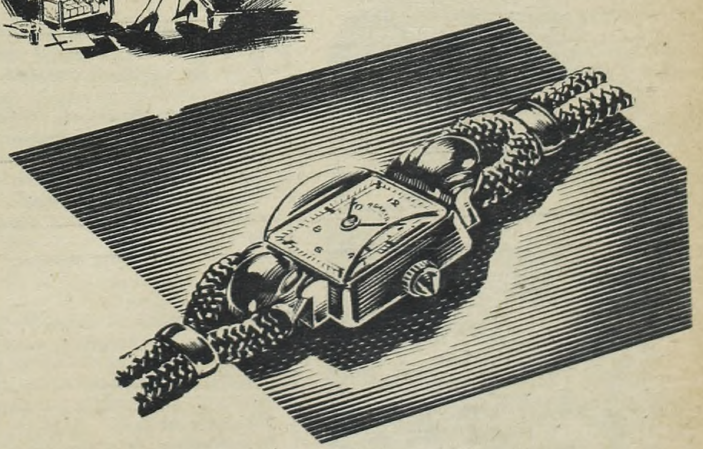
Las rosaledas y los abundantes parques en los aledaños de Lille sirven de cuadro a la simbólica fiesta en que la reina, "la reina de las rosas", rinde homenaje a dos artistas originarios de las regiones flamencas y valonas donde residen. Fué con motivo del centenario de Víctor Hugo que la primera rosa de oro se le ofrendó a un escritor. Desde entonces, todos los años, salvo los períodos correspondientes a las dos guerras, amigos "enamorados por igual de los versos, de las rosas y del vino", se reúnen en un lugar florido y se entregan a los placeres del espíritu.

EL AMIGO INVARIABLE

GRAFO 8

De todas las horas!

La espera es más grata
con un reloj ROAMER



ROAMER

El reloj suizo que cumple lo que promete

Vinagre viene de vino

Puesto que el vinagre viene del vino, sepamos quien los hace —*a los dos*— para definir calidades. El vinagre de Trapiche, señora, se elabora con vinos Trapiche... bien conocidos en todo el país desde hace más de sesenta años. Para mejor, lo produce la misma Bodega Trapiche en su establecimiento modelo de Mendoza.

Por el origen manifiesto de los vinos, y por la superioridad de los métodos que siempre emplea Trapiche, el VINAGRE de VINO TRAPICHE merece que usted lo ensaye. Después, cuando compruebe que es mejor y vea que no cuesta más, lo adoptará definitivamente.

Compre una botella y no diga nada... ¡espere a que comenten la ensalada!

VINAGRE de VINO TRAPICHE

Al natural o al estragón

Solicite muestra GRATIS en
FLORIDA 401, BUENOS AIRES

EL CINE — POR CELULOIDE

Muchos para un secreto

ERAN siete para un secreto. Por lo menos al comienzo. Porque al poco andar, eran muchos más. Todo el público participaba ya de él. Es lo que se llama un secreto a voces. Lo que el espectador no se explica ni se explicará jamás es por qué al comienzo eran siete. Porque, hágase la cuenta por donde se haga, nunca resultan siete. En realidad se trata del único verdadero secreto del film.

Película con tendencia al gran guignol. Poderoso género, de gran éxito, pero de muy difícil realización. "Siete para un secreto" se desarrolla en la pretensión de ese ambiente. Que, naturalmente, transcurre en Europa, en este caso en Londres. Y en el siglo pasado. Con posadas misteriosas, como corresponde. Con seducciones y un herrero que canta lindas canciones, como también es del caso. Pero, en fin, todo eso pertenece al género y a la época. Género y época que poco o nada tienen ya que hacer con nosotros. Pero es que precisamente el cine nacional se obstina en reflejarnos épocas y cosas que ya nada tienen que hacer con nuestra época y nuestras cosas.

"Siete para un secreto" falla, más que nada, por su adaptación. Trama deshilvanada. Oscura. Donde siempre las cosas quedan envueltas en una nebulosa. Sin explicación. Donde las frases corren en sentido parejo en cuanto a oscuridad. Hay una niña que siempre se siente marcada por el diablo. Pero nadie sabe qué es lo que se quiere decir con esa frase. A no ser que se le emplee por su sonoridad más que por su sentido. Como se emplean muchas frases en el mismo film. Por ejemplo, de pronto, un personaje dice más o menos: "Usted es como una vidriera que exhibe todo en el mostrador." ¿Para qué más ejemplos? Las escenas se van sucediendo. Y a veces guardan tan poca correlación las unas con las otras, que más bien parecen estampas sueltas que no tienen de común sino los personajes. Y todo ello es lo que le quita interés. Y luego viene todo lo demás para tratar de dárselo. Y defender el film. Por ejemplo, la dirección. Borcosque es un hombre que sabe siempre lo que se propone. Es hábil. Arma bien sus escenas. Las compone con buen gusto y elegancia. Pero los personajes se le escapan de las manos, e indudablemente no es culpa de él, sino debido a que han sido mal trazados. Tiene en el film aciertos, pero se pierden para el espectador, a quien la película no convence. El fotógrafo es un muy buen colaborador del director. Quizá el más eficaz. Y en algunas fotografías existe una acertadísima iluminación. El director, el decorador y el fotógrafo son los únicos que han podido evitar que la película sea sencillamente una mala película.

Luego viene la interpretación. José Olarra, veterano actor del teatro y la pantalla, muy mal. Queriendo humanizar, sin duda, su personaje mal pintado y peor definido a fuerza de carcajadas. A veces con razón, pero la mayor parte sin ella. Silvana Roth, sin ningún progreso en el cine. No consigue que su personaje transmita nada. Ni emoción, ni dulzura, ni ternura, ni sensualidad. Que es, además, todo lo que se proponía transmitir. Mejor que otras veces, Carlos Cores. Siempre bien dirigido por Borcosque, este joven actor va despacio, pero seguro, apuntalando sus condiciones de intérprete cinematográfico. Superándose. "Chi va piano, va lontano." Vale la pena que Carlos Cores lo siga teniendo en cuenta. Lydia Quintana muy bien. El personaje más sentido y más humanizado del film. El más difícil también. La joven actriz sale del paso eficazmente. Es que ha puesto, sobre todo, comprensión en su difícil personaje de una chica muda. Juan José Míguez, otro actor de verdadero porvenir en el cine. Pero está, desde hace ya demasiado tiempo, esperando su papel y su director. Es otra orientación directiva la que necesita. Mas no cabe duda que Míguez es un hombre eficaz en el cine, y que llegará a ser una de sus figuras descollantes. Los demás, todos mediocres.

Esta es la segunda producción ofrecida por Emelco. Realmente es inferior a lo que todo el mundo esperaba.

EL TEATRO

Auténtica

CUANDO aquí había empresarios — la mayor parte de los de ahora olvida su función creadora para dedicarse al seguro subarriendo de salas o afirmarse en la explotación del ingenio sobresaliente sin hacer el menor esfuerzo para descubrirlo; — cuando aquí había empresarios, un espectáculo como el presentando por "Atlética Estudiantil Ateniense" de Montevideo hubiera sido un acontecimiento que rebasara los límites de una breve temporada habida sin el merecido fervor popular. Los empresarios no han cumplido siquiera con el deber primordial de anunciar el espectáculo llenando de carteles la ciudad y voceando en todas partes la llegada del esforzado y simpático grupo de estudiantes — algunos de ellos en edad de haber pasado a la categoría de profesores — que ofrecen el más jugoso fruto de la juventud: la alegría y el entusiasmo.

Hemos tenido que comunicarnos unos a otros la noticia del espectáculo para que, además de una parte de la colectividad uruguaya que habita el país, ligada por tantos lazos a nuestro medio, acudiese al Politeama el buen público porteño ávido de auténticas novedades. De tener el "A. E. A." de Montevideo empresarios generosos en la publicidad y la organización, los muchachos uruguayos hubieran vuelto a la otra orilla con merecidos pingües, beneficios que les permitirían proseguir su obra centrada en la más pura tradición estudiantil de todos los tiempos y lugares

Y dicho esto (que es la expresión de quienes deseábamos ver rebosante la sala donde ha actuado la compañía montevideana para que cosechara más aplausos y mejores ingresos) historiemos el caso.

La agrupación citada organiza espectáculos teatrales que a fin de curso presenta en Montevideo. El público oriental acoge complacido estas revistas, parodias, "sketchs", recitados, etc., que constituyen una tradición en el mundillo social del país hermano. Las revistas tienen ingenio, intención, vivacidad, sentido caricaturesco, buen humor, habilidad en la confección y, sobre todo, un concepto moderno teatral. Todos los participantes — desde el certero y eficaz director artístico, Ramón Collazo, hasta el último de los muchachos, sin dejar de señalar al director musical Mario Orrico y a Lalo Etchegoncelay y su orquesta — compiten con quienes se dedican profesionalmente a estos trabajos y aun los superan. Ora en esa "opereta anatómica dividida en tres partes: cabeza, tronco y extremidades": "la corte de Valimán" o en la revista "Aquí están las vitaminas" la muchachada uruguaya derrocha ingenio y originalidad en las parodias de vetustas operetas y en la caricatura de artistas populares, modelos de dibujantes

CRITICA

LA MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Algunos conciertos

UN nuevo concierto, de ésos cuya preparación significa tanto entusiasmo a la vez que implica real sacrificio material, nos fué brindado por Celia Torrá al frente de su falange sinfónica y coral. Obras de Tartini, Bach y Haydn integraron un programa inteligentemente ordenado que culminó con la audición del motete *Exultate jubilate*, de Mozart, raras veces escuchado en su forma integral.

Esta página es de estilo dramático. El reproche más frecuente que se le suele formular a Mozart músico religioso es el de complacerse en mezclar lo profano con lo sacro, o, dicho en otros términos, de hacer cantar sus vírgenes, sus ángeles y sus santos cual si se tratara de héroes de ópera. Tal pareciera ocurrir en este motete para orquesta y soprano solista, especialmente en los recitativos que aparecen como declamación operística con palabras latinas.

Empero poco le cuesta a la inspiración mozartiana para, de un aletazo, alejarse de las tablas y alcanzar las alturas. En el célebre Aleluya que termina la partitura, el misticismo planea sustentado por los arabescos melódicos con que literalmente "jubila" la fe del compositor.

Intérprete que se impone más y más como una de nuestras mejores cantantes, la soprano Myrta Garbarini puso honda emoción en el *Stabat Mater*, mientras su hermosa voz diseñó con agilidad las vocalizaciones del *Aleluya*. Un gran talento que nos hizo llegar resonancias del alma de cristal de Wolfgang Amadeus...

Nunca insistiremos bastante sobre la obra admirable de difusión llevada a cabo por Celia Torrá con sus coros, a los que comunica la ardiente llama de la música, y su conjunto orquestal tan disciplinado y consciente de su misión. La violinista Rosa N. Iglesias, solista de un *Concierto*, de Tartini, se mostró a la altura del nivel artístico de este festival.

EN marcado proceso de superación, la pianista Lydia Negri confirma la solidez de sus medios técnicos, a la vez que se interna más hondo en ese misterioso dominio de los "imponderables", que es refugio de la misma música y al que contados virtuosos tienen acceso. Una real habilidad en hacer intervenir en la vibración de las cuerdas la alquimia de los pedales es lo que confiere tanto interés al juego y a la sonoridad de esta concertista.

Consagratorio su recital de la Wagneriana. Figuró en el programa una página de serio compromiso. La *Sonata Op. 5*, obra de prima juventud, torna palpable todo lo que ulteriormente Brahms perdió con pretender satisfacer ambiciones de constructor que concluyeron por confirmarlo en un neoclasicismo sin salida. La música de la sonata surge desordenadamente, aunque con una abundancia, un vigor que no se manifestarán en otras composiciones de mayor coherencia.

La *Sonata en Do mayor*, de Mozart, y el *Concierto Italiano*, de Bach, enunciados con estilo adecuado, como asimismo versiones de obras de nuestros compatriotas García Morillo y Rodolfo Arizaga, evidenciaron en Lydia Negri una intuición poética y un sentido analítico sumamente seductores.

EN la Asociación Cristiana Femenina, cuatro mujeres del país dieron pocos días ha una nota de suma cultura, reuniendo poetas y músicos de Francia: Musset, Coppée, Verlaine, Rostand, Rosemonde Gérard con Delibes, Fauré, Reynaldo Hahn, Duparc, Debussy y Chabrier.

Precediendo el recital, Susana Arenas hizo una exposición brillante de poetas franceses con una seguridad y flexibilidad a la vez, que no era de esperarse en tanta juventud y de quien no cursara estudios en Francia. Una frase suya quedó en nuestra mente prendida cual una flor: "Tales poetas pedían tales músicos para sus versos alados."

Así preparado el clima, la señorita Orzábal Quintana en su recitado con perfecta dicción francesa, y la señorita Elvira Justo en su canto ajustado, pudo el auditorio recoger toda la cultura del momento. La señora Fides Castro en el piano contribuyó grandemente en esta selecta amalgama de personas y cosas.

Con autoridad y estilo personales, el pianista Joseph Berggrun interpretó obras clásicas, románticas y modernas, respetuoso tanto de la letra como del espíritu de las mismas. Sedujo su concepto de la música de Debussy, cuyos *Minstrels* fueron vertidos con el chispeante humorismo anglosajón requerido.

estudiantina

POR RICARDO CORDOBA

o bailes de nuestros días... (No les vendría mal a los autores del Casino y del Maipo conocer el alegre y elegante mensaje. Los del primer teatro aprenderían el arte de hacer revistas y los del segundo hallarían inspiración para no dar todos los años un espectáculo que empieza a dejar de ser monótono para convertirse en monomaníaco.)

Aquellas estudiantinas españolas, cuyos bachilleres de capa rota — inmortalizados en la novela picaresca — pasaban de las tunas a las compañías que representaban en plazas públicas y huían de los mesones; aquellos estudiantes franceses que, aun en los más desquiciados momentos de la historia, organizan fiestas y danzas escandalosas de fin de curso en el Barrio Latino, en Montparnasse, o en la Porte Maillot, prosiguiendo el clima de los *bal musette* de la *butte sacrée*; aquellos estudiantes del romántico Heildelberg germano que unían a su paso grave por las aulas el paseo sentimental en las márgenes del Rin cantando a la *gretchen* rubicunda y fornida o coreando entre jarros de cerveza los más suaves *lieders*; aquellos estudiantes ingleses de Cambridge, Oxford o Eton que alternan su formación caballeresca con las representaciones shakespearianas; aquellos estudiantes de las libres universidades norteamericanas que organizan compañías, y orquestas de *jazz* o de música *long-hair* — música de cabello largo, de melena, como llaman a las composiciones clásicas, — que recorren los Estados y con cuyos beneficios se costean los gastos de la carrera; todos esos estudiantes de ayer y de hoy, de aquí y de allá hallan en estos enfervorizados jóvenes del "Atlética Estudiantil Ateniense" de Montevideo sus más próximos hermanos.

Conociendo su esfuerzo, voluntad, ánimo y coraje para caricaturizar mordazmente y sin groserías; vigorosamente y sin crueldad lo mismo al artista famoso — Shakaroff o Miguel de Molina; — las chicas de "Divito" o los cantantes de fin de siglo en un marco decorativo de buen gusto y calidad, bien merece la muchachada que se alabe la labor y se la entronque a la de todos aquellos que pusieron en el diario esfuerzo del estudio el picante primaveral de la auténtica juventud.

Muchos fueron los que dejaron los estudios para entrar en las huestes escénicas, acaso pensando que ahí hallarían cómoda y alegre existencia y olvidando que los cómicos son los únicos que han de estudiar toda la vida. Que es un modo de sentirse estudiantes eternos. Mientras en los demás tablados hay un cansino y vago caminar de ingenios fatigados, estos muchachos uruguayos nos han traído un aliento vibrante.

Gracias les sean dadas a ellos solos.

CONFITERIA
Los Dos Boulevares
SANTA FE 1802, ESQ. CALLAO

FIJESE señora...
FIJESE señor...

FIJESE con
Glostora
que FIJA mucho mejor!

¡Ahora duerme toda la noche!

Nada más encantador que el sueño plácido del bebé—cuando nada conspira contra su bienestar. En efecto, muchas veces la irritación producida por el roce de los pañales húmedos perturba el descanso del bebé.

La Crema Pimpollo protege la piel infantil. Aplicada después del baño y al cambiar los pañales, allí donde suelen producirse esas dolorosas paspaduras, permitirá que su bebé duerma tranquilo.

También puede usarla usted, señora, para suavizar sus manos, especialmente si están paspadas.

SE EXTIENDE FÁCILMENTE, NO SE AGRUMA, NO MANCHA LA ROPA

PRECIO $1.80

CREMA PIMPOLLO

Para el tocador del Bebé

UN PRODUCTO DE LOS LABORATORIOS DE WITT

LAS MAS ALTAS EXPRESIONES DEL ARTE EN TODOS SUS GENEROS

podrá escucharlas siempre por

LR1 RADIO EL MUNDO

EL MEJOR PROGRAMA CON UN GRAN ELENCO

Dos antinomias: Renata Schottelius y el "Ballet des Jeunes Etoiles"

ENTRE todas las bailarinas que cultivan en Buenos Aires la llamada "danza moderna", Renata Schottelius — que acaba de ofrecer en el teatro Presidente Alvear un espectáculo coreográfico — ocupa un lugar de excepción. Más bien pequeña, pero admirablemente formada; de músculos fuertes, sin detrimento de una exquisita femineidad; con una cabeza menuda y un rostro singularmente expresivo, que por su grávida ternura recuerda vagamente al de Ingrid Bergman, esta joven bailarina trae al grupo de las discípulas de Miriam Winslow un valiosísimo aporte de arte y de reconcentrada sensibilidad, que al crecer y bifurcarse puede alcanzar proyecciones coreográficas del más puro, del más auténtico valor plástico. Esta rubia criatura, cuya escuela danzante — a través de Winslow y de Marta Grahan — entronca con todos los gimnasiarcas alemanes, ha logrado, por un inconsciente milagro de personalidad, decirnos en el mismo lenguaje áspero y rudo de la Wigman y de Kreutzberg epigramas deliciosos, cuentos infantiles y hondas tragedias anímicas. La gran voz estentórea de las valquirias, en Renata Schottelius se vuelve susurro, modula y adormece; y su danza, prodigiosamente equilibrada, en su doble faz técnica e intelectual, nos pone frente a una artista que, en inminentes evoluciones, ha de llegar al cisma para encontrarse a sí misma. Señalarle hoy el camino, cuando ya se ha ido tan lejos, sería inútil o aventurado. Ella sola, en la soledad y el estudio, ha de encontrar el sendero y la cifra de la puerta, porque Renata Schottelius, si no desmaya en la asfixiante ascensión, ha de subir alto, muy alto...

El programa de danzas que ofreció reveló una poderosa elevación y una manera muy personal de resolver las posiciones. En la escuela moderna no se pueden citar pasos, pero de ella se podría decir que sus "developpées" tienen una pureza geométrica y que salta con una elasticidad casi masculina. A esto aúna una gracia irreal, hecha de ausencia y de ensueño, como lo evidenció en su "Adagietto" de Poulenc, en la "Balada" de Brahms y en el "Scherzino" de Schumann. En cambio, Renata Schottelius — contra lo que esperábamos — resulta monótona y superficial cuando aborda Mozart. Su "Allegretto Grazioso", por ejemplo, es de una pobreza coreográfica que no condice con sus otras creaciones. Sin duda alguna, la interpretación plástica de un pensamiento de Oscar Wilde ("Pero los mundos están hechos de dolor, y sin dolor no puede realizarse ni el nacimiento de un niño ni el de una estrella") fué la nota cumbre del espectáculo. Casi en la obscuridad al principio, la silueta diseñada en los contornos por la luz que subraya la tirantez cruel de la túnica y las obstinadas torsiones del cuerpo, Renata Schottelius transmite una visión sideral, alucinante. El efecto de aguafuerte, de trasmundo, está plenamente logrado en toda su imponente grandeza. También el "Cuento en tres movimientos" de Kabalevsky, de una gracia flúida; "Baba Yaga" de Mussorgsky, frenético galope de sabat, y "Voiles" de Debussy — alejado, sin embargo, del espíritu del autor de "Pélleas", — evidenciaron una personalidad danzante fuertemente delineada. Impresión que confirmó el último número del programa: "Coral" de Juan Sebastián Bach, donde la marcha musical y la indumentaria hacían pensar en uno de esos ángeles ápteros, tan caros al prerrafaelismo de Dante Gabriel Rossetti.

En cambio, el "Ballet des Jeunes Etoiles" — que el mismo día ofreció su primer espectáculo en el escenario del teatro Ateneo — nos hizo retroceder a un clima coreográfico denso, de intenciones amorfas y de realizaciones técnicas que sería cruel e inútil destacar. El conjunto, por la indisciplina y por la calidad epidérmica de sus coreografías, infantiles o rudimentarias, evocaba los mejores momentos de aquella triste aventura del "Estonian Stars Ballet" (parecería que esta ambiciosa denominación de "estrellas" fuera sintomática...), y el espectador, francamente despavorido ante la ordalía danzante, duda entre el humorismo o la indignación. La experiencia es tanto más lamentable, porque el "Ballet des Jeunes Etoiles" cuenta con elementos de positiva capacidad, como Angélica Marini, de probada solvencia; Nilda Alvarez, "la bailarina universitaria", y Wasil Tupine, cuyo "ballon" fué la admiración del coronel De Basil, quienes se pierden en el caos de una evidente improvisación.

FERNANDO EMERY

CONFORMARSE ES DIFICIL

(Continuación de la pág. 33)

—Hay que sacar eso—dijo ella esa mañana cuando se presentó la mujer que ayudaba a la limpieza, mas ésta meneó la cabeza.

—Ya es inútil, querida señorita; ya volvió la otra.

—¿Que ha vuelto? ¿Quién? —preguntó Lucía, más blanca que un papel.

—Ella—le contestó, indicándole el retrato.

—¿Es posible? ¿Cuándo?

—Anoche, o ayer por la tarde. Ha telefoneado.

—¿Y él?

—Y él ha ido a buscarla; y ahora están en el saloncillo como una pareja de enamorados. Ella, fresca y rozagante como una rosa, y él como una pascua.

—Pero yo creía..., creía...

—Que todo se había terminado, ¿eh? ¡Pobre señorita! Con mujeres como ésa, no se termina nunca.

—¿Y el primo?

—La historia con el primo no se realizó, y el sueño de ser actriz de cine, desvanecido. Ha vuelto, le arrojó los brazos al cuello e hicieron las paces.

Lucía quedó anonadada, sin fuerzas, destruidas todas sus ilusiones.

Un poco después se presentó el abogado. Venía bien peinado, acompasado, correcto. Los ojos de ella decían: "¿Y sus promesas, sus esperanzas, su amor?"

Los ojos de él nada decían. Como en otro tiempo, parecía que la mirase sin verla. Abstraído, lejano, indiferente. Recibió a varios clientes y le hizo escribir buen número de cartas.

A eso del mediodía, le dijo con voz alegre:

—Y ahora, señorita, a descansar. Tiene usted vacaciones por unos días.

—¿Vacaciones?

—Sí. Todos tenemos necesidad de descansar; usted también. Tengo un asunto que arreglar en la Riviera. Serán unos quince días, poco más o poco menos. Cuando vuelva, le telefonearé.

Lucía no tuvo ni la fuerza de replicar, y se fué cabizbaja. En la puerta de calle estaba la mujer, quien le dijo que acababa de saber que se iban a casar al día siguiente y pasarían la luna de miel en la Riviera.

Una vez llegada a casa, se encerró en su cuarto, se miró al espejo, y estuvo tentada por reír. Pero su risa hubiese sido demasiado amarga, demasiado dolorosa. En cambio, lloró y procuró calmar su excitación. Se secó los ojos, e irguió la cabeza con un movimiento de rebeldía. ¡Reaccionar! ¡Había que reaccionar!

Corrió a la cocina, revolvió la alacena, quitó la tapa de las cacerolas para ver qué cocinaban.

—¿Está Ambrosio?

Sí, Ambrosio estaba. ¡A la mesa, pues!

Toda brío, toda excitación, ella no hacía sino charlar, para ocultar a los otros que no comía nada.

—Estoy de vacaciones, ¿saben ustedes?

—¡Cómo! ¿De vacaciones? ¡Qué es eso!

La madre se mostraba inquieta.

—Vacaciones extraordinarias. El abogado se ausenta. Así que yo también podré divertirme—dijo, mientras abría su cartera y sacaba unos cigarrillos.

—¡Cómo! ¿Compras cigarrillos ahora?—observó la madre, con cara escandalizada.

—No; ¡qué voy a comprar yo! Me los regaló el abogado.

En realidad, se los había quitado de la cigarrera. De cuando en cuando le sacaba algunos para impedirle que fumara demasiado. ¡Ja, ja, ja! ¡El lento veneno! ¡Ah, qué necia que había sido! Ahora quería fumar también ella. ¿Por qué no?

—Creo que no lo logrará usted—decíale Ambrosio, moviendo la cabeza.

Lucía se obstinaba, fingía indignación.

—¿Por qué? ¿No soy yo como las demás, como todas?

—¡Oh, usted es diferente!

¡Pobre hombre! ¡Diferente! Era como todas... Prefería los besos embriagadores de un hombre fascinador y vil como el abogado, a las miradas modestas y respetuosas de Ambrosio. Mas... el cigarrillo... ¡Bah! Lo tiró. No sentía ninguna satisfacción.

—¿Lo ve usted?—dijo Ambrosio.

—Así es... Hay que nacer para ciertas cosas.

Era fatal. Había que nacer para ciertas costumbres. Y ella, al fin, se casaría con Ambrosio. Y miró al joven, que estaba sentado al lado de ella, con ojos cariñosos.

Alentado, él le tomó una mano.

—Señorita...

Lucía le dirigió una sonrisa melancólica, que al joven le pareció un consentimiento. Se había resignado como muchas. Después de haber cruzado por la región de las ilusiones, del amor, se había conformado. ¡Conformada! ¡Qué palabra absurda, extraña!... ¡Y qué cosa difícil!

—Si lo permiten, voy a traer una botella de champaña que había guardado para ciertas ocasiones. Y como esta noche...

La madre, atónita, miraba a la hija.

—¿Esta noche? ¿Y por qué esta noche?

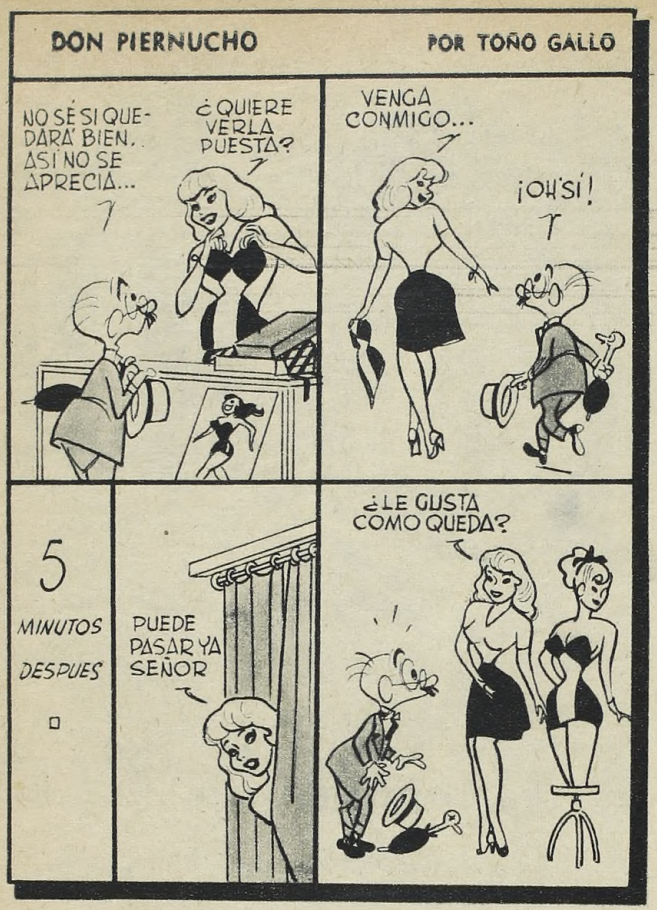
—Porque le hice comprender que lo acepto.

—¡Ah!, ¿sí?¡Muy bien!... Pero, ¿por qué lloras?

—Por nada, mamá. Porque conformarse es tan difícil...

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 94)



UN POCO DE

Aquel hombre tenía una mente tan equilibrada, pero tan equilibrada, que era capaz de leer el folleto de una medicina cualquiera sin creer que estaba afectado por alguna de las enfermedades que allí se citaban.

EL FARMACEUTICO JOVEN

Llegó a la farmacia la buena señora y fué atendida de inmediato por un hombre joven.

—¿Usted es el farmacéutico? — preguntó la señora.

— Sí, señora.

—¿Seguro?

— Seguro.

— Parece muy joven... ¿Tiene diploma?

— Naturalmente, señora.

— Muéstremelo.

Fué el farmacéutico a la trastienda y regresó con el diploma en la mano.

— Está bien... — dijo la señora. — Quería asegurarme, nada más, porque... hoy día...

—¿Qué va a llevar, señora? — dijo el farmacéutico.

— Déme veinte centavos de pastillas para la tos...—dijo la buena señora.

Bailaba la joven con el supergalán cinematográfico.

—¿Verdad que es lástima — dijo ella — que todos los hombres buenos mozos sean consentidos?

— Hay excepciones, señorita — dije el super. — Yo no lo soy...

Era muy gorda la madre de aquella niña. Por eso cuando alguien le preguntó qué pensaba hacer cuando fuese grande, dijo la niña:

— Dieta.

FILOSOFIA

Dijo el comensal al mozo en el restaurante:

—¿Por qué será que el pobre da siempre mejores propinas que el rico?

— Debe ser — respondió el mozo — porque el pobre no quiere que se sepa que es pobre, y el rico no quiere que se sepa que es rico...

EL NIÑO Y SU MADRE

— Mami — dijo el niño a su mamá. — Cuando una mujer y un hombre están casados, ¿qué se dicen?

— Se dicen muchas cosas, hijito — dijo la mami. — Se prometen amor, tolerancia, comprensión mutua...

Meditó el niño unos instantes y luego:

— Mamita — dijo. — Vos no siempre estás casada, ¿verdad?

— Ya sé que no se puede estacionar aquí, agente, pero estoy esperando a un amigo...

Durante años y años, durante siglos y siglos, las mujeres han sido maltratadas. Sufrieron mucho. Sufrieron de muchas maneras. Pero, eso sí, jamás sufrieron en silencio.

Hablaban dos niños en Hollywood:

— Yo tengo dos hermanitos. ¿Y vos?—dijo uno.

— Yo no tengo ninguno — dijo el otro. — Pero tengo tres papás por parte de mi primera mamá, y cuatro mamás por parte de mi primer papá.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO

BUEN HUMOR

APURO

Fué en la peluquería. Llegó un hombre, y el peluquero lo atendió.

—Córteme el cabello.

—Muy bien, señor. Quítese el sombrero y siéntese...

—No puedo. Tiene que ser con el sombrero puesto y de pie... Estoy muy apurado...

¡Chicos! ¿Quieren dejar de decir "¡hico, hico!"...?

Aviso colocado en la vidriera de un almacén: *Muchacho, se necesita. Que sea inteligente, pero no demasiado.*

La época en que un pescado crece más está entre el momento en que lo pescamos y el momento en que le decimos a nuestros amigos el tamaño que tiene.

¡Qué espantosa impresión debe causar a los perros saber que a veces los acusamos de ser casi humanos!

INSPIRACION

Mientras almorzaban, la dueña de la casa de pensión hablaba con el pensionista.

—...y después volví a casarme — le decía. — Mi segundo esposo era un artista. ¡Ah, cuántas veces me dijo que yo era su inspiración!

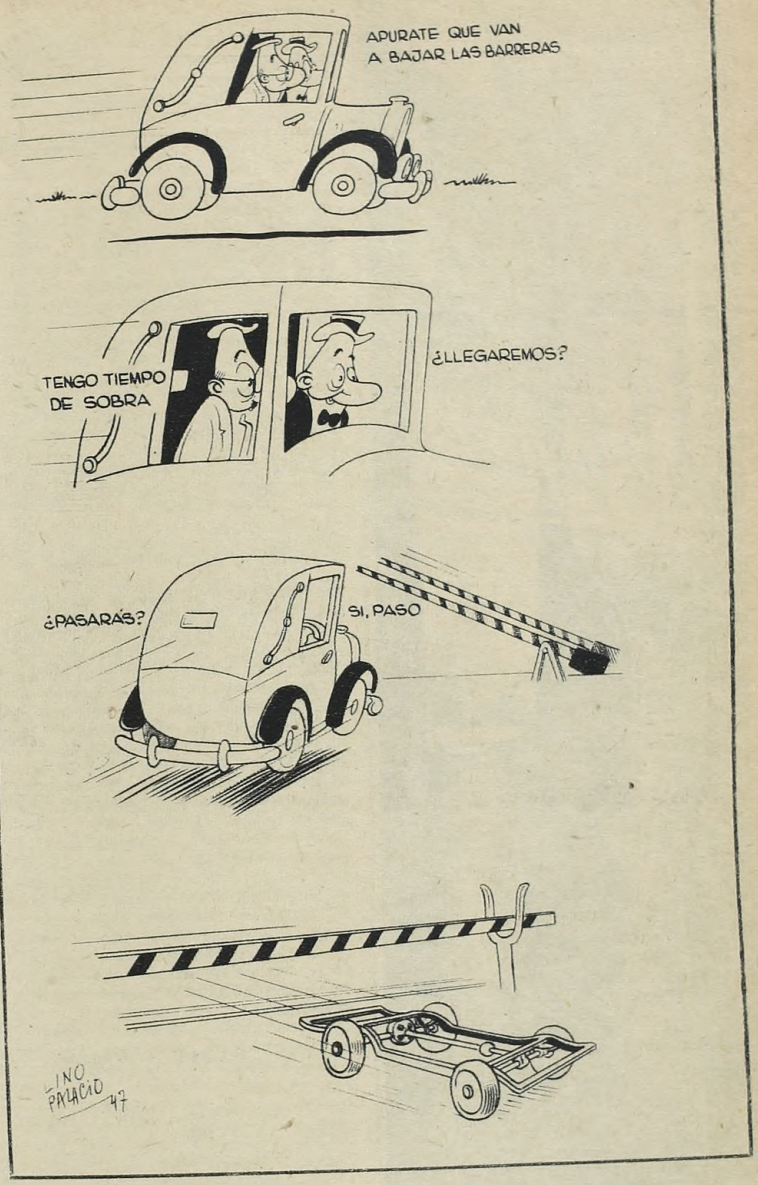
— Dígame, señora — preguntó el pensionista mientras trataba en vano de cortar con el cuchillo un pedazo de carne. — Su esposo era escultor, ¿verdad?

Decía aquel haragán:

—¡Ah, el trabajo! ¡Cómo me gusta, cómo me fascina! Podría pasarme horas y horas viendo trabajar a la gente...

CALCULO

POR LINO PALACIO



VACACIONES

Dentro de poco tendré mis vacaciones anuales.

Un mes... Un mes delicioso, perfecto.

¿Que adónde voy a veranear? A ninguna parte. Me quedo en casa. Los que se van son mi mujer, mis hijos y mi suegra. Yo me quedo...

Hago en ese mes todo lo que durante los otros once meses del año no puedo hacer porque mi mujer no me deja. Me levanto a la hora que se me antoja. No enciendo la radio ni una sola vez. Duermo la siesta con los botines puestos y me afeito una vez por semana. Fumo cuando tengo ganas y arrojo la ceniza en la alfombra o donde quiero. Agarro todas las revistas que mi mujer almacenó porque en una de ellas hay un modelito que le gustó mucho y no recuerda en cuál está, y las tiro a la basura. A veces me asomo al balcón, y cuando pasa gente que conozco y no me gusta, no la saludo, con lo cual me desquito de todos los anteriores saludos que tuve que hacerles.

Para almorzar me anudo la servilleta al cuello y me desabrocho el cinturón. Por la noche invito a mis amigos a jugar al póker en casa. Si llueve, al volver a casa no me limpio los zapatos en el felpudo. Al tomar la sopa hago ruido con la boca, y corto el pescado con el cuchillo que mejor me parece. Después de cenar tomo café y no té, como hago siempre, porque dice mi mujer que el café me quita el sueño. Si viene algún cobrador, le pago, nada más que por ver la cara que pondrá mi mujer cuando se entere, porque ella los tiene a pura promesa. El año pasado llegó el de la frigidaire, y cuando le extendí el dinero y le pedí el recibo me dijo que lo disculpase, que no lo traía, que ya venía por hábito, porque mi mujer siempre le decía que no tenía plata.

Al cabo del mes, mi familia regresa. Mi esposa viene más gorda que nunca y con el hígado a la miseria. Mi suegra llega echando maldiciones porque los chicos la desobedecieron continuamente. Y los chicos llegan llenos de granitos, con quemaduras en la piel...

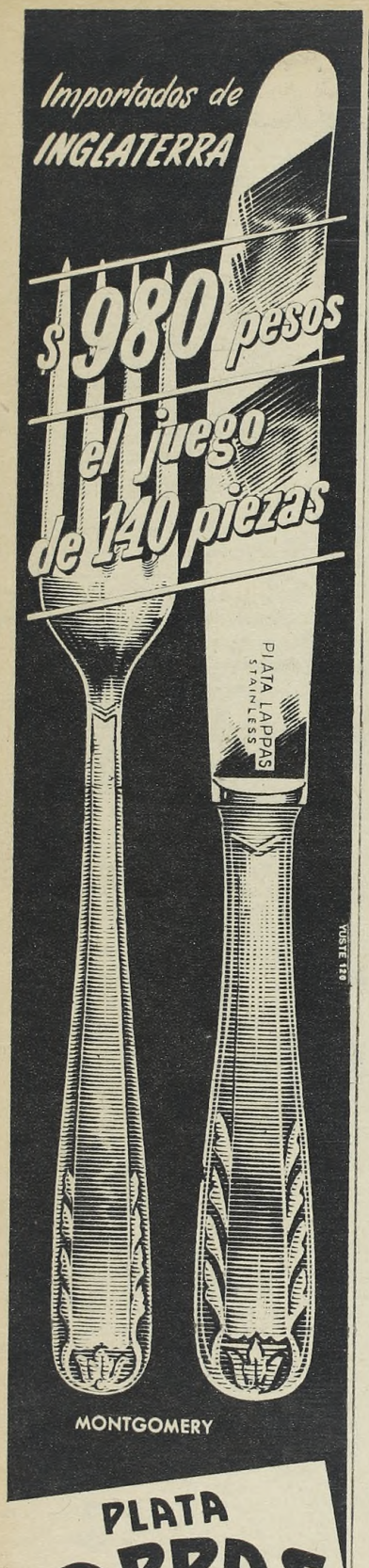
Pero el año próximo volverán a irse. A la playa, a las sierras..., a cualquier parte.

Y yo volveré a quedarme...

Volveré a gozar de un mes de vacaciones delicioso, perfecto...

Un *actor de cine* es un señor que trata desesperadamente de que lo reconozcan en todas partes y luego sale a la calle con anteojos obscuros para que no lo reconozcan...

...y si usted me acepta por esposo, esos tres vendrán con nosotros.



NUEVOS DATOS DE LA VIDA DE HUDSON

(Continuación de la pág. 39)

que en el primer envío, pero no estoy muy satisfecho con mi trabajo, y espero que por lo menos los pajaritos en el próximo lote ofrecerán más lindo aspecto. Haré, por cierto, lo más que pueda para prepararlos bien. Le envío dos ejemplares del chajá; como ésta es una notable ave bajo muchos aspectos y peculiar de este país, si usted desea más ejemplares yo puedo procurárselos fácilmente. El pichón de flamenco que le envío es el único de esta especie que he visto en Conchitas, aunque son comunes en el río Salado, a treinta leguas de aquí.

"En una caja de cartón junto con una cantidad de pajaritos relacionados con las Certhias hay algunos ejemplares de un "tordo" que deseo muy particularmente examine. No es un pájaro raro, y lo he conocido siempre como de distinta especie, habiendo observado sus hábitos, pero creyendo que otros podían haberlo confundido con el tordo común. Mostré un ejemplar al doctor Burmeister; al principio él insistió en que era de la especie común, pero pronto se dió cuenta de su error y me aconsejó enviar a usted una descripción de sus costumbres; habrá tiempo para hacerlo de cualquier modo si se probara de una nueva especie. También he descripto al doctor Burmeister un extraño y hermoso picaflor, que me dijo era desconocido para la ciencia. Lo he visto sólo tres o cuatro veces durante mi vida, y estoy convencido que es el más pequeño de las "joyas de la ornitología"; tal vez pueda todavía tener bastante suerte para procurarme uno para usted. Por ahora dedicaré todo mi tiempo a coleccionar, y como visitaré la frontera sur dentro de pocos días, espero obtener varias aves de invierno que aún no le he mandado; me es imposible hacer colecciones completas mientras esté aquí.

"Soy su seguro servidor:

William H. Hudson."

"Conchitas, Buenos Aires, febrero 14 de 1868.

Prof. Spencer E. Baird.

"Estimado señor: Tan largo tiempo ha pasado sin recibir sus noticias, que he llegado a la conclusión de que mi caja y la carta o su respuesta no han llegado a su destino. Ya hace ocho meses que llevé un cajón conteniendo 200 o un poco menos de 200 ejemplares a Jorge Hollister, el cónsul americano aquí, para enviarlas a Wáshington; fueron en el barco inglés "St. Dominic" para Nueva York y salió de este puerto el 22 de junio del año pasado. Le envié carta en el mismo barco, y Mr. Hollister me dijo que él mismo le había escrito al mismo tiempo, pero como todavía no he recibido contestación, le adjunto el recibo que él me dió por el cajón. La nota que me envió usted en la carta que escribió al doctor Burmeister la recibí, pero no la contesté, ya que esperaba su carta, habiendo enviado el último cajón cuatro meses antes que ella llegara a mis manos.

"He coleccionado unos pocos pájaros, pero los considero de escaso valor y los enviaré cuando reciba noticias suyas.

"Por varios meses no he coleccionado ningún pájaro, pues he tenido otras preocupaciones; además, no hemos estado exentos de las tribulaciones que han caído sobre casi todos los hogares de este país.

"Sin embargo, seguiré trabajando si usted lo deseara, aunque el cajón se hubiera perdido.

"Esperando recibir pronto sus noticias, queda su atento servidor:

William H. Hudson."

"Conchitas, Buenos Aires, marzo 15 de 1868.

"Estimado señor: He recibido su carta fechada en día 10 adjuntando giro por $ 60 oro, y también dos recibos en blanco que devuelvo firmados. La segunda de cambio me fué enviada por el doctor Goodfellow; me sentí muy decepcionado al no ver mención alguna en su carta sobre los "tordos". Yo decía que pensaba en nuevas especies, y presumía que usted hubiera escrito sobre ellos; en la carta dice que me envió fecha noviembre 9, la que no he recibido. El doctor Burmeister desea vivamente saber qué nombre dará usted a la especie. Adjunto una fotografía mía como usted deseaba, pero no puedo comprender por qué no está en su carta la suya, ya que me dice que la adjuntó.

"Por largo tiempo no he coleccionado y no puedo aún encontrar tiempo ahora para enviarle los ejemplares que poseo.

"Pienso quizá dejar Conchitas para establecerme en otro lugar del país antes de poco tiempo, y la continuación de mis colecciones en el futuro depende de la comodidad que tenga.

"Preferiría que coleccionáramos en conjunto, pudiendo yo encontrar un medio de vivir por ello.

"Ruego envíe fotografía en la próxima carta.

"Suyo Afmo.:

William H. Hudson."

"Conchitas, junio 3 de 1868.

"Estimado señor: Su carta de abril 20, después de mucho andar en busca de Conchitas, ha llegado por fin. Si usted simplemente dirige la correspondencia a Buenos Aires, llegará más seguramente aquí, pues los reglamentos postales, como todas las demás cosas, están trastornados. Supongo que habrá recibido mi carta confirmando la suya que contenía giro por $ 60 oro; desde entonces he enviado una caja de ejemplares, que espero le llegarán antes que ésta.

"Recibí hace varios meses carta de Mr. Sclater, de la Sociedad Zoológica de Londres, y por el momento estoy esperando otras; no sé si quiere él que yo le coleccione pájaros o no, pues escribe en términos muy vagos.

"Por el momento estoy tan ocupado con otras cosas, que no me dedico a las colecciones, pero siempre tengo la esperanza de que podré pronto ocupar todo mi tiempo en ese trabajo que me proporciona tanto placer. Por supuesto que saldré de Conchitas, ya que creo que usted no requerirá más duplicados de las especies que se pueden conseguir aquí.

"Soy su Affmo.:

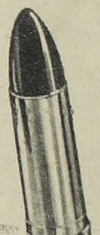
William H. Hudson."

Rojo Majestad

LA REVELACION DEL AÑO

*"Con **ROJO MAJESTAD** de TANGEE se ven los labios tan tentadores! Fué una revelación para Alan", dice la atractiva esposa del popular galán **ALAN LADD***

ROJO MAJESTAD, el nuevo matiz del lápiz Tangee, es el preferido de las mujeres más bellas de Hollywood.
Sus labios irradiarán belleza con ROJO MAJESTAD... una revelación para el hombre que usted quiere.



Otros famosos tonos TANGEE: Rojo Fuego, Rojo Lilalegre, Medium Red, Theatrical, Natural.

También POLVOS COLORETE MAQUILLAJE (Cake Make-Up)

NUEVOS estuches de gala!

Tamaños: De Lujo-Grande Especial-Mediano-Chico

ULTIMA CREACION de Tangee

¡Una Cabellera!

LIMPIA Y HERMOSA

Ud. también puede tener, usando la

Loción FERRINI

que da brillo y esplendor.

Aconsejamos el uso del **Jabón Ferrini** al bálsamo del Perú para el lavado de la cabellera, cada cinco días.

FARMACIA FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

ACEITE PURO DE OLIVA

JOSE LOPEZ e HIJO

GODOY CRUZ 2523 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Dentista de la Empresa Bayard

Horario: de 14 a 20 horas

JUNCAL 1283, 1er. piso

Unión Telef. 61 - 1229

Sintonice RADIO EL MUNDO

Un nieto del gran Duquesne

POR WALTER OLDSON

ES el único hombre del que yo he oído hablar al cual se le pueda conferir el título de espía magistral, y habría dado un año de mis sueldos con tal de haber tenido el honor de medirme con tan extraordinario aventurero", ha dicho, de Fritz Joubert Duquesne, Herbert T. Fitch, director de la brigada militar de Scotland Yard.

Fritz Joubert Duquesne es morocho, de un físico espléndido, con ojos dulces y vivaces. Sus modales, corteses, casi afectuosos. La última vez que lo vimos nos había interesado vivamente con su relato de una expedición a través de la región brasileña del Matto Grosso. Era por aquel entonces uno de los pocos europeos que habían recorrido el Amazonas desde sus fuentes originarias hasta el Atlántico.

La existencia andariega de este aventurero ofrece infinitas situaciones espectaculares. Entre otras está su extraordinaria evasión de las Bermudas, en que se dejó arrastrar por la corriente durante horas. También su patética despedida de la esposa a través de los barrotes de un calabozo, después de obtener el divorcio, la víspera del día en que debía ser ajusticiado.

En el comienzo de este siglo, todos los países vivían en paz. Todos con excepción de uno, el Transvaal, que luchaba denodadamente para lograr su independencia.

Un joven oficial boer, al regresar un día a la casa paterna, la encontró incendiada y sus ocupantes muertos. Sobre los cadáveres de los suyos, el oficial juró consagrar su vida entera a la venganza. Este joven oficial era Duquesne, descendiente del gran Duquesne, cuya familia había abandonado Francia cuando fué revocado el Edicto de Nantes.

Ya se conoce el final de aquella guerra. Duquesne se distinguió en cien acciones, siempre como oficial de informaciones, y si bien los ingleses pudieron fusilarle en muchas oportunidades, se conformaron con internarlo en las Bermudas, una vez que cesaron las hostilidades. Fué ésta la primera oportunidad que se le presentó a Duquesne para iniciar la serie de sus evasiones extraordinarias. Porque, agregando la aventura al amor, se escapó nada menos que con la hija del gobernador.

La joven pareja vivió días felices en los Estados Unidos, donde Duquesne repartió su tiempo entre el periodismo, los viajes de caza y exploración y las consiguientes conferencias. Sólo un asunto era "tabú" para el matrimonio: Inglaterra. Alicia adoraba a Fritz, pero continuaba siendo profundamente inglesa. Y cuando el destino transformó su romance amoroso en un drama sombrío, ella continuó siéndole fiel hasta que él no la necesitó más: entonces se divorció.

Durante los años que pasó Duquesne en los Estados Unidos, en la India, en América del Sur, escribiendo, viajando y cazando, los aprovechó también para fundar el Adventurers Club. La declaración de la guerra de 1914 señaló para él la hora de iniciar "sus" hostilidades.

Sirviendo a los alemanes, en primer lugar, iba a utilizarlos para satisfacer su sed de venganza. Instaló su centro de operaciones en nuestro continente, siendo una constante amenaza para los barcos aliados.

Experto en el manipuleo de explosivos, muchas veces fué sorprendido en el trance de colocar máquinas infernales en los navíos que había condenado. Muchas veces se embarcó en los mismos navíos sentenciados; pero como si hubiera tenido infinitas vidas, siempre se salvó.

Fué Duquesne quien hizo arder *Baya*, importante puesto de abastecimiento de petróleo de la Royal Navy. A él también se debió la pérdida del *Pembrokeshire*, el *Vauban*, el *Salvador*, y otros barcos.

El golpe más sensacional de la carrera de este temible espía fué el torpedeamiento del barco inglés *New Hampshire*, en junio de 1916. A bordo de este crucero iba lord Kitchener, que había tenido una importante actuación en el Transvaal.

Lord Kitchener debía dirigirse a Rusia para organizar los ejércitos del zar, a fin de cooperar con los aliados. Alemania, a toda costa, decidió impedirlo, y el hombre señalado para dirigir aquella batalla del espionaje fué Duquesne.

Un alto oficial ruso, el conde Zakrewaski, debía acompañar a lord Kitchener. Duquesne logró agregarse al séquito de éste, embarcándose en el crucero. Durante la travesía, mediante lámparas eléctricas flotantes, señaló netamente la posición del *New Hampshire* a los submarinos.

El crucero fué torpedeado con absoluta precisión, y se hundió inmediatamente. Lord Kitchener pereció con la mayor parte de la tripulación. Fritz Joubert Duquesne fué rescatado por uno de los botes.

Después de la primera guerra mundial, al aventurero fué activamente buscado por los policías ingleses y norteamericanos. Se entabló una persecución implacable, prometiéndose una cuantiosa prima al que lo entregara.

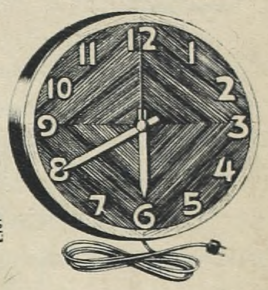
Finalmente, llegó la prescripción, y Duquesne quedó en paz durante unos años. La guerra, en 1939, volvióle la actividad. Pero perdió la última parte. Seis meses antes que los Estados Unidos entraran en la contienda, fué detenido. En Wáshington le conocían bastante... Y así se impidió que llevara a los alemanes muchos detalles relacionados, precisamente, con la bomba atómica.

Condenado a veinte años de prisión, este descendiente del almirante francés marqués de Duquesne, en su celda de Spring Field, tiene ahora tiempo ahora meditar sobre sus trabajos, la libertad, y también saborear la parte amarga de la venganza.

Siempre al día en

RELOJES

ELECTRICOS



Marcha constante y hora exacta en todo momento sin necesidad de darles cuerda, brindan los modernos relojes eléctricos - con o sin despertador - que usted puede elegir en nuestra gran Exposición.

El Hogar Eléctrico

DEPARTAMENTO DE ESPECIALIDADES ELECTRICAS

Casa América

Av. de MAYO 959 - Bs. As.

VELLO SUPERFLUO

Eliminado en tres minutos

Una delicada crema de tocador, cuyo nombre es garantía de calidad: VELOX. Aplíquese a la piel y lávese simplemente con agua después de transcurridos tres minutos; todo vestigio de vello habrá desaparecido por completo. El cutis quedará blanco, suave y aterciopelado. No quedarán los rastros desagradables que deja la máquina de afeitar. Haga una prueba hoy mismo y podrá comprobar cuán rápidamente puede eliminarse el vello de las axilas, de los brazos y de las piernas.

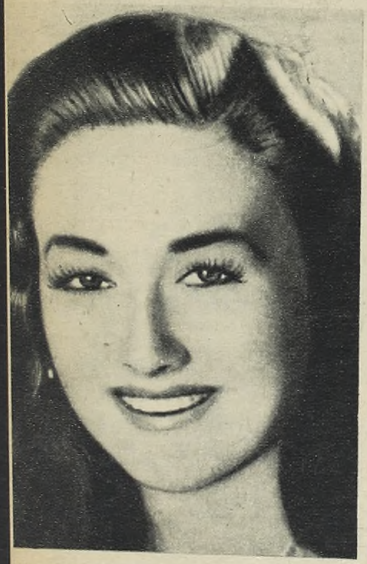
VELOX

Hace desaparecer el vello como por encanto.

El primer paso hacia la belleza: LIMPIEZA DEL CUTIS

Limpieza profunda, que libre a los poros de impurezas, suciedad, restos de maquillaje, etc.

Miles y miles de mujeres hermosas del mundo entero saben ya esta verdad. Y saben también que agua y jabón no bastan para mantener el cutis limpio. Ud. puede fácilmente comprobarlo por sí misma. Haga esta sencilla prueba: lávese la cara con agua y jabón. Séquese bien. Luego aplíquese Crema Pond's "C". Déjela unos minutos para que sus finos aceites penetren "a fondo" en el cutis y saquen a la superficie las impurezas acumuladas. Quítese luego la crema con una toallita absorbente y verá qué cantidad de impurezas arrastra la Crema Pond's "C" consigo.



La señorita María Estela Acosta Grondona, famosa por la belleza de su cutis, dice:

"Yo soy una convencida de que lo más importante para lucir un lindo cutis, es mantenerlo limpio. Gracias a la Crema Pond's "C" (Cold Cream) puedo decir que mi cutis está verdaderamente limpio".

Haga usted como ella. Limpie cada noche su cutis "profundamente" con Crema Pond's "C" (Cold Cream) y ¡ganará juventud!

LA SILUETA EN ESTA EPOCA

Ya sea nuestra silueta delgada, un poco abundante en líneas o, por el contrario, perfecta, lo cierto es que llega la época en que nos será difícil disimular la realidad. Es que estamos ante el momento en que jugamos tenis con un simple "short" y una blusita; tomamos baños de sol o practicamos natación con malla, y, en general, en la vida de ciudad, comenzamos a usar menos ropa. El resultado es que las delgadas parecen más delgadas que en invierno, y, por coincidencia o quizá por extraña contradicción, las de silueta gruesa parecen también más llenas de línea y de quilos que en invierno. En eso estamos ante la época sencillamente de piadada. De allí que para solucionar el problema publicaremos, en distintos números, pequeños menús: una vez para adelgazar, otra para mantenerse en línea, luego para ganar peso. El de hoy corresponde al primer caso, que suele ser también el más común:

Desayuno: Una naranja grande, dos tazas de café con leche (mitad de cada elemento). La leche debe ser descremada. Endulzar con sacarina.

Almuerzo: Caldo clarito, apio cortado, un gran vaso de leche descremada, una naranja grande.

Comida: Caldo claro, un vaso de leche descremada, una naranja grande. Antes de acostarse, un gran vaso de leche descremada y una naranja grande.

Es un menú para seguir SOLAMENTE UNA VEZ EN LA SEMANA.

NOTICIAS DE BELLEZA

● No sólo barnices nacarados para uñas es posible obtener ahora, sino también leches de belleza y aun cremas nacaradas. El producto empleado para dar ese brillo nacarado es la esencia de Oriente, que se elabora con las escamas de ciertos peces, como las brecas, muy abundantes en los ríos y lagos de Francia. La esencia de Oriente, de calidad inferior, que debe desecharse, se obtiene con las escamas de peces de mar; esta esencia tiene siempre un olor característico y un color menos apreciado que la de los peces de río o lacustres.

● Es muy conveniente añadir a las leches empleadas en el demaquillado una pequeña porción de alcanfor diluído, que ayuda a obtener un efecto calmante y hasta soporífero, y a borrar los rictus y las arrugas.

● El agua de rosas es considerada como ligeramente astringente y tonificante muscular. Puede incluirse entre los colirios, pues hace desaparecer el enrojecimiento de los párpados.

LAS FRICCIONES CON AGUA DE COLONIA

En algunas ocasiones hemos explicado por qué son contraproducentes las fricciones con agua de Colonia cuando se hacen exposiciones al sol. Si bien hay quienes creen que el peligro de quemaduras es más grande cuanto menos calidad reúna el agua de Colonia de que se trate, ello resulta completamente erróneo. Las aguas de Colonia de calidad son mucho más susceptibles de producir quemaduras cutáneas, combinándose su acción con la del sol, debido a la gran cantidad de bergamota que contienen.

El siguiente cuadro permite conocer las reacciones de la piel ante los rayos solares, luego de haberse friccionado con agua de Colonia. La primera columna corresponde a casos de eritema con pigmentación; en la segunda, a casos de eritema sin pigmentación, y en la tercera se registran casos de pigmentación sin eritema.

Esencia de bergamota	12	0	1
" " limón	8	2	1
" " neroli ...	9	1	0
" " petit-grain	8	3	0
" " limette. ..	3	3	1
" " espliego ..	6	1	3
" " romero ..	3	1	1

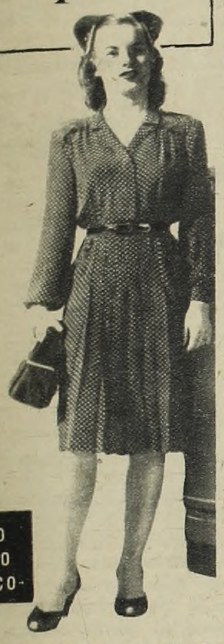
CUANDO NOS VAMOS DE VIAJE

¿Cómo es que algunas viajeras llegan a destino perfectamente presentables, con el rostro descansado, el cabello bien arreglado, el cutis fresco, en tanto que otras son la negación de todo ello? Esta serie de pequeñas consideraciones que hacemos a continuación figuran entre los detalles que cuidan las personas que realmente saben viajar.

En primer término, lleve consigo pocas prendas, de buena calidad, inarrugables. La base es el tailleur, con simple blusa cuando hace calor, que permite quitarse el saco y que se acompaña con saco abrigado en invierno.

En materia de belleza, cuide usar poca crema, la suficiente como para que el rostro no aparezca arrugado o agrietado, pero sin exagerar la nota, para que no se adhiera polvo sobre ella. Un peinado bien neto, un perfecto "shampoo", el arreglo del cabello, un buen manicurado en víspera de viajar. Tenga a mano en su bolso de viaje todo lo necesario para renovar ocasionalmente el maquillaje, sin olvidar el líquido astringente y una loción para los ojos. Si quiere usar perfume, aplíquelo un momento antes de llegar, y no lo use durante todo el viaje, porque podrá molestar a sus vecinos y aun a usted misma. Un libro ameno — leído a ratos — es lo más práctico para que el viaje le resulte un verdadero descanso mental.

Llegó la liberación para nosotras: *Tampax*



COMODO PRACTICO HIGIENICO

La mujer de nuestros dias es más afortunada que la de antaño, particularmente en lo que se refiere a su protección sanitaria.

Hoy dispone de TAMPAX, el moderno absorbente de uso interno que pone fin a los viejos métodos. Científicamente perfeccionado por un médico, TAMPAX es seguro, cómodo y de fácil aplicación.

Elimina los molestos accesorios de antes sin que el más mínimo abultamiento delate su presencia, aún con trajes de fiesta o malla de baño.

TAMPAX se elabora con puro algodón quirúrgico comprimido, que brinda la máxima absorbencia y viene en un aplicador individual.

Libérese de molestias durante "esos días"... envíe el cupón adjunto y recibirá GRATIS tres TAMPAX con instrucciones completas.

Tampax se vende en la Argentina y Uruguay en farmacias, tiendas y perfumerías en tres tamaños: REGULAR, SUPER y JUNIOR. La caja de 10 unidades cabe cómodamente en la cartera y alcanza para un mes. La "consejera femenina" de TAMPAX, atenderá gustosamente cualquier consulta. Bastará llamar a 41-4051, interno 128.

La caja **$ 2.-**

TAMPAX INCORPORATED - C. de Correo 1458 - Bs. As.

Sírvanse enviarme **gratuitamente** tres TAMPAX con instrucciones completas. Adjunto 40 centavos en estampillas para gastos de envío

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD 6-EH

SOBRE LAS RUINAS

(Continuación de la pág. 27)

con la leyenda "Muerto en el campo del honor", serás libre. Podrás irte... adonde te lleve la sangre. Hasta entonces, no lo olvides, eres mi esposa de un hombre honrado.

Moraima lo miró con los ojos muy abiertos y sombríos.

El retrocedió lentamente abrió la puerta y salió.

Pasaron dos o tres minutos de silencio.

El reloj dió las nueve. Era la hora. Moraima no se movió.

Media hora después, Arnoldo estaba con su amigo Renoir. La suerte estaba echada. Sólo faltaba dejar correr el tiempo, hasta morir.

Se oyeron las últimas campanas de una iglesia. Hubo un revolotear de pájaros rezagados. Cerrábanse los nidos en la sombra. Tibios perfumes inundaban el aire.

Golpearon la puerta. Renoir se levantó. Era una carta para Arnoldo, traída por un joven desconocido.

Arnoldo la abrió maquinalmente.

Eran tres renglones breves, desconcertantes, inesperados.

Decían: "Una mujer llamada Moraima, que tardó quince años en descubrir tu alma, te suplica que vuelvas a verla en seguida. Porque ha visto sobre las ruinas reflorecer las rosas."

SOLUCIONES

(Continuación de la página 30)

COCKTAIL DE LETRAS

(FIDEOS Y PASTAS)

1. CINTITAS
2. DEDALITOS
3. ALFABETO
4. FINOS
5. GRAGEAS
6. ESTRELLITAS
7. PAMPEROS
8. MOÑITOS
9. SPAGHETTI
10. RAVIOLES
11. SORPRESAS
12. SOQUIS
13. CANELONES
14. ALETAS
15. GONDOLAS
16. PASTINAS
17. BABETAS
18. RASCACIELOS
19. ENTREFINOS
20. CABELLO DE ANGEL.

TODOS CON "AZ"

1. Fugaz
2. Locuaz
3. Sagaz
4. Capaz
5. Tenaz
6. Falaz
7. Mendaz
8. Veraz
9. Vivaz
10. Rapaz
11. Voraz
12. Feraz

¿CUAL ES EL APELLIDO...

1. Scott
2. Alarcón
3. Dumas
4. Ariosto
5. Goethe
6. Dostoievsky
7. Hugo
8. Musset
9. León
10. Camoens
11. Manzoni
12. Shakespeare
13. Nietzsche
14. Allan Poe.

EDAD CRITICA DEL CUTIS

Cuando el espejo revela en las sienes, en los párpados, o en las comisuras de la boca, acentuadas quebraduras del cutis... ¡Siempre es demasiado temprano! Acuda entonces al maquillaje rejuvenecedor, el que proteje el cutis y lo rejuvenece en forma instantánea: Lanotón

El maquillage que embellece y dura

Lanotón elimina los defectos e imperfecciones del cutis, esmalta el rostro dándole el aspecto del más fino y transparente alabastro. De día ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con belleza ideal. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón - que está elaborado con lanolina - *trabaja* como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Lanotón se aplica en un instante, pero dura días enteros, sin necesidad de retoques. Su efecto en los cutis juveniles es esplendoroso y en los cutis maduros también, siendo en éstos desde luego más apreciable porque borra todos los defectos visibles y les otorga una tersura y suavidad que con ningún otro procedimiento puede alcanzarse.

En la gama de tonos Lanotón los hay para todos los matices del cutis femenino. En su mano está, pues, ser más hermosa, más joven, más adorable...!

Contiene lanolina. ¡Jamás seca el cutis!

5.50

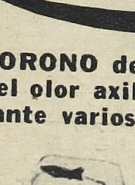
PROTEJASE CON

ODO-RO-DO

...y Siéntase SEGURA!

ODORONO detiene el olor axilar durante varios días!

En el trabajo, las fiestas o el deporte... protéjase con Crema ODORONO... y despreocúpese del olor axilar!... Crema ODORONO triunfa por lo práctica!... Se extiende en pocos segundos... seca al instante... y da una frescura que perdura!



CREMA ODO-RO-DO

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

La marca de mayor venta mundial

"Finalistas y finales"

TENEMOS ya los finalistas de la "Copa Myrim" y de la "Copa Piccardo". Jugarán en la primera el Jockey Club de Buenos Aires y el Florida Central; en la segunda, Florida Central y Argentino de Ajedrez.

Es de hacer resaltar la notable performance cumplida por Florida Central al llegar a la final de las dos copas. Cualquiera fuese el resultado, no cabe duda que ha realizado una performance poco común. En las semifinales, los encuentros fueron sumamente reñidos, y la diferencia a la terminación de los mismos fué, en general, sumamente ajustada, a tal punto que, faltando jugar pocas manos, era difícil establecer qué equipo se clasificaría vencedor.

Esta expectativa tuvo su aspecto culminante en el match por la "Copa Piccardo", en el cual, faltando jugar *una mano*, no se podía dar como ganador a ninguno de los dos equipos: Club Belgrano y Argentino de Ajedrez. El resultado del mismo favoreció al Argentino de Ajedrez, dándole el derecho de ir a la final.

En los diferentes encuentros a que hemos hecho alusión se presentaron manos tan interesantes como provechosas en el sentido de la enseñanza que pueden dejar.

Vamos a comentar las que el "espacio vital" de esta página nos permite.

	♠ R x ♡ A R x ◇ R 9 x x ♣ A J x x	
♠ J x x x ♡ J x x ◇ Ninguno ♣ R Q 10 9 x x	N O E S	♠ A 9 x ♡ x x ◇ A Q J 10 x x ♣ x x
	♠ Q 10 8 x ♡ Q 10 x x x ◇ x x x ♣ x	

Con estas manos Norte y Sur jugaron tres corazones, estando vulnerables y habiendo declarado Este sus diamantes. La salida de Oeste-Sur fué Rey de Trébol, que Sur tomó con el As de la mesa, dando tres arrastres y pique al Rey. Este tomó, y jugó nuevamente piques. Sur paró el 10, y Oeste tomó con el valet y devolvió pique. Sur tomó, dándose cuenta en el acto que si Oeste no había salido de diamante, y ahora, cuando tomaba la mano, no cruzaba el palo declarado por su compañero, era evidente que no tenía.

Adelantó el cuarto trébol, descartando la mesa un corazón, preparando este hermoso final de cinco cartas:

	♠ Ninguno ♡ Ninguno ◇ R 9 x ♣ J x	
♠ Ninguno ♡ Ninguno ◇ Ninguno ♣ Q 10 9 x x	N O E S	♠ Ninguno ♡ Ninguno ◇ A Q J 10 ♣ x
	♠ Ninguno ♡ x x ◇ x x x ♣ Ninguno	

En este momento jugó pequeño diamante de la mano, y consciente de lo que hacía, jugó el más pequeño de la mesa y se tendió, asegurando que la contra que tenía en ese momento, tres bazas, no podría hacer más que otra, con lo cual cumplía su contrato. En efecto, al tomar Este con el 10 de diamante, no le queda otra alternativa que hacer su As de diamante, con lo cual afirma el Rey de la mesa; o bien jugar trébol, que Sur no fallaría, descontando un diamante al tomar éste con la dama; no tendría más remedio que jugar nuevamente trébol hacia el valet firme, y entonces descartaría el otro diamante, ganando su contrato brillantemente.

Otra mano:

	♠ Q 10 ♡ Q x ◇ 10 x x ♣ A Q 9 x x x	
♠ 8 7 6 x ♡ 10 x x x ◇ R Q x ♣ R x	N O E S	♠ x x ♡ J 9 x x ◇ x x x ♣ J 8 x x
	♠ A R J 9 x ♡ A R x ◇ A J x x ♣ 10	

A la salida de corazón, y jugando seis piques, es curioso que jugadores de categoría equivocasen el plan de juego, ya que era sumamente sencillo descartar un diamante de la mesa y fallar el tercero. Por otra parte, aunque más difícil la mano, no se puede perder contra cualquier salida, aun con la de triunfo, que es la más perjudicial, contra la cual se cambiaría el plan de juego, pero ganando en todas las vacantes. Trate usted de encontrar la solución a la salida de triunfo.

DE FAMA MUNDIAL

Ewbank

ASPIRADORES Y LIMPIADORES DE ALFOMBRAS

están otra vez en venta en las grandes tiendas.

Para informes, dirigirse a:

JULIO SCHREIBER

TRIUNVIRATO 4469 — Buenos Aires

Decoraciones PARA POSTRES

Si Vd. no consigue la decoración que necesita, diríjase a su fabricante:

ARPAMOD Argentino

GODOY CRUZ 2559 - Bs. Aires
T. A. 72-5598

le indicará donde conseguirla cerca de su domicilio.

Evite esos molestos padrastros

La mala costumbre de cortar la cutícula tiene una consecuencia dolorosa: la frecuente formación de padrastros. No corte la cutícula. Despréndala suavemente con el Quita Cutícula Oleoso Cutex. Verá cómo al poco tiempo la cutícula desaparece, dejando la uña impecable. Con el Quita Cutícula Oleoso Cutex sus uñas tendrán un acabado de perfecta manicuración, y usted se evitará el riesgo de que se formen esos padrastros dolorosos y molestos, que derivan del uso de alicates en la cutícula.

Sus hijos, cuya educación tanto le preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

Radio EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu

NOTAS y COMENTARIOS

Vieja reliquia

Por el papel que luego desempeñaron en la civilización occidental, la evangelización de los anglosajones por el monje Agustín y sus cuarenta compañeros es, sin duda, uno de los capítulos más importantes de la expansión del cristianismo. Uno de sus episodios más notables es el consejo que dió un noble a su rey. Comparó el alma humana con un pajarito que atraviesa en invierno la cálida sala del banquete. Viene del frío y a él vuelve. El alma humana está entre dos misterios: el de su origen y el del futuro. "Si la nueva doctrina puede enseñarnos algo del gran misterio de la existencia, bien merece que la adoptemos." En Castel Seprio, cerca de Milán, hay una iglesita que estaba abandonada y olvidada; recientemente se ha descubierto en ella un gran tesoro artístico: una magnífica colección de frescos cristianos pintados en el siglo VII. Esta iglesita es una reliquia relacionada con la conversión de los anglosajones: de allí partieron el monje Agustín y sus cuarenta compañeros, y los frescos descubiertos son de la época.

Calzado porteño

Eran dos señoras; estaban mirando la vidriera de una zapatería. "Yo quiero un par como aquellos que están atrás." "¿Como cuáles? ¿A ver, a ver?" "Los terceros de la última fila; esos que tienen taco bajo y un adorno de gamuza." "¡Ah, sí! ¡Son preciosos! Pero mira éstos, azul y blanco... ¡Qué elegantes! ¡Qué distinguidos! Y esas sandalias blancas... Y esos mocasines... ¡Una preciosidad!" "Es que todo el calzado es lindo en Buenos Aires." "Y tanto, que hasta los artistas de Hollywood lo reconocen. Las actrices que nos visitaron han confesado que aprovechaban el viaje para hacer provisión de zapatos. Yo oí decir eso de Lana Turner y de las modelos de la Metro." "Y también los actores." "Sí; también ellos: Tyrone Power, César Romero, Lew Ayres." "En EE.UU. se han vendido mucho nuestros zapatos, especialmente en los últimos dos años." "Ahora no es así; supongo que será porque las fábricas de allá han vuelto a producir. Pero las norteamericanas que han usado nuestros zapatos dicen que volverían a comprarlos, porque son bonitos y de buena calidad."

No pueden ser socios

Diríase que después de la ley de derechos civiles de la mujer, los contratos comerciales entre esposos serían lícitos. Estatuye dicha ley: "La mujer mayor de edad, casada", puede "formar parte de asociaciones civiles o comerciales y de sociedades cooperativas." Según esto, puede celebrar contratos comerciales con extraños. ¿Qué impediría, pues, que los celebrase con su marido? Pero, al menos en primera instancia, los cónyuges partidarios de celebrar contratos comerciales entre sí han perdido el pleito. Un magistrado del fuero comercial acaba de dictar un fallo contrario a sus ilusiones y proyectos sobre contratos comerciales entre marido y mujer. Dice que no existe texto legal alguno que prohiba en forma expresa celebrar entre esposos contratos de sociedad comercial, pero que la jurisprudencia, así como la mayoría de los autores franceses, les son completamente adversos. Uno de los fundamentos del fallo es que nuestro régimen matrimonial prohibe el marido disponer de los bienes de su esposa, y al formar sociedad comercial con ella, se daría lugar a que él pudiera comprometer esos bienes o disponer de ellos.

"Grosero desacato"

Lo que ha ocurrido en la Cámara de los Comunes ha ocurrido muy pocas veces, y creemos que ésta será la primera en que una diputada se haya visto envuelta en un asunto tal. Tres diputados, entre los cuales ella, fueron declarados culpables de "grosero desacato" a la Cámara, y ésta les impuso sanciones que han variado desde la simple amonestación hasta la expulsión. Uno de los diputados había publicado artículos diciendo que algunos de sus colegas se embriagaban en el recinto del Parlamento, y había aceptado de un diario la suma de 120 libras por proporcionarle detalles sobre sesiones secretas. Declarado reo de "grosero desacato" e "indigno de pertenecer al Parlamento", fué expulsado de la Cámara y conducido hasta la puerta entre dos "policemen". La diputada y el otro diputado fueron condenados a reprimendas; severa en cuanto a la primera, de parte del presidente de la Cámara, ella por haber percibido de un diario cinco libras semanales por suministrar informaciones parlamentarias, que no le era lícito, y él por publicaciones que contenían frases ofensivas para la Cámara.

Dentro de cien años

Dicen en EE. UU. que si la biblioteca de la Universidad de Yale sigue creciendo como hasta ahora, dentro de unos cien años constará nada menos que de 200 millones de volúmenes. ¡Y como las demás bibliotecas de EE. UU. también crecen, y como crecen en todo el mundo...! Por ejemplo, ¿de cuántos volúmenes constará dentro de cien años nuestra Biblioteca Nacional?... Por supuesto, en las bibliotecas de 200 millones de volúmenes tendría que haber millones de libros que nadie leyese o que muy rara vez fuesen solicitados. ¿Qué solución se buscaría para ese peso muerto? ¿Irían enviando a algún depósito general (por no llamarle cementerio) los libros que quedasen varios años sin solicitar? Y si luego apareciese un lector para alguno, ¿lo enviarían allá a leerlo? En este supuesto, y como el depósito podría haber recibido de varias bibliotecas sendos ejemplares de ese libro, es posible que le regalasen uno al interesado; de este modo él podría leerlo con toda comodidad en su casa, y el depósito se sentiría un poco aliviado de su carga.

Agua Colonia BRANCATO

Perfume Fresco
Suave y Persistente

LEONARD

MODELADORES

Fajas
y
Corpiños

•

Exclusivamente a Medida

•

ESMERALDA 577
T. A. 31-1788 — Buenos Aires

SOBRE LA CUIDADA CUBIERTA...

...del yate, los viajeros disfrutan plenamente de una hermosa travesía.

Ahí también ellas lucen sus abanicos. En las horas bochornosas de la siesta, este coqueto y práctico detalle les ha de brindar frescura y alivio. Y en vaivenes, ora lentos, ora premiosos, el abanico pone también un atrayente toque de seducción.

● La novia lució atavío nupcial de satín con manto de tul ilusión sujeto al peinado por lirios, tul y strass. Ramo de rosas y azahares. **María Luisa Acevedo Díaz de Seeber** de modelo de seda blanca y capelina de paja con tul negro y rosas rosadas.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

ROSARIO BENSUSAN UTHOFF
lució vestido de gasa blanca y tocado de flores.

Josefina Vivot Cabral presenta:

TOILETTES LUCIDAS EN EL ENLACE BENSUSAN - ACEVEDO DIAZ

PROMOVIO una lucida ceremonia la consagración del enlace de Catalina Bensusan y Marcelo Acevedo Díaz, que tuvo lugar en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, y del cual informamos en otro lugar de esta misma edición. Presentamos esta semana las toilettes que lucieron la novia y dos integrantes del cortejo, que se destacan por su elegancia.

Conquiste admiradores
luciendo una malla

OLA *Lastex* SEERSUCKER

Novedosa y espléndida tela importada de Norte-América, íntegramente de Lastex legítimo, tejido en un dibujo discreto, lindísimos colores pastel y clásicos

RESPLANDECIENTE
como el sol-
es la malla clásica

OLA SATIN *Lastex*

tela importada de
NORTE-AMERICA
brillante, fuerte y resistente.

...es otra de las especialidades
OLA *Lastex*
TOTALMENTE ELASTICAS!

...es otra de las especialidades
OLA *Lastex*
TOTALMENTE ELASTICAS!

OLA

"mucho gusto"

OLA

"mucho gusto"

JINX FALKENBURG - COLUMBIA

MALLAS OLA *Lastex* EN GRAN VARIEDAD
DE MODELOS LISOS Y DE FANTASIAS
UNICAMENTE EN LAS MEJORES CASAS
DEL RAMO

CHAMPAGNE

Arizu

El Valor más Alto
en Champagnes Argentinos

En las grandes
fiestas y reuniones,
bajo el divino encanto
de la música y la belleza,
es el Champagne ARIZU,
verdadero deleite del paladar
y el valor más alto
en champagnes argentinos,
quien enciende la gracia
y el ingenio con el dorado
centellear de sus burbujas.

8.000-C